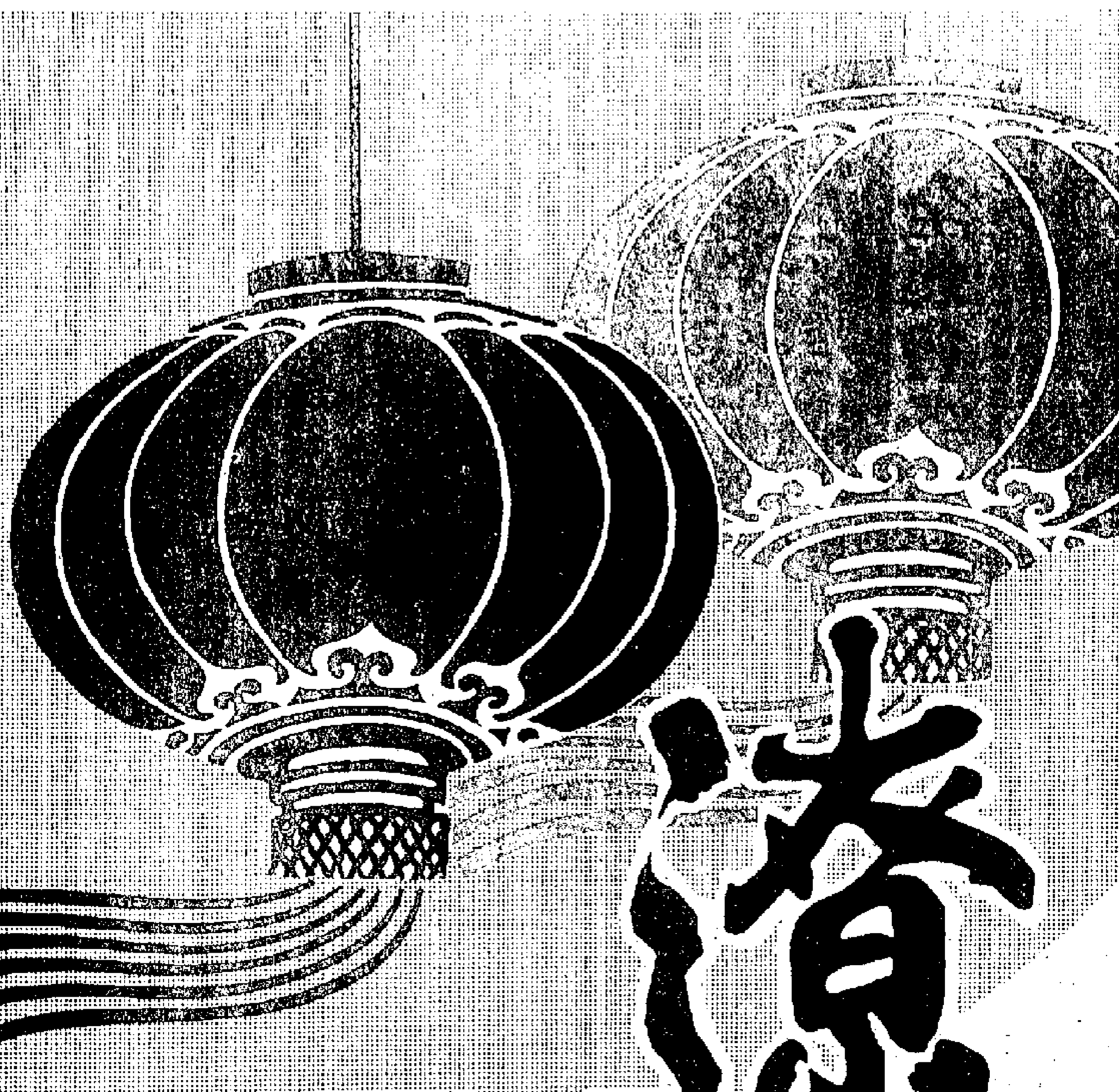
大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千四百九十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印



遼寧省

出口商品展覽會

謹定於一九八三年三月四日(星期五)爲遼寧省出口商品展覽會擧行開幕酒會。

恭候

光臨（恕柬不周）

遼寧省對外貿易總公司
中遼貿易公司
敬約

展出日期：三月五日至三月二十日
開放時間：業務洽談一上午九時半至十二時
公開展出一下午一時至五時半
展出地點：香港展覽中心
香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座三樓
電話：5-747295、5-747089

（華潤大廈主樓地庫停車場開放）

劉錦　鄭志修　李玉麟　勞永康　邵友保　史東山　翁錦通　黃齊安　何鐵文　溫增榮　趙振邦　伍沾德　伍舜德　蘇永瑔　林世鏗　燕京行　廣發行　同興行　兆昌行　運通行　志安隆　華光行　合昌隆　協生祥　榮興欄　協盛行　永記莊　順亨利　華隆行　泰安行　雄安行　寶蘭生　建隆行　鴻基行　華豐行　利豐行　松柏行　恒豐行　豐盛長　偉東行　永隆行　泰倫公司　建明洋行　盛洋公司　捷興公司　永勝公司　勤學商行　永聯公司　勝誠公司　華巢公司　華益公司　建新商行

大成公司　南熏公司　榮茂公司　炎德公司　億民公司　雄億洋行　華信公司　利豐公司　美生公司　成隆公司　華大公司　平安皮號　廣成公司　立新公司　集泰祥行　公利紙行　文滙公司　龍文洋行　山洋公司　華道公司　天隆公司　德漢洋行　東京銀行　泰華豐行　譚氏公司　通利琴行　文友公司　泰東商行　金城銀行　泰生棧合記　大昌行成記　香港五豐行　潮和昌瓷行　錦豐貿易行　春生貿易行　中源貿易行　金暉貿易行　紹光貿易行　百利達銀行　源美膠品廠　香港僑豐行　帝國皮革廠　新力機器廠　黎文記百貨　金米蘭洋行　中華加工廠　環宇貿易行　巨安皮革行　新裕豐公司　廣隆行(五金)　珍藝有限公司　永豐企業公司

恒通貿易公司　茂豐林根水庄　偉德貿易公司　裕通貿易公司　信裕有限公司　百營有限公司　大慶貿易公司　永利實業公司　興棧食品公司　興茂有限公司　滙泰貿易公司　華豐國貨公司　鼎盛貿易公司　東聯布業公司　千島貿易公司　華強貿易公司　僑民有限公司　偉興貿易公司　志成綿綢商行　裕豐貿易公司　莎倫貿易公司　東信貿易公司　裕隆貿易公司　泰華貿易公司　達擁有限公司　裕華國貨公司　大利貿易公司　恒德貿易公司　新棉有限公司　合輝有限公司　復隆有限公司　中寶貿易公司　明山有限公司　文源有限公司　郁成有限公司　新利地毯公司　謝氏貿易公司　萬隆地毯公司　藍天貿易公司　中和貿易公司　永健有限公司　京泰有限公司　僑源有限公司　路華有限公司　南海綢業公司　德安有限公司　大業纖業公司　新川有限公司　強誠貿易公司　威勝有限公司　美國輝瑞公司　大利絲綢公司

合順貿易公司　勇明有限公司　厚和金屬公司　業成棧貿易公司　和順行有限公司　港九水產業商會　廣裕祥有限公司　裕隆行有限公司　興安嶺貿易公司　和豐泰有限公司　嘉業無綫電器行　開源行有限公司　進安行有限公司　鎮記機械五金行　麗華順記絲織廠　洪成隆有限公司　建南行有限公司　有宜行有限公司　榮業皮草貿易行　駿利隆有限公司　廣榮興有限公司　江永吉皮革公司　恒興隆有限公司　德昌行有限公司　福興隆貿易公司　合成發貿易公司　僑聯行有限公司　林聯泰有限公司　隆豐進出口公司　香港中華總商會　勤錦行有限公司　績織出入口公司　成發(華記)紙號　馬來西亞林合春號　漢華綿業有限公司　華威貿易有限公司　澳門南光貿易公司　益華貿易有限公司　香港陶聯有限公司　惠誠貿易有限公司　星華貿易有限公司　聯和藥業有限公司　大福貿易有限公司　聯華物產有限公司　信嘉企業有限公司　添寶爪哇有限公司　金大航業有限公司　滿洲貿易有限公司　華信貿易有限公司　榮盛貿易有限公司　康寧企業有限公司　雅達醫藥化工公司

開林絲綢有限公司　時光絲綢有限公司　星洲貿易有限公司　大同企業有限公司　中聯國貨有限公司　香港出口貿易中心　美高貿易有限公司　聯誠棉業有限公司　中國中發有限公司　新新國際有限公司　新風服裝有限公司　同發貿易有限公司　南洋紙業有限公司　建新傢俬有限公司　永昇發展有限公司　新光國貨有限公司　志榮海外有限公司　力行兄弟有限公司　大業企業有限公司　中發國際貿易公司　福加貿易有限公司　萬順昌行有限公司　華健醫藥有限公司　東方石油有限公司　永大絲綢有限公司　香港七星有限公司　華隆貿易公司　華一有限公司　勝利有限公司　中國國貨公司　萬新有限公司　華榮貿易公司　啟龍貿易公司　銘昌貿易公司　長金有限公司　東城貿易公司　振興貿易公司　海洋貿易公司　大利貿易公司　其昌貿易公司　利威貿易公司　華閩有限公司　香港果品公司　李錦記蠔油庄　南洋商業銀行　新鶴堂衣車行　澳門天倫紙行　華林企業公司　華滙有限公司　培新綉花有限公司　東昇凍肉有限公司　華人企業有限公司　新光貿易有限公司　大豐呢絨有限公司　粵海企業有限公司　樂記藥業有限公司　誠堅國際貿易公司　安達股份有限公司　香港茂昌貿易公司　聯華國記有限公司　日信貿易有限公司　國際綢緞有限公司　邁榮機器有限公司　萬友貿易有限公司　宇利貿易有限公司　喜瑪拉雅貿易公司　栢嘉洋行有限公司　豐華貿易有限公司　寶盛企業有限公司　遠大貿易有限公司　香港聯宗有限公司　泛達石油有限公司　佳發企業有限公司　時新漂染有限公司　新天貿易有限公司

港九椅打商業公司　津聯貿易有限公司　大華皮革有限公司　嘉僑電器有限公司　上海實業有限公司　順興貿易有限公司　駿業工程有限公司　義生五金材料公司　合豪貿易有限公司　建華國際貿易公司　永盛洋行有限公司　大同機械有限公司　高登貿易有限公司　萬富貿易有限公司　頂佳電子有限公司　北海拓展有限公司　信發呢絨有限公司　景泰隆行有限公司　華都國貨有限公司　友誠貿易有限公司　合利海產貿易公司　春源貿易有限公司　華宇聯合企業公司　豐利貿易有限公司　中寧貿易有限公司　實興昌油漆機零件　永利工業原料公司　中港實業有限公司　民康醫藥有限公司　富利皮革有限公司　美心食品有限公司　新華國貨有限公司　協成行國產凍魚蝦　中國銀行香港分行　香港海通有限公司　金鑫化工有限公司　勝祥貿易有限公司　立明企業有限公司　澳門新安有限公司　新加坡一豐有限公司　萬里達投資有限公司　永聯昌藥業有限公司　新健力企業有限公司　佳華達紡織有限公司　同福行貿易有限公司　萬國大藥行有限公司　事必達國際貿易公司　國華國產汽車零件行　榮利莊瓷業有限公司　香港皮革廠有限公司　廣隆行貿易有限公司　榮生祥辦館有限公司　中國江南行有限公司　鴻達利企業有限公司　新中行綢布有限公司　聯華電子廠有限公司　興華紡織品有限公司　金豐製衣廠有限公司　星加坡成豐有限公司　中國大成行有限公司　滙輝製衣廠有限公司　添裕(香港)有限公司　明源貿易(香港)公司　惠高(香港)有限公司　(德商)大陸有限公司　捷勝(香港)有限公司　南順(香港)有限公司　新加坡成豐棧有限公司　美新土產食品有限公司　滙風絲業貿易有限公司　新疆人造花有限公司　同德綢緞貿易有限公司　榮茂化學原料有限公司　東風醫療器材有限公司　香港米聯企業有限公司

香港恒達(一九八一)企業股份有限公司　永翔(高氏)塑膠五金製品廠有限公司　大眾動力機械有限公司　香港建陽企業有限公司　雙南國際貿易有限公司　嘉達糧油食品有限公司　東信針織機械有限公司　長江攝影器材有限公司　時興精品出口貿易公司　鄧桂記印花玻璃製造廠　東京興南企業株式會社　南泰工業原料有限公司　國興呢絨疋頭有限公司　香港手套中心有限公司　半島飼料工業有限公司　宏邦電工器材有限公司　中國酒業貿易有限公司　榮興罐頭酒業有限公司　華林機械貿易有限公司　澳門中國文教用品公司　林信發(香港)有限公司　順泰行(香港)有限公司　衛利行(國際)有限公司　馮秉芬(中國)有限公司　新洋明建築材料有限公司　海源參茸藥材行有限公司　豪記行建築材料有限公司　利源豐國際貿易有限公司　永東行旅行用品有限公司　萬順行紡織機械有限公司　阿加納香港企業有限公司　新加坡華新化工有限公司　百佳洋行(西藥)有限公司　加禹貿易(香港)有限公司　裕成(香港)貿易有限公司　僑信(鋼材五金)有限公司　保時(鞋業)貿易有限公司　集隆針織機械貿易兩合公司　滿地可(香港)企業有限公司　邕記工藝品(香港)有限公司　日立—電捷(中國)有限公司　永豐貿易(一九七二)有限公司　新加坡順德合記(私人)有限公司　中國國際信托投資公司香港分公司　澳門永積建築材料行

OLIVIER EXPORT LTD.
RAKE OY (HK.)
STATE OF ILLINOIS, FAR EAST OFFICE.
DUTA INTERNATIONAL TRADING COMPANY
DAVID TRADING CO., LTD.
WING HING CHEMICAL CO., LTD.
AM-ASIAN RESOURCES LTD.

同敬賀

（排名不分先後）

粵選出新省委73委員

包括任仲夷、梁靈光、林若、王寧、彭士祿

顧問委會成立　楊康華吳健民53人組成

劉田夫李堅真已任中央顧委故未選進省委省顧委

【中國新聞社廣州三日電】中共廣東省第五次代表大會今天選出七十三人為中共廣東省第五屆委員會委員。新的中共廣東省委書記和常委將在這七十三人中產生。

在這七十三人中，有：任仲夷（中共中央委員、第四屆省委第一書記），梁靈光（中共中央委員、第四屆省委書記、廣州市委第一書記、市長），林若（中共中央委員、第四屆省委書記），王寧（第四屆省委書記、副省長），彭士祿（中共中央候補委員、水電部副部長、第四屆省委常委），凌伯棠（珠海市委副書記、代市長），吳南生（第四屆省委書記、廣東省特區管理委員會主任），羅天（省人大常委會副主任、海南區黨委第一書記），梁湘（副省長、深圳市委書記、市長），李建安（副省長），許士杰（廣州市委書記），葉選平（中共中央候補委員、副省長、廣州市委書記），劉俊杰（副省長），曾定石（副省長），楊德元（副省長），楊應彬（第四屆省委秘書長），謝非（中共中央候補委員、第四屆省委副秘書長），葉澄海（深圳市委常委）等。

【中國新聞社廣州三日電】通過中共廣東省第五次代表大會今天的選舉，由五十三人組成的中共廣東省委顧問委員會宣告成立。

中共廣東省委顧問委員會委員中，有副省長楊康華、中共珠海市委書記吳健民、粵海公司董事長嚴尚民、中共廣東省委統戰部部長張泊泉、宣傳部部長陳越平、省檢察院檢察長寇慶延、省政協副主席羅範羣、省外經委代主任魏南金、暨南大學副校長梁奇達、韓托夫等。

據悉，由於廣東省省長劉田夫、廣東省人大常委會主任李堅真已經擔任中共中央顧問委員會委員，這次他們沒有被選進中共廣東省委和中共廣東省委第五屆委員會。

體工會議在京舉行　李夢華講話透露

國家體育中心在北京籌建 90年代辦大型國際運動會

全運會各省輪流舉行　下兩屆定在滬穗

【新華社北京三日電】國家體委主任李夢華今天在這裏召開的全國體工會議上宣布：中國將在北京籌建國家體育中心，以便為在九十年代舉辦各種大型國際運動會提供活動場所。

李夢華還宣布，為了大力培養中國的體育科學研究人才，健全體育科研機構，國家還要建立體育情報所和體育測試訓練中心。

他說，中國還將籌建體育博物館，進一步做好體育文史工作。目前籌建工作已經開始。

武術將向世界推廣　鼓勵私人開辦拳社

體育工作五改革　教練試行招聘辦法

【中國新聞社北京三日電】國家體委主任李夢華今天在全國體育工作會議上提出了中國體育工作的改革措施。

一九七九年以來，中國體育界進行過一些改革，使全運會在項目上與奧運會對口，並分冬、夏季舉行，實行主教練由教練委員會評選，助理教練由主教練選擇，試行各種責任制，並在國際體育交往中開闢了商業性服務性活動的渠道，對運動員、教練員實行物質獎勵等，取得了一定的成效。但是缺乏重大的改革。

李夢華提出的改革措施是：

——四年一度的全國運動會輪流在各省、市舉行，已定第五屆在上海、第六屆在廣州舉行，並考慮在近年舉行第一屆重點項目青年運動會或第一屆城市運動會、堅持四年舉行一次全國中學生、大學生運動會，並舉行少年兒童全國比賽；

——凡有世界比賽的項目，每年舉行一次全國錦標賽或冠軍賽，同時安排一些贊助性、補助性比賽；

——改變教練隊伍「大鍋飯」、「鐵飯碗」的狀態，試行招聘，自報公議，協會推薦，合同制等辦法，繼續試行責任制，堅持和主教練負責制，堅持定期考核考試，評定、晉升職稱，輪訓、進修等制度，做到能上能下；

——發動社會各部門、各團體辦體育，提倡羣眾自辦體育；

——對武術進行挖掘整理，繼承發展，在國內廣泛開展，並逐步向世界推廣，運用武術館、站、社等組織形式開展活動，鼓勵私人辦拳社。

匈牙利首批遊客　三百人今年訪華

【中國新聞社北京三日電】匈牙利旅遊局局長歐斯卡爾．卡勞伊昨天在北京飯店對記者說，今年匈牙利將組織首批旅遊者——八、九個團三百餘人——到中國旅遊。

歐斯卡爾．卡勞伊是第一次來中國。他說，我們對中國的文化、建築、自然環境、風貌都非常感興趣，特別是中餐，格外出色。他笑着說，布達佩斯居民很愛吃中國飯。去年我們邀請了中國四川飯店的廚師表演。我們準備同中國合資在布達佩斯開設四川風味的飯店。

穗市人大下周召開

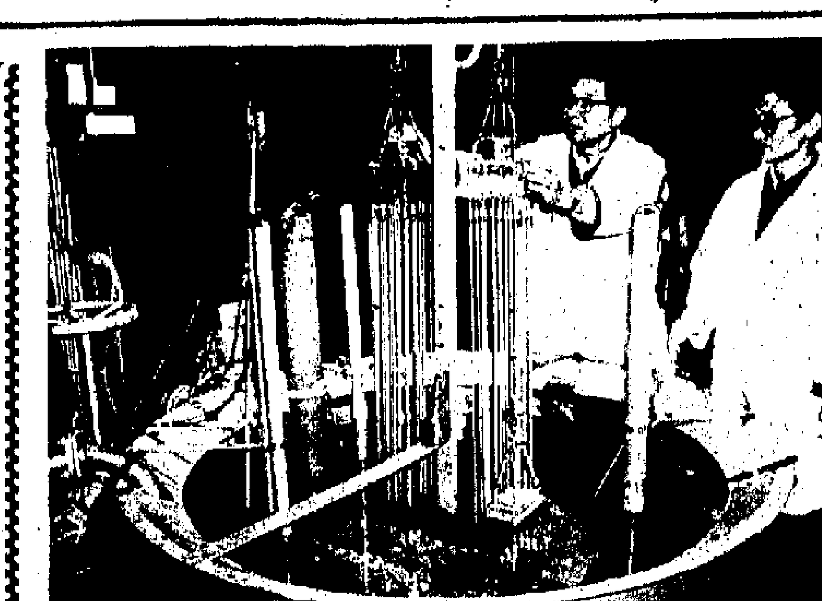
將選新代表出席省人大　並討論提前換屆等問題

【本報記者楊維新廣州三日電】廣州市第七屆人大常委會最近舉行會議，決定市七屆人大三次會議於七日至十一日召開。

即將召開的市七屆人大三次會議，將按新憲法和新選舉法，選舉產生出席省六屆人大的一百九十六名代表。還將討論決定市人大提前換屆以及新的一屆代表名額和選舉問題，以適應機構改革需要，與全國和省的人大換屆期保持一致。

這次會議期間，代表們將聽取討論和審查批准梁靈光市長的政府工作報告和廣州市今年國民經濟發展計劃、財政預決算，檢察院和法院工作報告，以及常委會的工作和有關換屆問題的報告等。

同時召開的市五屆政協三次會議，也將討論決定市政協提前換屆問題。



秦山核電廠加緊建設

中國第一座三十萬瓩壓水堆核電廠——秦山核電廠的建設工作，目前正在加緊進行。部分重要設備也已開始投產。圖為中國科學院上海原子核研究所正在做反應堆堆芯的模擬試驗。（中國新聞社）

李政道抵達上海　方毅汪道涵會見

【新華社上海三日電】國務委員方毅，上海市市長汪道涵今晚會見並宴請著名美籍物理學家李政道博士，同他進行了親切的交談。

海南採更優惠政策　引進僑資港澳資金

具體方案已報國務院　即將公佈

海南行政區公署主任雷宇透露

【本報記者王健廣州三日專電】海南島在以開放促開發中，決定首先興建能源和交通等基礎設施，由國家投資在儋縣長坡建設煤炭聯合企業，開發長坡煤礦一億五千七百萬噸儲量的褐煤，以解決電力問題。同時，擴建海口、秀英港和八所港，文昌清瀾港計劃在近期內將八所港和三亞港之間的鐵路接通，並改善公路。三亞機場新購置的波音七三七客機，即將飛往海口。這是海南行政區公署主任雷宇在廣州向本報記者透露的。

雷宇並對本報記者稱，為了加快海南島的開發建設，國家已決定在對外經濟活動中，給予海南更多的自主權，實行更加開放的政策，在引進外資、僑資和港澳資金方面採取更加優惠的政策，並保障投資者的合法權益。他強調說，海南島在海外的華僑以及在港澳的海南籍人士，有興趣投資開發建設家鄉，可以組織開發公司。海南將提供更優惠的條件，參照深圳、珠海兩個特區的做法，在所得稅、土地使用費、勞力費用以及進口的生產設備和消費資料，區別具體情況，某些方面可能比特區還要放寬些。具體方案已報國務院，相信很快就可公佈。

海南島對外開放，引進外資、僑資和港澳資金進行開發建設，雷宇認為主要有三個方面：一是交通能源和礦產資源的開發，海南島礦產資源豐富，其中有富鐵礦、褐煤、石油、鈦礦、銅礦和磁鐵，有八億噸的油頁岩；二是熱帶作物的種植和綜合加工業，主要作物有橡膠、胡椒、油棕、椰子、香茅、菠蘿等，可供開發的宜林宜牧土地達三千四百萬畝，可種橡膠的地方達六百萬畝，佔全國適宜種植橡膠的總面積四分之三；三是旅遊業，海口的名勝古跡，三亞鹿回頭的海濱泳場，興隆溫泉，陵水猴島，松濤水庫，那大熱帶作物園，都是很具吸引力的。今年春節，從香港前來海南旅遊的有三十七個旅遊團。這些方面，都是大有可為的。

萬里會見泰體院團

【新華社北京三日英文電】萬里副總理今天在此間會見以副教育部長坤桑．蒲彪良率領的泰國體育學院代表團，並與他們作了親切的談話。

遼寧十二深水泊位　四年內將陸續建成

全省吞吐量可達四千五百萬噸

大連和尚島煤炭港口籌建完成明年動工

【新華社瀋陽三日電】記者從有關部門獲悉，在「六五」計劃期間，遼寧省將建成十二個大型港口深水泊位。

據統計，到一九八六年，這些工程項目完成後，全省港口泊位將增加百分之十七，年吞吐量可達四千五百萬噸，比現在增長一千二百萬噸。

年接卸煤炭能力為五百萬噸的營口鮁魚圈港建設工程，已於去年破土施工，今年內主體工程即可正式開工。另一座接卸煤炭能力為三百萬噸的大連和尚島煤炭港口的籌建工作已基本完成，明年將破土動工。這兩個港口建成後，每年可接卸從秦皇島裝船的煤炭八百萬噸，佔鐵路運輸關內煤炭總量的百分之四十。

除煤炭港口外，這個省的沿海其它用途碼頭泊位建設也在加緊進行。如大連香爐礁碼頭設計新建兩用性雜貨泊位四個，年吞吐能力為九十六萬噸。今年一月份，這個項目的前期工程順岸工作船碼頭已提前五個半月完工並交付使用。同時，大連港東港區新建兩個大型糧食專用泊位的建設前期工作也已經結束，今年下半年可投入施工，計劃一九八六年建成。建成後，一年可以接卸進口糧食三百萬噸。

這些工程項目的建設，對緩和遼寧交通運輸緊張和能源短缺的情況，將發揮重要作用。

中美合拍電視劇　《愛船》京滬取景

寶珠號遊覽船五月下旬抵上海

【中國新聞社北京三日電】中國電影合作製片公司和美國阿隆——斯貝林公司就合作拍攝電視系列片《愛船》中國特輯，於二月二十七日在北京簽署拍片協議書。根據這項協議，阿隆——斯貝林公司租用的寶珠號遊覽船將於五月二十四日抵達上海港，船上的六十餘名遊客將參加該片的拍攝工作。

《愛船》是一部輕鬆愉快的旅遊電視系列片，由美國國家電視廣播公司每周向美國電視觀眾播放一次。至今已播放了五年之久。影片已在西、北歐各國，東南亞各國以及日本和香港等地拍攝，結合各地特異的風光，穿插着數對青年愛侶的故事，情節曲折，動人。《愛船》中國特輯將拍攝上海豫園、南京路、外灘，北京的天安門、長城、定陵、動物園等外景。

張愛萍促集中力量　使武器高度電子化

電子與國防及經濟關係極大要趕世界水平

在全國電子工業局長會議上講話

【中國新聞社北京三日電】中國國防部長張愛萍昨天在電子工業廳局長會議上說，電子工業的發展對國防現代化和國民經濟現代化關係極大，要迎頭趕上世界先進水平。這不是三、五年的事，但要力爭使電子工業的發展一年好似一年，一年快似一年。

他說，電子工業要統一組織領導，大力協同，集中力量，突破重點，高精尖產品上去了，就可以帶動一般電子產品的生產。要使科研、試製、生產協調起來，緊密銜接，密切配合，解決好集中力量、突破重點這兩個問題，不要很長時間，電子工業就會迅速趕上去。

他在回顧中國電子工業的發展時說，電子工業為國民經濟和國防工業的發展，特別是為裝備戰略武器方面做出了重大貢獻。十年內亂，使我們與先進國家拉開了距離。但是，中國電子工業是有基礎的，技術力量是雄厚的。目前，電子工業的生產和科研隊伍，在中國工業部門中是較龐大的一支力量。我們要相信自己的力量。我們要學習外國的經驗，是為了促進自己的發展，生產出更優質的產品。今後要投入更大的力量來發展電子工業。我們要使武器裝備達到高度電子化的要求。還要拿出更多更好的產品來滿足人民物質生活和文化生活的需要。電子產品要日新月異。

京穗兩副市長剪綵　北京大三元酒家昨開幕

國際信托投資公司與廣州合辦

【本報北京三日專電】由中國國際信托投資公司房地產部和廣州市飲食公司聯合開辦的北京大三元酒家今天舉行開業典禮。在一片鞭炮聲中，北京市副市長郭獻瑞和廣州市副市長王玄共同為酒家開業剪綵。

北京大三元酒家位於北京景山公園西側，是北京的第一家具有正宗粵菜風味的高尚酒家。酒家從經理到大廚師均請自廣州大三元酒家，使用的原料也是每天專從廣州運來。北京大三元酒家自二月七日試業以來，生意興隆，顧客盈門。據酒家經理介紹，目前頗有應接不暇之勢，酒席宴會業已訂滿十天之後。

出席今天開業儀式的有中外來賓一百多人。

莫燕忠駁斥舒爾茨　指出我完全有資格恢復亞銀席位

中國駐菲律賓大使

【路透社馬尼拉三日電】中國今天說，美國務卿舒爾茨聲明，如果亞洲發展銀行驅逐台灣的話，美國可能撤銷對該銀行支持為一種訛詐。

中國駐菲律賓大使莫燕忠對記者說，他還沒有看到舒爾茨本星期初在美國參議院外交關係委員會發表關於中國希望取代台灣參加總部設在馬尼拉的亞洲發展銀行聲明的全文。

莫燕忠大使說：「但是從別人告訴我的內容來看，我認為這只不過是一種訛詐。」

舒爾茨已說過，如果亞洲發展銀行驅逐台灣，以便讓中國參加，「那麼這將為這間銀行獲取美國支持引起巨大的困難。」

美國是亞洲發展銀行僅次於日本的第二個最大捐助者。

莫燕忠說，中國希望美國不要背離中美兩國一九七九年有關建立外交關係公報的精神。

莫燕忠在記者招待會上說，中國有權利申請加入亞洲發展銀行，因為根據章程，中國擁有這種資格。

馬克思逝世百年　北京有紀念活動

【據新華社北京三日英文電】卡爾．馬克思逝世（三月十四日）一百周年紀念專題討論會今天早上在此間舉行。

訪北京大三元酒家

王子慶　馮鉅昌

有不少港澳朋友反映，在北京吃不到正宗粵菜。如今，榮毅仁主持的中國國際信托投資公司房產地部與廣州市飲食服務公司合作，創辦了北京大三元酒家，並定於三月三日剪綵開張。從此，海內外粵籍同胞遊京華，可以吃到家鄉菜，大解朵頤了。

地處旅遊點中心

北京大三元酒家地處故宮、景山、北海三大旅遊點的中心，出故宮北門，沿筒子河西行約二百米便可抵達景山西街口店門。其背傍依景山公園，前瞻北海白塔。若在前清，在這裏開設一片酒店，只能是為了內廷供奉，現在卻是北京遊人最愛去的古典幽雅之地。

這個酒家選中的一座庭院，原是著名建築師梁思成在五十年代初設計建造的，富有中國園林建築藝術的精美。朱紅色的拱門上，現已鑲上名畫家黃永玉題的「芳草園」漢白玉橫匾，匾額之上還有一塊紅底金字的「北京大三元酒家」大招牌，是出自名家黃苗子之手。據說，這個字號是榮毅仁起的。

名廚聘自廣州

筆者在信托投資公司葉選基、李志遷等陪同下參觀了這個酒家的全部設備。它現有一個大廳，取名紅棉餐廳，可供一百四十位客人同時用餐，另有五個小廳，分別取名牡丹、米蘭、含笑、海棠和玫瑰，專供中外來賓定房宴飲。廳房着色素淡，陳設雅致，燈光柔和，水暖設備齊完。

李志遷說，他們「為了保證做到正宗，從廣州各大酒家聘請了十七位專家，名手來主持工作。伍柏林經理可稱得上是飲食業世家出身，曾擔任廣州大三元經理達十二年之久。總廚師經理則來自廣州南苑，曾在西貢「堤岸新華酒家」擔任廚務多年，一級廚師劉坤來自廣州大三元，燒烤師傅則來自泮溪。其餘負責接面工作的是領班譚淚、女領班廉寶蓮也是從南苑和北苑請來的。除十七人是廣州聘來外，其他五十三名職工都是北京的，這些青年待應生從去年十一月接受培訓以來，已基本入門。」

不少原料自穗購買

為了保證風味不走樣，兩位經理和幾位廚師到京後，遍訪了各大菜市和農貿市場，對各種原材料作了認真的調查。凡是優於廣州的原材料就在北京採購，凡是不及廣州的原材料就統統從廣州運來，例如芥蘭、菜心、乳豬、蝦仁、蛇、鱔等原料，以及蠔油、椰子、蝦醬、蠔豉等材料，甚至如生抽、豉油等調料，都要每天由特快火車從廣州運來的。此外的名菜「明爐燒乳豬」，就是選用產於西江南海花地的豬製成的，隨齡不超過一個月，淨重不超過七、八斤。燒豬選用的是清遠縣洲心公社座的黑棕豬。至於汾酒牛肉則用的是正牌山西汾酒，由於重視「正宗」的緣故，北京大三元酒家的飛動，做到貨真味正，在試營期間已贏得不少食家的稱讚。

北京大三元酒家昨天開業，上圖是酒家外景，下圖是[illegible]。（新華社）

縱橫談

中國電子工業進入新坦途

張愛萍論電子工業重要

中國國防部長張愛萍在全國電子工業廳局長會議上指出：「電子工業的發展，對國防現代化和國民經濟現代化關係極大，要迎頭趕上世界先進水平。」他又強調說，「這不是三、五年的事，但要力爭使電子工業的發展一年好似一年，一年快似一年。」這是對全國電子工業戰線的新號召。

電子工業的重要性，今天任何人都不會否認的了。特別是大型集成電路、超大型集成電路的出現，使電腦不但在科技、文化、教育、金融、新聞出版、醫藥、交通、運輸以至國防武器等都日益廣泛使用電腦。近年小型電腦源源進入家庭，它可以幫助家庭每一個成員做許多事情，甚至與君對弈遣興，成為生活中不可少的用品。

國防現代化少不了它

電子工業更大的用途，還在於各種工業機械人，機械手在各個領域的廣泛採用，大大加速了產品的精密度和質量。近年智能電腦的不斷進步，竟被賦予「感情」，反應，真是到了匪夷所思的地步。這樣發展下去，未來的科技的發展實在難以想像。

去年英國、阿根廷之戰，充分說明了電子工業與國防武器的密切關係。張愛萍呼籲我國電子工業要為國民經濟和國防工業的發展服務，是非常必要的。

「文革」摧殘了電子工業

張愛萍也說到，十年內亂，使中國的電子工業與先進國家拉開了距離。這使人痛心地想起一九七一年前後「文革」期間在全國掀起所謂「批判劉少奇的『電子中心論』」。這次出自極「左」的所謂批判，實際是陷害劉少奇的陰謀。早在六十年代，我國已經有不少科學人士看到電子技術的重要，提出「中國工業要以電子為中心」，指出「現代化電子工業的發展，將促進我們的工業躍進，將是在我國進行人類歷史上一次新的工業革命的出發點。」這樣對電子工業的估價是適當的也是及時的。

這一提法一點沒有錯，但在那時，卻被指為是「借用科技的發展，別有用心地誇大電子技術及其工業的作用」，是「盲目在用技術掛帥腐蝕人們的靈魂」。這一大堆棍子、帽子，把那時正在興發的中國的電子工業扼殺了，直到打倒「四人幫」，中國方才重新鼓氣發展電子工業。六十年代中國的某晶硅技術曾達到國際水平，「文革」之後就一度停頓，終於大大落後於世界。

撥亂反正全力肅清「左」

這個例子再一次生動地說明了「文革」和極「左」路線對中國各方面的巨大破壞，同時也說明三中全會以來的在各條戰線上的撥亂反正是多麼必要。

今天，中國堅定地執行開放政策，我國的電子工業已有了基礎，通過這十多年的實踐，特別是三中全會以後，揭露了文革期間的許多所謂「左」的作法，批判了禍國殃民的法西斯專政，因而今天從中央到基層，下最大決心肅清各方面的極「左」流毒。今天的各項改革，就是針對建國以來的極「左」流弊而對症下藥，從體制的弊政直到黨的整風，不這樣動大手術，「四化」就難以實現。這一點，全國人民都日益加深了認識，這是極大的好事。

施君玉

利比亞部長突然赴英參加　八國油長在倫敦開會　協商新油價規定配額

油國組織產量已跌至每日一千三百萬桶

不結盟國外長在新德里開會

不結盟運動歷時兩天的外交部長會議星期四在新德里的瓦格揚——巴瓦嫩堂開幕，第一個發言者是非洲聖多美和普林西比共和國外交部長瑪利亞．阿莫林夫人。她是出席會議的唯一女部長。（美聯社）

……者也口出怨言。

……與福格爾政黨有密切關係的《法蘭克福評論報》說，蘇聯各工廠舉行集會，呼籲西德選民阻止部署巡航導彈和潘興二型導彈。這些集會，構成「大規模干涉」選舉運動。

……擁護科爾的保守報紙《世界報》說，……

……棄所有保留態度，漸取勝，並反對科爾，……楚表明它希望福格爾……說他是華盛頓的人……

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週三收市價）：

倫　敦：四三〇．五〇（四二八．五〇）

巴　黎：四三九．一八（四三八．八〇）

法蘭克福：四三二．九〇（四二九．〇〇）

蘇黎世：[illegible]

鑒定一種引起不育的病菌　紐約醫生創新療法　為不育者帶來希望

利用抗生素使六成不育者二年內養孩子

【法新社華盛頓三日電】《新英格蘭醫學雜誌》報道，一名紐約醫生已識別了一……

抗洪　美國加利福尼亞州聖何塞暴雨成災，三月一日傍晚發生缺堤事故，附近居民在沙包未運到之前，以身堵水。（合眾國際社）

利比亞部長突然赴英參加
八國油長在倫敦開會 協商新油價規定配額
油國組織產量已跌至每日一千三百萬桶

【路透社倫敦三日電】八個石油出口國組織的主要成員國石油部長，今天在這裏結束五個小時會談，至今沒有達成油價和產量配額的協議，以避免世界石油削價戰。

離開阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴在倫敦住所的石油部長說，會議明天繼續進行。

在問及是否伊朗仍然可能出席倫敦會議時，奧泰巴博士說：「可能。」

【路透社倫敦三日電】倫敦石油會議方面消息人士稱，七個主要產油國石油部長，今天在倫敦召開石油輸出國組織小型會議。這個會議可能決定該組織的命運及世界油價前景。

七位部長正在阿拉伯聯合酋長國石油大臣奧泰巴的倫敦寓所舉行會議。

出席會議的有該組織最大產油國沙特阿拉伯石油大臣耶曼尼以及委內瑞拉、尼日利亞、阿爾及利亞、印尼和科威特的石油部長。

代表該組織十三個成員國一半以上的油長，在此間兩天會議期間，將表明產量及價格問題上，可有達成協議的餘地。

印尼油長蘇布羅托在會議召開前說，他心目中已有一個新油價，但他繼續說，一時還未成熟前，不會公開。」

【美聯社倫敦三日電】利比亞石油部長星期四突然參加在倫敦舉行的石油輸出國組織小型首腦會議，使會國對油價和產量達成協議的油國組織石油首腦人數增至八人。

阿爾及利亞石油部長納比在抵達時對記者說，「最重要的問題是產量。假如是平等公正分配，我對此無問題。」

在缺席者中，最引人注目的是油國組織主要產油國伊朗和伊拉克。伊朗堅決要對抗減價，贊成減少生產以終止目前的石油過剩和任何自由價格。

【路透社倫敦三日電】據石油工業分析家稱，石油輸出國組織十三個成員國的油產量，急跌至每日一千三百萬至一千四百萬桶，不及非共產主義國家年初以來石油需求的三分之一。

石油組織緊急會議 暫定週一在洛桑開

【合衆國際社瑞士洛桑三日電】石油出口國組織，暫定下星期一在洛桑奈華的博．里瓦治酒店舉行油價緊急會議。

酒店發言人說，石油出口國組織答應根據在倫敦舉行的部長談判的結果，到星期五就確定或取消躊躇不定的訂房。

美失業率回升
本周比前周增加三萬人 西德二百五十萬人失業破紀錄

【路透社華盛頓三日電】美國勞工部今天稱，前週申請失業福利的美國人士有所增加，顯示美國持久高失業率仍維持不去。

申請人士的增加與一週前下降趨勢，與一連串令人振奮的經濟指標形成對比。

勞工部稱，二月十九日截止的一周中，新申請者共計五十萬三千人，比前一周增加三萬人。

【路透社西德紐倫堡三日電】在關鍵性的全國大選前三天，西德今天宣布，二月份出現破紀錄的戰後失業數字，為二百五十四萬人。

紐倫堡的聯邦勞工廳說，上個月，有百分之十．四的勞動力沒有工作做。

由於選舉運動已進入最後階段，因此，上述公布似乎肯定會引起中間偏右政府與社會民主黨在野黨之間互相指責。

【路透社倫敦三日電】英國政府今天說，英國二月份的失業人數，從先一個月佔勞動力的百分之十三．八，下降至百分之十三．七，但基本趨勢仍然向上。

失業人數減少二萬五千八百○四人，從三百二十二萬五千二百一十六人減至三百一十九萬九千四百一十二人，是自從十月以來第一次下跌。

就業部發言人說，但是，經過季節性調整的失業人數則上升一萬七千六百人，升至共三百萬零三百人或百分之十二．九，是連續第三十九個月上升。預料失業人數還將繼續增加。

美國股市續冒升 昨再創空前高點
指數升至一一四二點二二

【合衆國際社紐約三日電】華爾街的牛市星期四早上繼續其六個月長的混亂，股票以比過去破紀錄價格高出許多的價位成交。

上午十一時，道瓊斯工業平均指數上升了七．一六，升至一，一四二．二二，道瓊斯指數星期三上升四．三五，升至一，一三五．○六的空前高點。在過去四市，道瓊斯指數曾三次創下紀錄。

不結盟外長昨開會 印再促不談柬席位

【法新社新德里三日電】當不結盟運動九十七個國家的外交部長在這裏開會，集中討論柬埔寨代表權問題的時候，東道主印度今天強烈呼籲不結盟世界團結一致。

印度外交部長拉奧同時表示希望，下星期一開幕的第七屆不結盟運動首腦會議，能夠根據和解的精神解決衝突，並採取措施促進經濟合作。

拉奧在兩天的外交部長會議開幕式上說，「保持和加強不結盟國家的團結是極為重要的。」

其他發言人也表示這次首腦會議開得成功。巴勒斯坦解放組織政治部主任卡杜米說，「號召會議進一步加強努力，反對帝國主義和猶太復國主義。」

柬埔寨的席位問題，在這兩天的高級官員會議中擱置下來，使他們最少可以暫時避免由此引起的東南亞鄰國發生潛在的激烈爭吵。

河內支持的四年前上台的金邊政權。新加坡、印尼和馬來西亞要求以西哈努克親王為首的抵抗聯合政府，出席這次會議。

特稿

油價小減有助世界經濟
效果半年後出現

林明

石油降價多少？本週或下週初產油國組織緊急部長會議就將要揭曉了。據外電連日透露，有限度的減價有利世界經濟復甦。美國總統里根對石油降價最為歡迎，他說：「石油降價，在短期內確實有可能出現不安，但從長期看來，對世界經濟是好的。石油價格下降，前此被能源吸去的錢和資源將會得到解放。」

西方專家說，石油如果每桶平均減價四美元，佔世界進口一成以上的產油國的消費物品的進口減少，會使世界經濟有三個月的不利影響。一方面，石油消費國需要的擴大，須要一段時間才能適應，估計經過半年到九個月，石油消費國的物價將會下降，民間實際的消費將會增加，一年之後，正面的效果就會出現。

在經濟合作開發組織（ＯＥＣＤ）的二十四個會員國來說，假定油價平均下降百分之十，全體會員國的通貨膨脹率第一年就會下降百分之○．五，經濟增長率則增長百分之○．三。

另外日本經濟計劃廳經濟研究所認為，對世界經濟先進國，主要是參加七國經濟首腦會議的國家，加上澳大利亞一共八國，在油價下降一成之後，第一年的實際經濟增長率將為百分之○．一五，第二年將增長百分之○．四九。

第三世界受益大

石油降價對消費國的好處是明顯的，因為消費國付出進口石油的代價減少，大大有助於國際經常收支的改善。尤其是非產油的第三世界國家，受益更大。

油價減低之後，物價將趨穩定，通貨膨脹增長率減慢。首先，美國的利率將會低下。當然，油價下降，對於產油國家，特別是墨西哥、尼日利亞、印尼、委內瑞拉等經濟有問題的油國打擊很大。這些國家累積的債務很多，石油收入少了，還債能力削弱，國內經濟恢復的速度減慢，但是，這些國家將從美國利率的減低而受益。美國利率下降，使日本、西德的利率也會隨之下降，使經濟困難的產油國從高利率的重壓下大大鬆緩。美國因為前些時美元處於「強勢」，對本國產品的出口十分不利，但如油價下降，貨幣匯率將趨於穩定。這又是油價下降帶來的好處。

因此，油價的下降對世界經濟大有好處，問題是急劇的大幅下降，出現競爭性的石油戰爭，那就會引起不好的後果。

油價減幅太大也不利

每桶油價如降到二十五美元以下，沙特阿拉伯、科威特必將自歐洲美元市場提回大量的美元，這就對國際金融市場造成混亂，在外匯市場上，美元將再強化，可能恢復到去年美元一直處於高昂的強貨幣地位。這時，歐洲市場的資金調動困難，利率上升。好不容易下降的美國高利率再次出現。國際貨幣基金組織前此努力制訂的救濟債務國的計劃，可能破產。美國財政部長里甘坦率承認，「石油價格如降至每桶二十五美元以下，產油國將向美國銀行大舉求借，使美國銀行陷於窘境。」其中困難最大的當推墨西哥，因為油價每下降一美元，該國的國際收支就要減少五億美元。為了解決這個難題，只有更加擴大出口石油，一面拚命削減進口。

而且油價減幅過大，勢將在國際金融界引起一種不安的氣氛，國際銀行界的不安心理將會高漲。

一個值得注視的發展，是今年五月先進國首腦會議能否就石油價格的穩定或下滑的種種發展，制訂一套合作的方針，包括與產油國、第三世界的合作，如果先進國首腦會議在世界經濟進入重大發展階段，不採取高瞻遠矚的政策，全面盱衡世界經濟、金融的不安局勢，就將失去一次最好的推動經濟健全發展的機會。

有意幫助社民黨候選人福格爾
蘇聯干預西德選舉 引起西德政黨不滿
發動蘇工人集會阻西德部署美導彈

【合衆國際社波恩三日電】西德報章星期四譴責蘇聯大規模干涉星期日的議會選舉——一次能影響西方聯盟的投票。

執政黨天主教民主黨以及在野黨社會民主黨的支持者齊聲作出譴責，說明人們都相信，這次議會投票，或許是一九四九年西德建國以來最關鍵的選舉。

選舉距離只有三天，民意測驗預測，總理科爾的天民黨與自由民主黨聯合政府將得票百分之五五．九，在議會贏得大多數。

民意測驗預測，科爾的聯合政府將得到強大實力，足以履行諾言，於今年稍後時間在西德部署美國中程導彈。

但是，最後一分鐘的改變投票，可能幫助以反導彈網領進行競選的社會民主黨總理候選人福格爾。

華盛頓和莫斯科都知道，星期日的「命運攸關選舉」，可能決定西德的前途和它在西方聯盟的地位。蘇聯對福格爾的支持是如此公開，以致候選人自己一些支持者也口出怨言。

與福格爾政黨甚有密切關係的《法蘭克福評論報》說，蘇聯各工廠舉行集會，呼籲西德選民阻止部署巡航導彈和潘興二型導彈。這些集會，構成「大規模干涉」選舉運動。

擁護科爾的保守報紙《世界報》說，集會表明，蘇聯已放棄所有保留態度，清楚表明它希望福格爾取勝，並反對科爾，說他是華盛頓的人。

中國新駐意大使林中昨天抵羅馬

【法新社羅馬三日電】據這裏消息人士在這裏說，中國新任駐意大利大使林中，今天抵達羅馬，填補長達五月之久的大使空缺。

林中將於下星期正式呈遞國書。他是一位職業外交官。

不結盟國外長在新德里開會　不結盟運動歷時兩天的外交部長會議星期四在新德里的瓦格揚—巴瓦禮堂開幕，第一個發言者是非洲聖多美和普林西比共和國外交部長瑪利亞．阿莫林夫人。她是出席會議的唯一女部長。（美聯社）

英國談油國會議 不會跟隨其協定

【法新社倫敦三日電】石油輸出國組織十三國其中八個國家此間舉行會議解決油價危機之際，英國今天強調不會同意該組織的最終油價及產量協定。

不過，有跡象顯示，八個國家在同意包括油價削減百分之十至百分之十五等一攬子議案上，仍然面對很大困難。

外國銀行如拒再供貸款 智利將不付還短期債項
以防止迅速枯竭的外匯儲備進一步減少

【新華社聖地亞哥二日英文電】智利中央銀行星期二在一份通知中宣佈，智利將不付還欠那些拒絕再提供新貸款的外國銀行的短期債款。

這個措施將影響那些不足一年，並在今年三月一日至四月三十日到期的貸款。

智利採取這個措施，是為了防止智利迅速枯竭的外匯儲備進一步減少。他們今年頭一月損失七億二千五百萬美元以後，降至四年來最低水平的十九億美元。外匯儲備下降，主要是由於國際銀行大量削減短期信貸。

澳洲明天將大選 弗霍澤可能落選
工黨領袖霍克呼聲高

【路透社悉尼三日電】經保守黨執政七載、從失業與通貨膨脹上升中覺醒的澳洲人，看來在星期六的全國選舉中，定會選出前工會首腦鮑勃．霍克任總理。

若他真的勝利，一如現時民意測驗所得的結論一樣，霍克率領的，將只是此間一九四九年以來的第二個工黨政府。

全國都傾向於工黨，而工黨只需百分之一．四便可超逾總理弗雷澤現有的二十一席議會多數，霍克的個人支持，顯然已能確保不失。

澳洲主要工商業報刊《金融評論報刊》今天發表的最新民意顯示，接受調查的百分之七十三的人，都認為工黨將獲勝，而只有百分之十七預料弗雷澤續掌政權。

英國最近發表研究報告
新藥胺基甲基葉酸可治女性絨毛膜癌
四百五十人服藥後好轉副作用較少

【合衆國際社波士頓三日電】癌症問題上，醫學界不斷取得進展，醫生們在改良用藥，而且更集中於減少副作用的研究。

星期四發表在《新英格蘭醫學雜誌》的英國研究報告說，某種治療一種罕有子宮癌的藥物，不會引起繼發性腫瘤，並且減少某他治療方式引起的危險。

該藥叫胺基甲基葉酸，已治愈四百五十七名絨毛膜癌女患者。絨毛膜癌是一種惡性腫瘤，生長在產後婦女的子宮壁。這批女患者中，僅有兩名產生繼發性癌症。

他們說，「這個數字（二）比預期的（三點五宗）該類癌症病例為少，數字並且顯示，使用胺基甲基葉酸作為治療絨毛膜癌的化學療法，（在七點五年內）不會致癌。」

五百九十名接受治療的絨毛膜癌女患者中，九十九人死於腫瘤或者治療引起的複合症狀，另外二十二人治療後死亡。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週三收市價）：

倫敦：四三○．五○（四二八．五○）

巴黎：四三九．一八（四三八．八○）

法蘭克福：四三二．九九（四三二．○○）

蘇黎世：四三三．○○（四二九．二五）

香港：四三五．九三（四二○．九八）

鑒定一種引起不育的病菌
紐約醫生創新療法 為不育者帶來希望
利用抗生素使六成不育者三年內養孩子

【法新社華盛頓三日電】《新英格蘭醫學雜誌》報道，一名紐約醫生已識別了一種會引起不育症的細菌感染，但這種感染可以用抗生素治療，使恢復生育能力。

阿蒂拉．托思醫生說，一種名叫「黴漿菌屬」的微生物，會影響男女的生殖系統。

托思醫生說，在他所治療的不育病人中，有三分之一被發現帶有這種細菌。

他說，病徵是如此分散，以致大部分受影響病人都不知道有甚麼不妥。

托思醫生說，在他治療的夫婦中，有百分之六十在其後三年能生養孩子。

據《醫學雜誌》說，在至少百分之十五的美國夫婦中，有一位伴侶是不育的。

倫敦「斜塔」　倫敦的邱吉爾塑像，遙望着大笨鐘。根據英國政府調查的報告，大笨鐘的頂部側傾斜足足有九英寸（二十二點八八厘米）。（美聯社）

山火剛滅 又來旋風
澳洲南部泛洪水
千多人失家 釀酒區受災

【美聯社澳洲．悉尼三日電】澳洲剛從兩周前奪去七十二條人命的叢林大火中恢復原之際，星期四又遭上旋風和洪水的打擊，千百人無家可歸。

有二十六人葬身火海的南澳大利亞，受到洪水襲擊，州內最佳釀的大部分鄉村，已遭洪流滌蕩殆盡。

努里奧特帕的警方說，情勢已可稱之為災難。努里奧特帕在阿德萊德，以北三十一英里的巴羅薩谷。

最近毀於叢林大火中的許多地區，已為洪水所沖光。

該州在苦旱六個多月後的首場驟雨，引致大小河流一起泛濫。街道上水深及腰，數以百計的居民要撤離家園。警方說，沒有死亡或重傷的報告，但一名男子據報失蹤。

南澳大利亞州總理班儂說，洪水將加重該州的負擔。

與此同時，北昆士蘭沿岸城鎮的居民，在旋風「埃莉諾」以每小時高達九十三英里（一百五十公里）的速度，自太平洋臨近之際，忙於作好預防措施。

位於氣旋移動途徑的肖爾沃特灣的澳洲陸軍基地，已經撤退一空。

洛杉磯大力抗洪 九千人被迫棄家

【合衆國際社洛杉磯三日電】緊急小組星期四大戰洪水，希望控制六天來的風暴。今次風暴造成十九人死亡，接近九千人被迫離開家園，估計損失達三億零三百萬美元。

政府稱，風暴肆虐加州，八千九百人被迫離開家園。

在洛杉磯以北的錫米瓦利，大水沖掉一道三千英尺（九公尺）土壩的一半，迫使七百名至一千名居民星期四早上疏散。

沙包組奮力控制薩克拉門托河。那裏將出現四十多年來最大的洪水泛濫。

政府星期三說，沿岸至少有一千六百棟房舍遭受損失或損毀，狂風大水簡直要沖走加州南部對開的一個人工島嶼。

洛杉磯市郊威爾遜山區錄得最多的雨量紀錄——過去兩天來接近十八英寸。

抗洪　美國加利福尼亞州聖何塞暴雨成災，三月一日傍晚發生缺堤事故，附近居民在沙包未運到之前，以身堵水。（合衆國際社）

如此慶祝生日

美國新澤西州特倫頓市的五十三歲「大隻佬」杰克．沃爾什為慶祝自己生日，星期二在特倫頓表演一項絕技，用肚腹承受一輛五千磅重的貨車。他說，他在車底逗留二十六秒鐘，打破他本人的紀錄。（美聯社）

世界衛生組織透露 全球盲人近三千萬 三分二在落後國家
大多因失醫致盲 亟須更廣泛醫療服務

【法新社馬尼拉三日電】世界衛生組織西太平洋地區辦事處今天說，世界二千八百萬盲人中，有三分之二住在發展中國家裏，而第三世界的盲人中，有百分之七十五以上的人本來是可以免於失明的。

世界衛生組織西太平洋地區辦事處宣佈在三月八日至十一日舉行該組織預防失明的顧問小組會議的聲明中說，「發展中國家很多失明人士本來很容易可以預防和醫治的。」

根據這份聲明說，世界衛生組織顧問小組的計劃，希望促進世界衛生組織對預防失明計劃發生興趣，並給予支持。

聲明說，發展中國家失明病例，可以利用一種基本和集體的衛生保健方法，結合更加切實可行的基本眼科保健方法來加以減少。

這次會議的主辦者說，來自亞洲太平洋國家與失明預防有關的西太平洋地區和國際組織和學院的五十五位代表，預料將出席下週的會議。

美國假心人克拉克 已逐漸適應新器官

【法新社猶他州鹽湖城三日電】三個月前接受一個金屬和塑料合成的人工心臟移植手術的牙醫克拉克，星期三通過電視告記者說，他對新器官感到滿意。

記者招待會前的兩天期間，克拉克接受錄音訪問，回答德夫里斯醫生提出的問題。德夫里斯是這次移植手術醫療小組負責醫生。

用軟管連向一個大空氣壓縮機的心臟，並不礙事。克拉克說，「沒有，很舒服。」「那是可以習慣的。」

他強調說，「只有兩個選擇，不是死，就是移植人工心臟，作出決定是不容易的。」

由瓦爾維克醫生發明的人工心臟，「泵血情況良好。」克拉克說，「人工心臟可以起到作用。」

克拉克在鹽湖城猶他大學醫療中心其私家病房需借助步行器和治療員扶持步行。醫生三月二日說，他如沒有任何進一步「挫折」，可於「幾」星期回家。（合衆國際社）

《太陽報》與王室和解 停止刊登英宮幃秘聞

【合衆國際社倫敦三日電】《太陽報》星期四對該報讀者說，《太陽報》在王室採取史無前例的行動，要求停止發表和要求賠償損失後，根據該報與女王伊利沙白二世達成的諒解，對不能再出版完全有利於戴安娜太子妃文章表示遺憾。

根據星期三達成的庭外和解條款，《太陽報》須向慈善機構付款四千英鎊。該報還承諾不再發表王室成員私生活的「世界性獨家」文章。

根據前王宮僱員肯尼訪問記而寫成的一系列文章的第一篇，是專門談論安德魯王子與美國軟性女星斯塔克的戀愛生活。

《太陽報》星期四說：「應在上星期二發表而現在不能發表的文章主要是談論戴安娜太子妃，而文章是完全讚揚她的。」

「對所有期望閱讀太子妃戴安娜軼事的讀者來說，《太陽報》說，我們大家都感到很遺憾，但是我們認為你們是會理解的。」

英國王宮發言人說，目前正在訪問美國的女王，對最新發展一直保持接觸。

王室挑選接受《太陽報》贈款的慈善機構，是以女王為贊助者的新聞基金會。

直至今年一月底以前在王宮廚房商店任職的肯尼，也同意向同一個慈善機構支付他從《太陽報》所得的第一篇文章的稿酬一百英鎊（一百五十美元）。他答應不再進一步透露王室成員私生活。

李政道抵達上海 方毅汪道涵會見

【新華社上海三日電】國務委員方毅，上海市市長汪道涵今晚會見並宴請著名美籍物理學家李政道博士，同他進行了親切的交談。

遼寧省商展今開幕
下午舉行酒會　明起正式開放
展覽團長昨招待記者介紹該省外貿情況

【本報訊】首次在港舉辦的遼寧出口商品展覽會，今日下午三時在灣仔香港展覽中心舉行開幕酒會。

以遼寧省外貿局副局長，省對外貿易總公司副總經理任鵬為首的二十人展覽團，專程來港籌辦展覽會事宜，並於昨日在展場舉行記者招待會，介紹展會詳情，以及遼寧省的外貿前景。

任鵬首先講述了是次展覽會的目的，是希望通過展出，使本港經濟貿易界人士和港澳同胞進一步了解該省經濟貿易發展情況，以便在更廣泛的領域內，加強經濟合作，擴大貿易往來，更希望通過這次展覽，認真聽取港澳經濟、貿易界和有關方面，對遼寧出口產品貿易業務方面的意見和建議，以改進今後工作，更有效地發展該省與港澳地區的經濟貿易合作。

他補充說，展覽期間，展覽團將廣泛地與本港工商界接觸，洽談貿易，且希望能同時了解和考察本港市場的情況，以及工廠生產方面的各項問題，作為遼寧今後工作的借鑒。（下轉第五版）

中行及澳門各銀行大力支持
澳門國際擠提潮平息
香港中行共支持八千五百萬元

【本報訊】澳門消息：由於中國銀行香港分行、本澳南通銀行及本澳各家銀行的大力支持，澳門國際銀行的擠提風潮，昨日已平息。

在澳門國際銀行這次擠提事件中，中國銀行香港分行一共支持八千五百萬元，本澳南通銀行二千一百五十萬元，大豐銀行及西洋銀行各五百萬元，海外信託銀行及誠興銀行各三百萬元。加上澳門國際銀行所屬機構本身財力，使到該銀行安然度過此次擠提風潮。

據澳門國際銀行總經理蔡楚康透露，在前日的擠提風潮中，該行被提取的存款接近四千萬元。昨日上午雖然仍有人提款，但數量已大為減少，縱使上午只提取四百萬元左右，而該行庫存現金還可利用資金超過一億元，因此有足夠實力應付這次擠提風潮。其中中國銀行香港分行除前日支持三千萬元外，昨日再支持五千五百萬元，至於其他銀行支持的款項，仍未動用。

據透露，該銀行的存戶約四萬八千多戶，存款總額為五億四千萬元。其中活期、儲蓄存款及支票往來存款約七千萬元，其餘為定期存款。經銀行公會與發行機構會商後，根據澳門銀行法例，凡定期存款須到期才能提取。

國際銀行母公司
泛印昨聲明闢謠
已調動兩千萬港元往澳門

【本報訊】澳門國際銀行的母公司——泛印集團昨日在香港發表一項聲明。該聲明指出泛印集團已將二千萬港元送往澳門國際銀行。

聲明又澄清，港澳間流傳有關澳門國際銀行經濟不穩定的消息，只屬於毫無根據的謠言。澳門國際銀行有足夠的資金應付所有即時提款。

讀者續贈款林就遺屬

【本報訊】讀者梁太昨日交來六百元，捐贈給林就遺屬。

林就於上月二十三日在太古城一地盤內，被貨車卸下的鐵枝壓死，遺下妻子及六名子女。

冷空氣南下
天氣續陰雨

【本報訊】又有一股冷空氣正在南下，本港仍將是陰雨天氣。

天文台稱，一道冷鋒由東北向西南伸展橫過華南，並且正在向南移動。

預測今日吹清勁東風，較後時間轉吹北至東北風。多雲，有薄霧及幾陣雨。最高氣溫約十七度。

昨日最高氣溫十九點七度，最低十六度，陽光一點九小時，無雨量紀錄。

老婦昨乘巴士
疑遭飛石擊傷

【本報訊】一名老婦昨日下午在大埔乘坐巴士時，頭部突然離奇受傷。警方初步懷疑她是被路邊頑童擲石擲中受傷的。

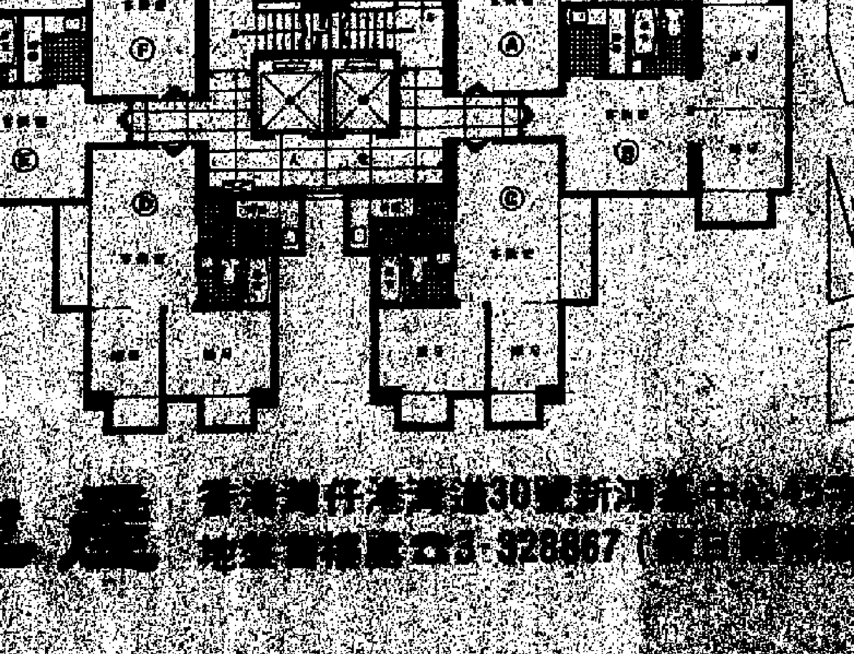
番禺排粉　品質上乘　人盡皆知　珠江橋牌

祝賀
廣西芒製品洽談會隆重開幕
華海貿易公司　致意
地址：九龍通州街119-125號4樓
電話：3-969278

祝賀
廣西芒製品洽談會隆重開幕
恒泰貿易公司
地址：九龍彌敦道788-790號利美大厦7樓B座
電話：3-802286
新記行
地址：九龍深水埗欽州街56號B地下
電話：3-870571
昌記工藝品(香港)有限公司
地址：九龍彌敦道469號新光商業大厦1104室
電話：3-850090
德記莊有限公司
地址：九龍彌敦道777號安寶大厦13樓C座
電話：3-802056
永興隆蓆業公司
地址：九龍欽州街58號地下
電話：3-868070
同敬賀

謹訂於一九八三年三月五日（星期六）
為本行柴灣分行開業敬備酒會
恭請
光臨指導（恕柬不週）
華僑商業銀行敬約
酒會時間：上午十時至十二時
地址：香港柴灣柴灣道341至343號宏德居
電話：五－五八六四三三－六

近旺角地鐵站，交通方便
市區中心罕有高尚住宅
最佳地點，可遇難求
鴻都大廈
第三座開始發售
兩梯六伙，面積由392呎起至511呎
每呎僅售$673起
由滙豐財務辦理，20年分期付款
每萬元月供$93.90，月付$2,082起
月租市值$2,600以上，供樓平過納租
1985年6月完成
●廳房柚木地板，新型厚料鋁窗。
●每座安裝名廠電梯兩部。
●顏色浴缸潔具，名廠對衡式煤氣熱水爐。
●入牆暗綫燈位，公用電視天綫。
●遙控大堂閘門對講機，電梯安裝閉路電視系統。
●專業管理，服務至上。
置業自住良機
超值樓宇，勢必踴躍
為免向隅，欲購從速



發展商：新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心[illegible]樓 電話：5-8916833
地盤售樓處電話3-328867（[illegible]）

第二張（鄰頁殘片）
免加汽油稅……商士的……請申將……商會運輸
上圖：董事長何善衡主持……下圖：何善衡、沈(起右)……在酒會中合攝。

免加汽油稅或增收附加費 的士商要求若被拒 將申請加價一成二

商會昨會晤運輸署 據稱一周內答覆

【本報訊】運輸科將研究的士商會提出豁免增加汽油稅或者准許增收燃油附加費的要求，並於一周內答覆的士商會。商會代表表示，他們的要求如不獲批准，將向港府申請加價百分之十二點五。

港島九龍四個的士商會聯合委員會的代表，昨日和運輸署總運輸主任呂崇義會談。代表指出，港府最近大幅度增加車輛用柴油稅和的士牌照費，再加上的士保險費和其他維修費用上漲，已經令的士商人無利可圖。

代表要求運輸署豁免的士增加柴油稅，或者准許向乘客徵收燃油附加費，以彌補開支。呂崇義表示，運輸署將把商會提出的要求轉呈運輸科。

的士商會代表說，如果上述兩項要求不獲批准，的士商會將向港府申請加價。如按照平衡增加柴油稅開支的水平，加幅約為百分之十二點五。該代表稱，去年十月市區的士加價百分之十二點五後，乘客減少，令的士營業收入減少百分之四，加上其他開支增加，所以的士商人獲得的利潤實際未有增加。

港督會見各界人士

昨天參加政務總處所舉行的新春酒會

【本報訊】政務總署昨日舉行新春酒會，港督尤德及其夫人亦有出席，會見了各界逾千人士。

港督用普通話向在場來賓發表談話。他說，他就任雖然只有短短十個月，但是已經清楚地體會到香港市民俱能以勤奮堅毅、和衷共濟的精神，來適應環境。

出席酒會人士有鄉議局成員、各區區議員、社區代表，以及各個社團和新聞界代表等。

在場迎接來賓者有政務司鍾逸傑、新界政務署長麥法誠、港九政務署長班禮士和各區政務處官員。

遼寧省出口商品展覽團團長任鵬昨招待記者

遼寧出口商品展覽今開幕

（上接第四版）他說，是次遼寧省出口商品展覽會的展品共一千二百多種規格型號，包括石油、化工醫藥、糧油、食品、土產、畜產、輕工、紡織、服裝、絲綢、五金、礦產、機械、設備、工藝品等八千二百多件。展覽期由明（五）日至二十日，為期十六天。

任鵬指出，遼寧是我國對外貿易主要港口之一，亦是我國重要的工業基地，工業門類比較齊全，協作配套，設備能力和技術力量都具有一定規模，潛力亦較大，現有冶金、機械、機床、造船、電子、煤炭、石油、化工、電力、紡織、輕工等工業企業一萬六千多個，工業總產值八一年佔全國第二位，重工業則為全國之冠。隨着遼河油田的開發建設，遼寧亦成為全國主要產油地區之一，煉油能力佔全國近三分之一，輕工業產品亦有新發展，不獨增加品種，亦提高質量，更建立和發展一些新工業部門。

他續說，遼寧省的農作物、土特產、毛皮、水產、地下資源均相當豐富。交通亦便利，更有天然良港，對發展外貿有着優越條件和雄厚的物質基礎。

任鵬表示，自國家實行經濟開放政策，近年遼寧的對外貿易發展迅速，口岸出口額躍居全國首位。八二年，該省出口產品比七六年增長三倍，除靈活適應市場變化，又按客商要求，開展了補償貿易、來料加工、來樣加工、來件裝配等貿易方式，產品銷往全球一百三十多個國家和地區。

他最後說，遼寧省將貫徹國家對外開放的一系列方針政策，並在平等互利、互通有無的原則基礎上，擴大與世界各地的經濟貿易往來。港澳地區與遼寧的經貿發展，有着廣泛的領域和良好前景，該團有信心能與港澳地區加強貿易合作。

遼寧出口商品展覽會明日正式開放，每日上午九時半至十一時半進行業務洽談，下午二時至五時公開展出，星期日照常開放。

昨日慶祝創業五十周年 恒生舉行紀念酒會

何善衡宣佈辭去董事會主席職 副董事長兼總經理利國偉繼任

【本報訊】恒生銀行昨日在金禧紀念酒會上，董事長何善衡主持切餅禮，同時宣佈他將因年邁辭卸董事會主席職，該職位將由利國偉繼任。

恒生銀行為慶祝成立五十周年，金禧酒會由上月二十一日開始，分五次舉行，應邀參加的有紳名流、社團首腦、銀行同業、文化界人士等數千人。

昨天酒會在富麗華酒店舉行。該行董事長何善衡在酒會中致詞。他宣佈因年事關係，辭卸董事會主席一職，並推荐現任副董事長兼總經理利國偉繼任。這項建議，昨日已在恒生董事會會議上獲得通過。利國偉將於下月的股東大會後，就任新職，同時兼任總經理職務。

、為表揚何善衡過去五十年對恒生的建樹，恒生董事會通過議案，推選他為名譽主席。

何善衡是恒生銀行的創辦人之一。他在致詞中特別提到另三名創辦人林炳炎、梁植偉和盛春林的貢獻。他又保證，該行將秉承一貫宗旨，努力貫徹服務精神，為各界人士提供更全面的財經服務。

財政司彭勵治亦應邀在酒會上講話。他讚揚恒生為本港銀行界中傑出的一家銀行。該行於一九三三年三月三日創立時，總只有十一名員工，資產為十八萬元。但截至去年底，該行溢利為七億一千三百萬元，比八一年增加二成，而資產淨值已超出四百一十億元，員工共五千四百四十八人。他深信未來五十年，恒生的業務將有更可觀的進展。

匯豐銀行董事長沈弼亦在會上講話。

昨日酒會，與會來賓，為港府官員、兩局議員、各國駐港領事、銀行同業、客戶友好和新聞界人士千餘人。匯豐銀行前任董事長桑達士及沙雅亦有參加。

該行董事長何善衡、副董事長兼總經理利國偉、常務董事何添、董事梁銶琚、執行董事何子焯、董事兼副總經理文國鑾及全體高級職員等，均在場接待來賓。

又，恒生銀行員工慶祝金禧歡宴，定九日在尖沙咀海城酒樓舉行，將筵開數百席。

恒生銀行舉行金禧紀念酒會
上圖：董事長何善衡主持切餅儀式。
下圖：（右起）沈弼、何善衡、彭勵治及利國偉在酒會中合攝。

五青年遭突襲 四重傷一輕傷

【本報訊】五名青年昨晚在葵涌一家菜館內遭十幾名男子用鐵枝襲擊，其中四人重傷，一名輕傷者慌忙報警。

車公廟路快修竣 將行駛兩綫巴士

【本報訊】沙田拓展處副處長歐志文表示，若天氣好轉，車公廟路的修築工程可望於兩周內完成，配合本月二十三日新翠邨第一批居民（一千四百四十人）入伙的需要，運輸署將會安排兩條巴士線行走該邨及沙市歷之間。

中國名酒

因酒稅增加，我公司所經銷的各款中國瓶庄名酒自一九八三年三月一日起，迫得調整每瓶零售價格如下：

單價表

貴州	茅台酒(大)	52.00	河南	張弓大曲酒(大)	12.00		竹葉青酒(小)	6.20
	茅台酒(中)	27.00	九江	雙蒸酒(大)	8.30		瓷瓶竹葉青酒(大)	28.00
	茅台酒(小)	15.00		雙蒸酒(中)	4.30		瓷瓶竹葉青酒(小)	6.80
	陳年茅台酒(大)	150.00		三蒸酒(大)	12.00		汾 酒(瓷)	25.00
天津	玫瑰露酒(大)	21.50		三蒸酒(中)	6.20		汾 酒(大)	20.00
	玫瑰露酒(中)	11.00	石灣	玉冰燒酒(大)	8.30		汾 酒(中)	10.20
	玫瑰露酒(小)	5.70		玉冰燒酒(中)	4.30		汾 酒(小)	5.30
	五加皮酒(大)	20.50	中山	荼薇酒(大)	11.50	北京	桂花陳酒(特大)	19.00
	五加皮酒(中)	10.50	福建	福建糯米酒(大)	7.80		桂花陳酒(大)	15.00
	五加皮酒(小)	5.50	四川	瀘州大曲酒(大)	21.00		蓮花白酒(大)	21.50
	高粱酒(大)	20.00		五粮液酒(大)	24.00		蓮花白酒(中)	11.00
	高粱酒(中)	10.20	湖南	洞庭酒(大)	13.50		蓮花白酒(小)	5.70
	高粱酒(小)	5.30		洞庭酒(小)	3.80	武漢	碧綠酒(大)	14.00
	嘉賓酒(特大)	11.00		芙蓉糯米酒(大)	8.00		碧綠酒(中)	7.30
	都山貢酒(大)	9.70		龜蛇酒(大)	17.50		碧綠酒(小)	4.00
	鱷魚酒(大)	5.60		龜蛇酒(中)	9.00	紹興	香雪酒(埕)	34.00
	金露酒(大)	12.20	(禮盒兩瓶庄)	龜蛇酒(大)	42.00		香雪酒(大)	14.00
	金露酒(中)	6.20	江西	封缸酒(瓷)	19.00		善釀酒(埕)	34.00
	金露酒(小)	3.40		封缸酒(大)	7.90		善釀酒(大)	14.00
	陶瓷瓶金露酒(大)	13.20	大連	凌川白酒(瓷)	21.50	江蘇	雙溝大曲酒(大)	22.00
	陶瓷瓶金露酒(中)	6.80		迎賓酒(大)	11.00		雙溝大曲酒(中)	11.20
	陶瓷瓶金露酒(小)	3.70		陳釀白酒(瓷)	21.50		雙溝大曲酒(小)	5.80
桂林	三花酒(大)	12.00		陳釀白酒(大)	14.20		洋河大曲酒(大)	22.00
	三花酒(中)	6.20	山西	竹葉青酒(大)	23.50		洋河大曲酒(中)	11.20
陝西	鳳靈酒(大)	12.50		竹葉青酒(中)	12.00		洋河大曲酒(小)	5.80
內蒙古	昭君酒(大)	7.80						

祝賀 遼寧省出口商品展覽會開幕

香港南北藥材行以義堂商會

會址：香港文咸西街22－28號四樓 電話：5-435845 5-432074

元利行	佛慈藥廠有限公司
同德行	華興藥業有限公司
利源長有限公司	泉昌有限公司
金利源	泉盛國產醫藥有限公司
長春藥材有限公司	信昌醫藥有限公司
長興行有限公司	德盛行
恒昌行	南洋國產藥品公司
海源參茸藥材行有限公司	建興隆企業有限公司
祐榮行	健民醫藥有限公司
國盛行有限公司	華通藥業有限公司
福生泰	中慶國產藥品有限公司
福興藥業有限公司	天成行
聯豐行	永吉利企業有限公司
合記公司	永聯昌藥業有限公司
忠誠行	中荔貿易公司
祥興國產藥品有限公司	華通藥業貿易行
泰和隆	隆泰貿易行
乾昌號	隆新貿易有限公司
德興隆	德泰源
聯和藥業有限公司	德泰藥材有限公司
中國宏興藥品有限公司	永大行藥業有限公司
正南行有限公司	利華貿易公司
四和中藥行有限公司	

同致意

將連續聆訊十天
香港屠夫案昨日開審
控方談死者遇害經過
林過雲否認謀殺但承認誤殺被拒絕接納

【本報訊】被稱為本港有史以來最恐怖的「香港屠夫」案，昨日在最高法院審訊。疑兇林過雲被控四項謀殺罪名。他否認謀殺，只承認誤殺，但為控方拒絕接納。此案由昨日起連續聆訊十天。

昨日首席刑事檢控專員德非在庭上表示，疑兇林過雲曾自稱是「雨夜殺手」及有戀屍狂。警方曾在被告家中搜獲四十套錄影帶，其中三套是拍攝姦屍及肢解屍體情況。全案聆訊未畢，今日續訊，屆時法庭將會清堂放映有關該案的錄影帶及幻燈片，給陪審團觀看。

此案由按察司費柏主審，陪審團由七名男性陪審員組成。此案將有逾千件呈堂證物，包括被告所用過的殺人工具、攝影機、錄影帶、女性器官標本及裸照大特寫等。

按察司費柏在引導陪審團時表示，此案是一件特別案件，陪審員必須審慎考慮案中的證供。控辯雙方爭論的是被告林過雲以神智不健全為理由，只承認誤殺罪，但遭控方拒絕。陪審員應認真考慮被告是否蓄意殺人，其精神狀態如何，對殺人是否需要負責。

被告林過雲，二十七歲，的士司機，被控：㈠八二年二月三日，在香港地區謀殺女子陳鳳蘭；㈡八二年五月二十九日在香港地區謀殺女子陳雲潔；㈢八二年六月十七日，在香港地區謀殺女子梁秀雲；㈣八二年七月二日在香港地區謀殺女子梁惠心。

死者先遭勒死 再被電鋸肢解

林過雲昨日上庭時，身穿灰色企領冷衫，在法庭上表現鎮定。

開庭後，首先由法庭書記官讀林過雲的控罪。被告否認謀殺而承認誤殺。下午開庭後，控方宣讀六份證供，同時將十本呈堂照片交給陪審員觀看。被告曾要求大律師將其中一本交給他看，獲得批准。

控方宣讀的六份證供，包括四名女死者家人認屍經過，一名沖晒公司職員及一名法醫官的證供。據法醫官的證供稱，他曾化驗三瓶證物，包括有一個腎、三個陰部連子宮，五個乳頭，其中一個乳頭割去一半。上述證物是警方人員在被告家中搜獲的。

較早時，首席刑事檢控專員德非在庭上陳述案情及四名女死者的遇害經過時表示，一九八二年二月至七月期間，本港先後有四名女子失蹤。失蹤地點是在尖沙咀油蔴地一帶。時間是在深夜至凌晨期間。後來，警方首先在城門河發現一具被肢解女屍，證實為失蹤女子陳鳳蘭。經過調查，揭發此宗殘暴兇殺案件。

據主控官透露，被告殺人的手法均是在的士內用電線將四名女子勒死後，將屍體抬返自己寓所，脫去死者衣服，然後用攝影機拍攝死者裸屍及一些大特寫，然後又用電鋸將屍體肢解，放入塑膠袋內，有時再加上一個蔴包袋，最後把肢體分別棄置在城門河或港島大坑道山坡樹林中。

廣東省航運廳派出的起重船「起重一號」已於昨日到達三水沉船現場，準備進行打撈救援工作。

珠江航運公司經理何修治向記者講述沉船事件救援工作的新情況。

被告每逢雨夜不適 即告產生殺人衝動
主控稱林過雲曾買入一批防腐劑手銬等物

主控透露，第一名遇害女子是陳鳳蘭，二十一歲，已婚，生有兩女，任職舞女。去年二月三日凌晨四時，她與朋友在尖沙咀區飲酒後，獨自乘搭被告駕駛的的士。據悉，當時有數輛空的士停泊在該處。而陳只選中被告的一輛。陳當時似飲醉酒，先後多次叫被告載她到處兜風，又在車上嘔吐。其後被告將車駛返自己寓所樓下，返家取出電線，將陳勒死，然後將屍體抬返家中。翌日，被告待家人上班後，將死者衣服脫光、拍照，並在死者銀包內取出五百元，落街買電鋸。

被告用電鋸將陳屍體肢解成七件，然後用報紙包好放入膠袋內，於當晚六時上班時，將肢體棄置於城門河中。自此之後，被告每逢雨夜，都會感到頭痛和不舒服，產生一種想再殺人的衝動。

去年四月十四日至五月五日期間，被告買入一批防腐劑、三個瓶、一副手銬、一些電線及一把利刀。購買上述物品時均有收據的。顯然被告是有計劃的。

第二名受害女子是三十一歲的收銀員陳雲潔。去年五月二十九日清晨，她下班後因下雨而乘搭被告所駕駛之的士返家。在車中，被告突用刀指嚇她，再用手銬將她雙手扣住，然後用電線將她勒死。以後的情形與第一名受害者相同。

第三名受害女子是二十九歲的清潔女工梁秀雲。去年六月十七日凌晨四時，她放工後即遇害。

第四名受害者是十七歲女學生梁惠心。她於去年七月二日在尖沙咀一酒樓參加謝師宴後，晚上十一時許，在華爾登酒店門外等的士時，登上被告所駕駛的的士內而被殺。

梁惠心的遭遇最慘，因為被告用刀指嚇她，繼而用手銬將她扣住後，並不即時把她勒死，而是載她四處兜風，不斷和她傾談。數小時後才將她勒死，抬返家中，將她衣服脫光，跟着進行姦屍，並把姦屍和肢解死者的過程拍成小電影和照片。

「屠夫案」昨日開審，不少人前往法庭觀看。

被告擁有攝影器材 價值共超過三萬元

主控官稱，被告的攝影技術頗為高明，他所拍攝的照片大多模仿一些色情雜誌所取的角度，而且所拍攝的都是女性私處的深入部分。而被告花在攝影器材方面的開支超過三萬元。他拍攝了上述的菲林後，部分是分別拿往尖沙咀及旺角的柯達公司沖晒。

主控官續稱，警方是根據柯達沖印公司提供的線索，派人偵查和在沖印公司埋伏，才將被告拘捕。

「屠夫案」疑兇林過雲昨晨被解往高院步下囚車時攝

被告被查問時，曾狡辯他只是代人來取相，對方會在士瓜灣貴州街等他。但探員在青州街等候，卻不見被告所說的人出現。

八月十七日深夜，警方人員取得搜查令，到被告家中搜查，結果揭發這宗驚人的恐怖「屠夫」案。稍後，警方又在一輛的士內尋獲一副手銬及十六條鎖匙，其中一條鎖匙可以開啟該手銬。

花絮

十多名專家被邀作供 打破本港刑事案紀錄
主控官陳述肢解手法 旁聽者引起一陣哄動

▲轟動一時的「香港屠夫」案昨日在最高法院審訊。警方汲取疑兇在新蒲崗裁判署提堂時人們把裁判署擠得水洩不通的經驗，昨晨採取了特別措施，以免圍觀人羣太多而出現混亂場面。

▲此案排在第二法庭審訊。警方考慮前往採訪的記者人數必然很多，而法庭旁聽席座位又有限，警方於是規定入庭採訪的記者分為攝影記者和文字記者，記者的名字先登記下來。文字記者在選出陪審團後，可以憑登記入內旁聽，至於攝記則在法庭內等到疑兇林過雲在庭上「亮相」後，便要退庭讓出座位，讓其他文字記者入庭旁聽。

▲這宗被稱為香港有史以來最恐怖的案件，警方已邀請了十多位專家作供。本港開埠以來，審訊刑事案件之中，以今次被邀到庭協助作供的專家數目最多。

▲一般推選陪審團是採取抽籤的辦法，昨晨也不例外。被邀請到庭應訊的准陪審員，男女中外人士多達四十餘位，結果七名陪審員碰巧是「全男班」。有記者笑謔：「此案不宜女性陪審。」

▲疑兇林過雲肢解女屍的殘酷手法，以前一直未有揭露過。當時當主控官昨在法庭陳述案情時，講到疑兇殘酷的變態殺人手法，即引起一陣哄動。

▲關於今天法庭放映錄影帶及幻燈片給陪審員觀看的消息傳開後，不少有關人士紛紛打聽究竟是否清堂放映。由於有不少居民早已在法庭外面駐足圍觀，準備一睹屠夫面目，警方恐防押走疑兇時會引起混亂，於是施展聲東擊西之計，在法院正門停泊一輛囚車，引開人們的注意力，然後靜靜在側門押出疑兇，登上另一輛囚車離去。

的士衝上行人路 女童老翁兩人被撞傷

【本報訊】一輛的士昨晚在跑馬地成和道因閃避一輛私家車而衝上行人路，撞傷兩名途人，的士內一名乘客亦受傷。

編號CH一三八一的士昨晚六時五十分，沿成和道向南行駛，經錦發街口時，因閃避一輛私家車，失去控制，衝上行人道，直撞錦發街二號仁和集行左邊鐵閘，撞傷一名女童及一名六十三歲姓鄧的男子，的士上的一名乘客亦受傷。

英皇家芭蕾舞團 六月將到港演出

【本報訊】英國皇家芭蕾舞團將於六月來港，演出普羅高菲耶夫的《羅密歐與朱麗葉》，及柴可夫斯基的《天鵝湖》。

是次演出是市政局一百周年紀念的其中一項活動。各場六十元、八十元及一百元的門票開始郵購訂座。

富商失字畫案 兩被告昨提訊

【本報訊】一名非法入境者及另一名男子，涉嫌於去年十月間，爆竊大埔黃宜坳村一富商，偷去價值六百六十萬元的字畫，昨日在粉嶺裁判署被提訊。法官將案押後至本月七日再訊。兩被告：㈠黃永忠，二十四歲，非法入境者；㈡吳劍圍，二十六歲。

小啟

第三十五屆學校音樂節特輯，今日刊在第十四版。

因為積稿，中大校外部一輯「紙課程」暫停。——編者

三水沉船失蹤者 港澳客增至四人
善後小組組織千人打撈搶救
現場天氣欠佳阻礙救援工作的進行

【本報記者王健、雷競斌廣州三日長途電話】在三水縣沉沒的客輪，今日再發現一名女港客失蹤。至今客輪上共有港澳居民五名，除十八歲的陳福凱獲救生還外，其餘四人現時亦列為失蹤者。

珠江航運公司經理何修治今日下午在三水縣三一海事善後工作小組辦公室內舉行記者招待會時稱，今日再有一名廣州保溫瓶廠工人胡璧娟與工作人員聯絡，據她表示，她的姐姐胡璧然與母親及女兒，跟一名香港居民鍾惠英乘坐「紅星三一二號」前往肇慶，至今仍無消息，估計可能是客輪的失蹤者。

何修治說，善後工作小組現已組織了超過一千名工作人員在現場進行打撈及搶救工作，包括五百多名打撈起重工作人員，而在三水縣負責安排辦認屍體工作的也有五百多人。

談及如何進行打撈工作時，他說，善後工作小組獲得各方面的大力協助，例如，昨日下午，海軍部隊派出了三艘登陸艇開抵現場，協助進行打撈工作，而六名蛙人及廣州救撈部隊的水下切割機潛水人員，六部工程車都已於昨日到達現場參加工作。

何修治又說，善後工作小組研究了五、六個進行打撈搶救工作的方案，例如利用水下切割機將船切開，然後派潛水人員進入船艙內打撈遇難者遺體，但由於河口水流流速極快，每秒達一點八米，而通常蛙人在水下工作時，水流速度最大為每秒零點八米，加上客輪船艙內雜物極多，環境比較混亂，蛙人通常要背負氧氣筒和通訊設備下水工作，在這個複雜混亂環境下，更難開展工作，故此上述方案只能作罷。

他接着說，善後工作小組經再三考慮後，認為只有待兩艘起重船到達河口後，才能進行打撈工作。他說，兩艘起重船到達後，首先會將沉船吊起，拖往離出事現場兩公里的下游淺灘地方，將客輪翻轉過來，再派潛水人員入內進行打撈搜索工作。

何修治解釋說，河口水位高，河水流速快，加上碰上汛期，例如昨日出事現場水深不過七公尺，今日上午已漲至七點五公尺，現場天氣亦不佳，這種種自然環境都阻礙了救援工作的進行。

他又說，重六十噸的「起重一號」已於今日下午抵達河口，而另一艘重二百噸的「起重二號」昨日晚上九時經過南沙時，剛巧碰上濃霧，故此行程受阻，直至今日早上五時三十分才可以恢復航程。為了加快航速，有關方面已將拖輪的馬力增大一倍多，以便該起重船能儘快投入工作，現估計「起重二號」可於明天上午八時到達現場。

他說，現場救撈方面已召集了二十七艘各類船隻，又先派出潛水人員潛下沉船安裝鋼絲纜。

何修治說，三水縣已接待了六十六批共三百八十一名遇事旅客親屬，協助他們探訪生還者，或登記失蹤者資料。至於生還的八十六人中，至今已有四十七人離開三水縣，留院的十七名傷者，亦有四人出院。

他又稱，撈獲的七具遇難者屍體，其中四名女遇難者已被親屬辨認出來，另兩名男死者亦找到個人資料，有關方面已拍發電報通知其親屬。餘下一名死者身份未明。

何修治說，昨日曾有人分別在番禺、中山、佛山、石灣等地區報稱發現飄浮屍體，經查證後，在下游發現的屍體只是死掉的豬隻。但有關方面已通知各下游地區當局，一發現飄浮的屍體，便會立即拍照，再通知善後工作小組。

女港客鍾惠英之夫 昨抵廣州查詢情況
鍾原擬到肇慶賀大舅壽不料半途出事

【本報記者廣州三日長途電話】「紅星三一二號」客輪上的另一名港客鍾惠英（女，五十歲）失蹤的消息傳出後，其夫李球今日已抵達廣州查詢此事。

據女事主在廣州的親友稱，鍾惠英是車衣工人，有兩子，長子為地盤判頭，幼子半年前在理工學院畢業。女事主是於二月二十八日乘直通車到廣州的，準備轉往肇慶與大舅做生日，並順道遊玩。鍾惠英當晚與親戚胡璧然、李錦容、黃慧婷（四歲）一齊乘「紅星三一二號」客輪往肇慶。

至三月一日，女事主大舅在肇慶接船不獲，於是去電廣州查問此事，在廣州的胡璧娟（胡璧然的妹妹）往廣東省航運廳查詢，始知發生意外。胡璧娟通知鍾惠英之夫李球後，於今日到達三水縣，與善後工作小組人員聯絡，證實上述各人於沉船後失蹤。

據悉，有關方面明日中午將安排胡璧娟辦理認屍手續。

首個中等家庭 美樂花 據稱樓價 港府現正檢

平頂　房屋司廖本懷（右）與新世界發展有限公司董事長鄭裕彤（左），昨日為第一個中等家庭入息屋邨美樂花園主持平頂儀式。

物理治療部及醫務人員辦公室。
出席奠基禮來賓有副醫務衛生署長藍新福、李紹鴻；三院顧問馮漢柱、張惠彬，主席馬墉傑，副主席梁仲清、莫華釗、招顯智、周賀鑫，總理蔡金源、余嘯天、吳曾金城、黎國榮、梁家仲燦、陳啓林、高漢釗、張耀榮

時在尖沙咀中間道國賓酒店頂樓貴賓廳宴請馬臨伉儷，同時舉行新春拜團。
各校友如擬參加，可電中大校友事務主任溫漢璋（電話〇一六三三一一一內線一〇二）。

對安全使用石屎槍 勞工處昨提四建議
任何人若未獲批准不得使用此種槍
石屎釘命案死者昨被裁定死於意外

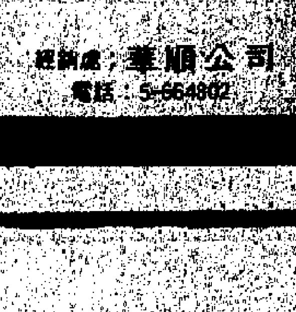
【本報訊】勞工處昨日在一　而符合資格的人士須由勞工處認

委員會官員，探討有關石油開發、投資財務、貿易機會及消費品製造等問題。
屆時，香港上海滙豐銀行將於北京款待訪問團一行。屆時將有中國官員出席。
香港總商會發言人稱，兩個代表團的訪問目的，均是使總商會與當地同類機構

區取得立足點，或在現有的業務上加以擴展。該團將帶同四百多項各類會員諮詢，其中包括工業合作建議，出入口諮詢及自薦代理商等建議。該團並將主持五個研討會。

快活谷獅子會 籌老人院經費

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
☎ 五－七四六三一一－四

蛤蚧定喘丸
老產品新劑型，用名貴蛤蚧配以百合、麥冬、……

國貨公司、藥行有售
經銷處：華順公司
電話：5-664802

首個中等家庭入息屋邨
美樂花園下周推出
據稱樓價將不計算地價在內
港府現正檢討夾心層人士房屋問題

平頂 房屋司廖本懷（右）與新世界發展有限公司董事長鄭裕彤（左），昨日為第一個中等家庭入息屋邨美樂花園主持平頂儀式。

【本報訊】房屋司廖本懷昨日為首個中等家庭入息屋邨——美樂花園主持平頂儀式時透露，上述屋邨單位將於下周推出，售與每月入息不超過一萬三千元的家庭；同時，港府現正檢討是否有需要向「夾心階層人士」提供房屋援助，有關檢討報告可望於一、兩個月後發表。

另方面，據一項可靠消息來源透露，美樂花園的樓價將不計算地價在內，同時，港府是以每平方米不超過四千一百元的價格，向承建商購回單位，然後負責包銷，因此，有關方面可能將以每方呎四百至五百元的價格售賣這些單位。

廖本懷說，申請購買中等家庭入息屋邨單位的每月入息上限為一萬三千元，主要是根據「居者有其屋計劃」及一般「私人機構參與計劃」的申請限額再提高一倍而定出來。至於其他申請資格，則大致與上述計劃相同。

他說，中等入息家庭單位的樓價將於下周推出時一併公佈，但他不斷強調這些單位頗為「抵買」。

談及港府為「夾心階層人士」提供房屋援助的檢討時，他表示目前市面樓價及銀行利率已經回落，住宅樓宇按揭貸款的還款期限已獲延長，估計今年及明年分別會有二萬五千個私人樓宇單位落成，足以供應中等入息家庭置業自住的需求，所以港府實有需要就上述計劃進行檢討。

他說，檢討內容將包括接受資助家庭的入息限額，以及與新市鎮發展計劃的關係等。

他說，在檢討期間，根據現時的兩個「私人機構參與計劃」地盤將繼續進行，至於是否也興建中等家庭入息屋邨，則有待檢討後才決定，不過，他表示，就算在觀塘及荃灣興建中等家庭入息屋邨，申請家庭的入息上限及其他申請條件，可能會因屆時情況而與首個同類型屋邨不同。

他否認港府檢討這個計劃，目的是刺激私人樓宇的買賣。

美樂花園位於屯門蝴蝶灣新填地上，由新世界發展有限公司屬下機構承建，將於今年七月落成，共有十座二十八層高大廈，共二千二百四十個住宅單位。這些單位分三種，實用面積分別是五十五平方米、六十五平方米及八十平方米，邨內並設有商業中心及多項社區設施。

平頂儀式於昨日上午舉行，新世界發展有限公司董事長鄭裕彤參與主持儀式及致詞。房屋署署長衛綸書、新世界發展有限公司總經理梁志堅、董事冼為堅、香港房屋委員會居者有其屋小組委員會主席冼祖昭亦有出席。到場人士逾百多人，場面熱鬧。

三院眼科醫療中心
昨天舉行奠基儀式
該中心由盧家驄紀念基金撥款興建 位於東華東院北部將有病床五十張

【本報訊】行政立法兩局非官守議員張奧偉，昨日為東華三院盧家驄眼科醫療紀念中心主持奠基儀式。

該中心由盧家驄紀念基金捐款一千萬元興建，位於東華東院北部，樓高六層，總樓面面積約六百五十平方米，其中三層為眼科部，設有眼科診療室及手術室。眼科病床有五十張，分別為兒童病患者、接受手術及嚴重病患者而設，並接受鄧志昂眼科診療所的病人留院治療。其餘三層為X光部、化驗室、物理治療部及醫務人員辦公室。

出席奠基禮來賓有副醫務衛生署長藍新福、李紹鴻，三院顧問馮漢柱、張惠彬，主席馬湘傑，副主席梁仲清、莫華釗、招顯智、周賀鑫，總理詹金源、余贈天、吳曾金城、黎國榮、吳仲燦、陳啓林、梁家治、高漢釗、張耀榮等。

中西區文藝協會
明辦作家交流會

【本報訊】中西區文化藝術協會文藝創作組於明天下午二時至六時，在香港大會堂高座演奏廳舉辦「香港作家交流會」，歡迎各界人士參加。入場券可往德輔道中二二三號中西區政務處索取。

國際貨櫃碼頭公司司機
不滿資方裁員昨曾停工
勞工處安排勞資雙方今日談判

【本報訊】百五名香港國際貨櫃碼頭公司的司機，因不滿資方無故裁減十二名司機，昨天一度停工，後勞工處安排勞資雙方於今天上午會談，司機才於下午五時復工。

雙方定今日上午十時在荃灣勞工處會談，而貨櫃碼頭的司機則照常工作，以視會談結果而決定下一步行動。

昨日上午八時許，一百五十名司機聚集在葵涌第四號貨櫃碼頭靜坐，不滿公司既解僱員工，又僱用「街車」工作，使員工感到職業無保障。司機要求資方將日、夜更作適當調配及減少僱用街車。

昨因司機停工，第四號貨櫃碼頭的貨箱管理員、控制員的工作亦受影響。

來信

渡船角露宿者
再促當局安置
並附上油麻地區議會之覆函於後

編輯先生：

我們是油麻地佐敦道渡船角一帶的露宿者，去年十二月四日曾到油麻地區議會要求幫助安置，並交給一份只得三十多人的名單，聲明日後收集全部露宿者簽名再呈交。三日後，我們的代表何君應邀帶同六十七人的簽名名單交給社會福利署一位先生，表示還有部份人未簽名。

去年十二月二十日區議會通過安置我們，我們亦答允搬往新界屯門。但今年初社會署一位女士在報刊發表文章稱，渡船角一帶露宿者只有二十多人。但我們在去年年底已把一百一十人的名單交給區議會，至今已有三個多月，安置之事似不了了之。在這樣寒冷的天氣，請問有關部門何時何日才安置我們呢？

一群露宿者
一九八三年三月一日

敬覆者：奉接十二月二日大函，藉悉 台端提出之要求及意見，油麻地區議會於一九八二年十二月二十日舉行第二次會議時，對 台端之要求進行討論，議決如下：

有關部門必須繼續執行清理行動，以期改善區內環境衛生。

按無家可歸者，可申請入住新界臨時房屋區內之單身宿舍。惟入住此宿舍之前，必須暫居屯門安置所，待有關人員調查，證實 台端申報之資料無誤，始能遷往上述單身宿舍。又生活上有困難者，可向社會福利署申請公共援助。有關部門即將從速為 各露宿者辦理登記工作。

一切安排妥當之後，有關方面隨即採取措施，密切注視，禁止非法霸佔公衆地方。專此奉覆。

此致

渡船角露宿者委員會列位成員

油麻地區議會謹啓
一九八三年一月四日

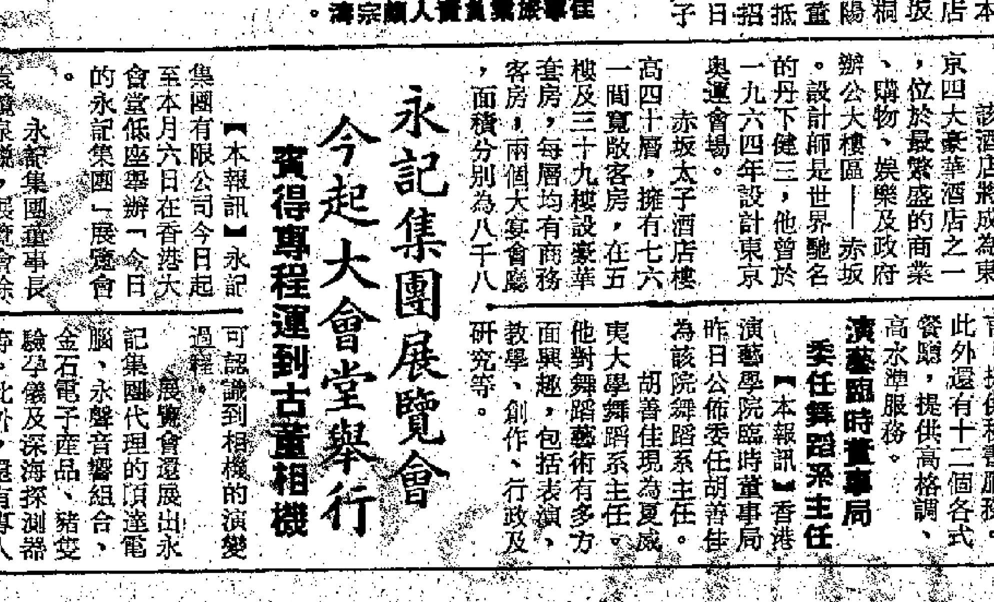
南順總經理林順忠
促當局扶助工商業
指出加稅賣地非解決赤字辦法
惟有生產所得的源頭活水才會用之不竭

【本報訊】南順公司總經理林順忠前晚在該公司春節聯歡會上表示，在世界經濟衰退的時刻，當局應把握時機，大力支持本港中小型工業，協助它們發展。

南順春節聯歡會在海天酒樓舉行。

林順忠詞稱，我們沒有否認當局長期來對工業建設所作的努力，但我們認為在程度上是不足夠的。而且以往若干基本措施，還留有嚴重不良的後遺症，例如久為市民詬病的高地價政策。他認為港府財政收入的適當途徑，應以輔助工商業和發展生產方面而取得，藉加稅和售賣土地並非長期解決赤字的辦法。開闢財富之源，惟有生產所得的源頭活水，才會用之不竭，希望港府認真檢討。

關於南順一年來業務，林順忠說：八二年營業額達二億五千萬元，比八一年增長了四分之一。



東京赤坂大太子酒店代表前天招待記者。左一為佳事旅業負責人顧宗濤。

總商會兩個貿易團
下周分訪北京英倫
訪華團將探討石油開發等問題

【本報訊】香港總商會兩個貿易代表團將於下周內出發，分別前往中國內地及英國訪問。

訪英團將於三月七日啓程，由該會副主席唐驥千率領，同行的尚有該會執行董事麥理覺及秘書鄭小明。在英期間，他們將訪問倫敦、伯明翰、紐卡素、格拉斯哥及愛登堡等地。

至於總商會訪華團則由該會轄下中國委員會主席呂雅士（捷成洋行）、副主席羅素（香港上海匯豐銀行中國業務總部總經理），以及總商會工業部助理董事馮若婷率領。全團共十六人，於三月九日出發。

訪華團將由中國國際貿易促進委員會負責接待。該團將訪問北京、西安、成都與昆明。該團將在北京逗留四日，除拜訪貿促會外，亦將會晤各部和計劃委員會及經濟委員會官員，探討有關石油開發、投資財務、貿易機會及消費品製造等問題。

屆時，香港上海匯豐銀行將於北京款待訪問團一行。屆時將有中國官員出席。

香港總商會發言人稱，兩個代表團的訪問目的，均是使總商會與當地同類機構繼續保持合作，並致力促進貿易與工業的發展。

訪英團希望能協助英國的中小型公司在香港及鄰近亞洲地區取得立足點，並在現有的業務上加以擴展。該團將帶同四百多項各類會員諮詢，其中包括工業合作建議、出入口諮詢及自薦代理商等建議。該團並將主持五個研討會。

片桐康昌 重田哲男
東京酒店商訪港
特別介紹赤坂太子酒店

【本報訊】日本西頂（Westin）酒店集團屬下、東京赤坂大酒店業務副理片桐康昌，聯同東京太陽城太子大酒店業務董事重田哲男，日前抵港，前天舉行記者招待會，介紹本月七日開幕的東京赤坂太子大酒店。

該酒店將成為東京四大豪華酒店之一，位於最繁盛的商業、購物、娛樂及政府辦公大樓區——赤坂。設計師是世界馳名的丹下健三，他曾於一九六四年設計東京奧運會場。

赤坂太子酒店樓高四十層，擁有七六一間寬敞客房，在五樓及三十九樓設豪華套房，每層均有商務客房，兩個大宴會廳，面積分別為八千八百呎和四千二百呎，另七個面積四千七百呎之宴會廳。並設有「商務人員服務中心」，職員精通各國語言，提供秘書服務。此外還有十二個各式餐廳，提供高格調、高水準服務。

演藝臨時董事局 委任舞蹈系主任

【本報訊】香港演藝學院臨時董事局昨日公佈委任胡善佳為該院舞蹈系主任。胡善佳現為夏威夷大學舞蹈系主任。他對舞蹈藝術有多方面興趣，包括表演、教學、創作、行政及研究等。

對安全使用石屎槍
勞工處昨提四建議
任何人若未獲批准不得使用此種槍
石屎釘命案死者昨被裁定死於意外

【本報訊】勞工處昨日在一宗工人被石屎釘擊死的死因研究案中，對如何使用石屎槍比較安全的問題提出四項建議，獲得法官接納，促有關方面予以注意。

四項預防建議如下：㈠對於收藏石屎槍的槍箱及彈藥，一定要鎖好，㈡石屎槍不應放入彈藥，置放在槍箱之內，㈢石屎槍不應給予不符合資格的人士使用，而符合資格的人士須由勞工處認許，㈣任何人在得到批准之前，不能使用任何石屎槍、石屎釘及彈藥。

案中死者黃根穩（二十一歲）。他於去年十一月二十五日在北角電氣道一建築地盤內，被一枚反彈的石屎釘插穿頭部慘死，法官昨天裁定他「死於意外」。

中大校友聯會 定期宴請馬臨

【本報訊】香港中文大學校友會聯會，為慶賀母校校長馬臨獲英女王頒授CBE勳銜，定本月十一日（星期五）晚上七時在尖沙咀中間道國賓酒店頂樓國賓廳宴請馬臨伉儷，同時舉行新春拜團。各校友如擬參加，可電中大校友事務主任溫漢璋（電話〇—六三三一一一內線一〇二）。

水墨新風格畫展
元朗大會堂展出
本港八位畫家作品參展

【本報訊】八位香港畫家，鄭家鎮、任真漢、陸無涯、鄭維國、麥正、靳埭強、潘振華及徐子雄應邀參加八三年度元朗藝術節活動之一——「水墨新風格」畫展。該展覽是由元朗區議會及元朗區文藝協進會合辦，定今日下午二時半在體育路元朗大會堂舉行開幕禮，由元朗大會堂管理委員會主席梁省德及元朗政務主任楊耀聲主持儀式。

展覽是由三月五日至八日舉行，為期四天。

快活谷獅子會 籌老人院經費

【本報訊】香港快活谷獅子會為籌募老人院福利經費，於本月一日在伊利沙伯體育館舉行影視歌星慈善演唱晚會。

永記集團展覽會
今起大會堂舉行
賓得專程運到古董相機

【本報訊】永記集團有限公司今日起至本月六日在香港大會堂低座舉辦「今日的永記集團」展覽會。

永記集團董事長黃鏡泉說，展覽會除介紹各款新型賓得產品外，更專程從日本賓得廠運來一九五二年發行的第一具三十五毫米單鏡反光機，以及該廠歷年出品的單鏡反光機。從十多部古董相機中，觀衆可認識到相機的演變過程。

展覽會還展出永記集團代理的頂達電腦、永聲音響組合、金石電子產品、豬變驗孕儀及深海探測器等。此外，還有專人教授觀衆在一小時內學懂操作電腦。會上設有大銀幕及各式電子遊戲機，供參觀者試玩。

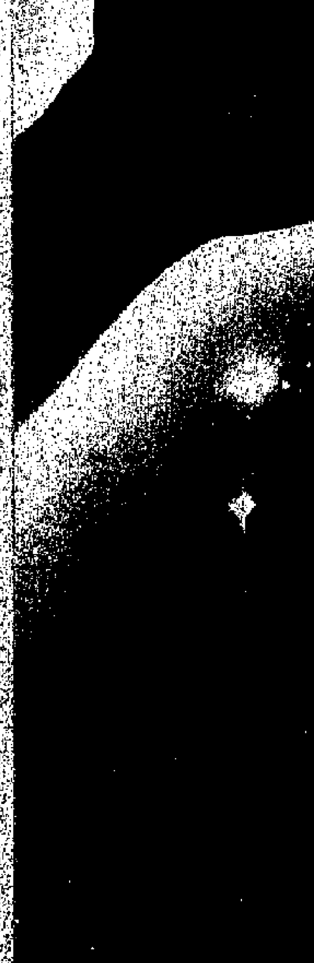
展覽時間每日由上午十時至下午六時。

行通受害戶
定後日集會
地點在維園城市論壇原址

【本報訊】行通集團受害戶追討聯委會，將於本月六日下午三時至五時在銅鑼灣維多利亞公園（城市論壇原址）舉辦行通集團受害戶集會，討論有關事宜。

行通集團的受害客戶可致電三—七四一七五五五薛君，或五—五一六四三七七皮君，或三—七四四七二〇九李君聯絡。

女港客鍾惠英之夫
昨抵廣州查詢情況
鍾原擬到肇慶賀大舅壽不料半途出事



國家體委主任李夢華表示

中國確定奮鬥目標 本世紀成體育強國

體育工作會議在京召開研究改革措施

【中國新聞社北京三月三日電】國家體委主任李夢華今天在全國體育工作會議上說，到本世紀末，中國將成為世界體育強國之一。

李夢華在談到本世紀的奮鬥目標時預示：十年以後，中國將有近半數項目接近和達到世界水平，到二零零零年，大多數項目接近和達到世界水平。

中國去年在新德里舉行的第九屆亞運會上，獲金牌數第一，取代日本成為亞洲體育強國。目前，中國在乒乓球、羽毛球、排球、體操、圍棋、跳水等項目保持着世界先進水平。

李夢華還透露，在明年奧運會上，中國除個別項目（馬術、拳擊）不參加外，將參加其它所有項目的角逐，並力爭取得最佳成績。

全國體育工作會議二月二十二日在北京開幕。中心議題是研究中國體育工作的改革措施以及確定本世紀末的奮鬥目標。

甲組足球聯賽戰果一比一

流浪昨迫和海蜂

海蜂史勿夫受傷離場防守削弱

【本報訊】昨晚在旺角球場舉行的甲組足球聯賽，海蜂與流浪經過九十分鐘角逐後，雙方以一比一握手言和，瓜分聯賽兩分。

海蜂昨戰上半場由朴炳徹近射破網領前後，形勢十分有利，可惜在下半場十分鐘，中堅史勿夫傷出後，梁偉文入替使到海蜂後防險象環生，最後唔輸，亦算夠運。

上半場中圈開賽後，海蜂向流浪大舉進攻。三分鐘，海蜂大衛臣面對空門快射，麥當奴已失位，幸譚耀華「醒目」，及時大腳將球踢出解圍。二十分鐘，海蜂再施快攻，黃德祥助攻至中場大腳斬球入中路，華度門前將球挑前，朴炳徹接應轉身快射，皮球應聲破網，一比〇，海蜂一球佔先。未幾，流浪朱德鳴因犯手球，被球證示黃牌警告。二十九分鐘，海蜂又有一次威脅性攻門，其時，華度中路接應張錦全左路傳出的皮球，即施頭槌攻門，惜皮球中門楣彈出界外。三十分鐘，流浪以曾英全入替朱德鳴，半場完，海蜂一球佔先。

換邊再戰，兩隊均沒有換人。十分鐘，海蜂以梁偉文入替受傷的史勿夫。二十一分鐘，流浪占士邦犯張錦全，被球證示黃牌警告。二十二分鐘，流浪攻門，羅斯右路將球挑入禁區，史賓斯離門十碼快射，皮球應聲入網，一比一。三十五分鐘，海蜂朴炳徹犯占士邦，被球證示黃牌警告。未幾，海蜂以李康敏入替大衛臣，戰至終場，雙方前鋒均再無入球，以一比一握手言和。

昨晚入場觀衆一千四百四十九人，門票收入四萬三千四百七十元。

海蜂：廖俊輝；梁振域、祖雲奴、史勿夫、黃德祥；張錦全、王福榮、曾偉忠、朴炳徹；華度、大衛臣。

流浪：麥當奴；徐海弘、譚耀華、羅渣士、朱德鳴；羅斯、姚偉明、占士邦、梁能仁；史賓斯、屈臣。

聯賽今在旺角演搶分戰

菱電夜撼東方

援兵麥堅時披甲踢中鋒

【本報訊】甲組足球聯賽今晚續在旺角球場燃烽火，由菱電出戰東方，八時開賽，不設頭場，門票統收三十元。

菱電首循環成績平平，九戰兩勝兩和，僅得六分，備受降班威脅。該隊統帥有見及此，急向英國班救兵，本來已斟妥麥堅時及奇連洛夫兩位名將，惜後者因車禍未能及時來港，前者來港已近一星期，今晚披甲上場，菱電增添這名射門精湛的中鋒，攻力大增。

東方上仗以一比〇擊敗南華，但已有三個多星期沒有出賽，球員能否保持作戰狀態，則成疑問。東方為在聯賽爭取好成績，今晚會排最強陣容出戰，遲配搭較平均，贏面較大。

菱電：史劍活；鄧柱成、古廉、菲沙、呂勝如；李桂雄、夏德里、麥瑪士；拉南、麥堅時、施維山。

東方：漢斯貝利；張志德、曾錫昌、梅亞、鄧兆明；楊洪貴、柏頓、徐國安、唐辛士；高連尼、薛拔。

足總昨編一個月賽程

【本報訊】足總昨日編排本月十三日至下月十二日的一個月賽程，由於大球場要封場作欖球賽之用，所以，編排的十八場甲組賽事中，共有八場在旺角場比賽，另外兩場，銀牌準決賽流浪對精工在本月十三日上演，寶路華對愉園在下月三日舉行。

銀牌準決賽
三月十三日（星期日）　流浪　對　精工　大球場　三時一刻

總督杯賽
三月十四日（星期一）　東昇　對　東方　大球場　八時正
三月十五日（星期二）　愉園　對　海蜂　大球場　八時正
三月十七日（星期四）　荃灣　對　寶路華　大球場　八時正
三月十八日（星期五）　南華　對　精工　大球場　八時正

甲組聯賽
三月二十日（星期日）　東昇　對　菱電　大球場　三時半
三月二十二日（星期二）　寶路華　對　荃灣　旺角場　八時正
三月二十四日（星期四）　流浪　對　東方　旺角場　八時正
三月二十六日（星期六）　愉園　對　南華　旺角場　三時半
三月二十七日（星期日）　荃灣　對　海蜂　旺角場　八時正
三月二十九日（星期二）　菱電　對　寶路華　旺角場　八時正
三月三十一日（星期四）　南華　對　海蜂　大球場　八時正
四月一日（星期五）　東方　對　東昇　大球場　八時正
四月二日（星期六）　荃灣　對　精工　旺角場　八時正

銀牌準決賽
四月三日（星期日）　寶路華　對　愉園　大球場　三時半

甲組聯賽
四月五日（星期二）　海蜂　對　菱電　旺角場　八時正

總督杯賽
四月七日（星期四）　南華或精工　對　東方或東昇　大球場　八時正
四月十日（星期日）　荃灣或寶路華　對　愉園或海蜂　大球場　三時半

甲組聯賽
四月十二日（星期二）　愉園或精工　對　精工或流浪　大球場　八時正

特稿

中國軍體項目顯著提高

·也路·

去年我國射擊運動的最大特點一是：四項世界紀錄，都是由女神槍手們創造的，二是我國第一次在世界射擊錦標賽上創造世界紀錄，這是過去從未有過的。

九月二十二日，二十六歲的著名女神槍手高建敏在北京舉行的美國、埃及、中國三國軍隊射擊比賽中，以五百九十三環的成績超過了由蘇聯選手科爾宗一九七七年在羅馬創造的女子小口徑手槍慢加速射五百九十二環的世界紀錄。

三天以後，三位河南女射手：二十四歲的李莉、十九歲的張喜蘭和第一次參加全國射擊賽的十七歲姑娘劉艷香在四川成都舉行的全國射擊分項比賽中，超過了女子飛碟多向一百五十靶團體賽的世界紀錄，她們命中四百靶比意大利運動員一九七七年創造的三百九十五靶的世界紀錄多了五環。

十一月初，由我國最優秀的神槍手組成的中國射擊隊前往委內瑞拉的加拉加斯，參加了在那裏舉行的第四十三屆世界射擊錦標賽。在這次錦標賽上，中國選手不僅獲得了一枚金牌、三枚銀牌和六枚銅牌，還刷新了兩項世界紀錄、平了一項世界紀錄。

這屆世界射擊錦標賽是近十幾年來舉行的一次規模最大，水平最高、參加人數最多的世界性比賽，共有六十一個國家和地區的一千二百多名選手參加角逐。中國射手打破兩項世界紀錄，從而在正式的射擊世界紀錄成績表上第一次寫上了中國隊和中國運動員的名字。近三十年來，中國射擊選手曾經先後十八次超過世界紀錄，但是根據國際射擊聯合會的規定，只有在世界錦標賽和奧運會上創造的成績才被承認，因此，中國過去的成績都不能成為正式的世界紀錄。

中國射擊運動員在第九屆亞運會上也取得令人高興的成績，總共奪得了八枚金牌、七枚銀牌和四枚銅牌，他們獲得的金牌數，僅次於田徑隊、體操隊（均得十二枚），在總共二十個運動隊中，居第二位。中國二十四歲的杭州姑娘吳小旋在亞運會的氣步槍比賽中，戰勝了所有的男選手，成為男子項目的冠軍，一時成為亞運會上的佳話。

中國去年下半年還派出選手參加了在布拉格舉行的第十六屆世界跳傘錦標賽、在法國舉行的第三屆世界航海模型耐久錦標賽、在美國舉行的世界摩托車越野錦標賽、在意大利舉行的國家杯世界摩托車賽等，除了摩托車賽獲得團體（B）組第三名外，其他各項比賽都屬中等水平，有的居下游。其原因有的是器材問題，有的是臨場緊張，經驗不足，發揮不出自己原有的水平，這些有待今後在訓練中加以克服和改進。（下）

借用合約期滿 奉召返回芬蘭

愉園活特周日離港

梁子明稱將起用馬必雄任煒雄

【本報訊】愉園足球隊門將活特將於本月六日離港，該隊領隊梁子明表示，愉園暫不找新門將，會起用馬必雄及任煒雄把關。

活特此次離港，乃因他與愉園的借用合約已到期，而活特效力的芬蘭赫爾辛機KJ隊在三月二十六日前往蘇聯參加一項邀請賽，為期十天，所以活特奉召返回芬蘭，隨KJ隊赴蘇聯。活特昨天表示，他十分喜歡在港踢波，因為芬蘭的氣候寒冷，踢波比較辛苦。在香港雖短短幾個月，但與愉園職球員相處十分開心，他本人亦願意再來港效力愉園。

愉園領隊梁子明稱，活特去年十一月來港替愉園把關七場，僅在銀牌初賽輸過一場，而失球亦較少。所以，愉園亦希望活特下屆再度效力，愉園將於今天設宴歡送活特。

羽總今晚舉行春茗

【本報訊】香港羽毛球總會定於今晚八時在碧萬年酒樓夜總會舉行春茗，該會會長湯恩佳發請柬，邀請有關人士參加。

深圳市☆深港（華利）汽車運輸有限公司
華利航運公司　香港⇌廣州　全程提單
運力最大・服務最完善・能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
空　能即日安排運力
海　國內外轉口運輸貨櫃箱，散庄貨
陸　各類大小貨車，輕重吊機車，貨櫃車。
貴客惠顧，垂詢請電
陸運部　3-910438（3線）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
海運部　3-913407（4線）
空運部　3-945443
地址：九龍旺角道7-9號威特商業大廈五樓
廣州：廣州港集裝箱運輸公司
電話：三三四九六、三二一八八
代理：香港民安保險有限公司

法國文化協會法文班招生
報名：即日開始，開課：四月七日
地址：香港軒尼詩道一二三號　電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號　電話：3-693257
香港克街廣生行大廈B座三樓　電話：5-749399

港九影院聯合廣告

南洋 5-737388　今天五場　世界最精銳反恐怖行動片　SAS特種部隊　午夜場　手辣強徒
京都・凱聲　明晚夜場加映　常滿院　史提芬史匹堡監製上海花　奧斯卡九項金像獎　E.T.外星人　凱聲明晚午夜場：花旗者死
新光 H632959　今天12點半、2點半、4點　三場　今年最為青年人拍的大型歌舞劇情片　飛車歌舞　三人組　不宜兒童
南華 3-581755　狂滿續映五場　SAS特種部隊
總統・麗聲　今天盛大獻映　成龍創作出新喜劇　石天　龍虎鬥　死者花旗：明晚午夜場
國泰・金門・民樂　今天盛大獻映　成龍　龍虎鬥　死者花旗：明晚午夜場
利舞台・華盛頓　今天獻映　伊安樂特精心傑作　SAS特種部隊　華盛頓今加映午夜場
香港仔　今天加開四點場　成龍主演　龍騰虎躍　明晚午夜場　花旗死者
新大華 3-841199　狂滿！五場請早　貓王正傳
大華　天天爆滿　三今週第五場　欲火紅唇
國際・紐約　今天獻映　許冠文編導主演　半斤八兩　許氏兄弟代表作
兩院今天獻映　半斤八兩　許氏兄弟代表作
金冠　今五場獻映　SAS特種部隊
金茂坪・寶宮・環球　今院兩場五　少林傳人；今天五場　半斤八兩
華麗宮・寶寶・金花　飛車歌舞三人組；鬼打鬼
華都・宇宙・影城　今院聯映五場　SAS特種部隊；今天四場　桃花帶雨柳迎春
三院今天五場　龍騰虎躍
今天五場　少林傳人；日本松竹歌舞團
珠江・銀都　今天五場獻映　SAS特種部隊
海運・百樂　直擊一千萬　九項金像獎　E.T.外星人
普慶・明珠　今天五場　猛鬼
新都・快樂　今天五場　龍虎鬥
華聲　今天五場　E.T.外星人

恒生銀行宣佈業績

純利逾七億一千萬

比前增二成末期息一元四七

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（三月三日）

倫敦股市：金融時報指數：六五八點五，升六點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一三八點二五，升三點一九。

東京股市：道瓊斯平均價八、〇〇五點〇二圓，跌八點二八圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八二二點九三，跌六點五九。

蘇格蘭保險公司在港註冊被撤銷

【本報訊】公司註冊官已撤銷在本港註冊的蘇格蘭保險有限公司在本港經營火險及水險業務的授權。該公司已於一九八三年二月二十四日由法庭頒令清盤。

有關公佈將於三月四日出版的憲報中刊登。

祝賀 遼寧省出口商品展覽會 隆重開幕
鴻橋有限公司 敬賀

恒生銀行宣佈業績 純利逾七億一千萬
比前增二成末期息一元四七
慶祝金禧紅股五送二並額外加派股息

【本報訊】恒生銀行董事會昨日宣佈一九八二年該行及其附屬公司的綜合純利，除去各項調撥後，計得港幣七億一千三百七十萬元，比一九八一年增加百分之十。

董事會提議將一億七千五百萬元撥入普通公積金，並派發是年度末期息每股一元四角七分。在去年四月曾按照每四股分派紅股一股，又八月間已派發中期股息每股五角八分，是以一九八二年度全年每股所派股息為二元零五分，比一九八一年增加百分之二十五。

董事會建議從普通公積金項下撥出一億八千零五十萬元作為分派紅股之用，凡於一九八三年四月十一日持有已發出的股份每五股者，得享有紅股一股。

為慶祝該行金禧，董事會又建議再由普通公積金撥出一億八千零五十萬元，用以加送紅股，並額外派發現金股息每股三角三分。凡於四月十一日持有五股者，將獲派額外紅股一股。是項額外現金股息及額外紅股專為慶祝該行金禧而特別分派者。

該行董事長何善衡因年事關係，提出請辭，並推薦利國偉繼承其缺，經董事會通過，於今屆股東週年常會後生效。利國偉仍同時兼任總經理之職。為表揚創辦人兼領導人何善衡對恒生銀行的良多貢獻及悠久服務，董事會特別推選何善衡為名譽主席。

董事會又通過決議撥出一千萬元作為資助教育及慈善用途、用誌該行創立五十週年。該一千萬元內其中五百萬元原為饋贈何善衡，以酬謝其對恒生銀行多年的貢獻。且他自一九六五年四月以來，從未支取分文薪酬。惟他絲毫收受，並建議將該筆款項悉數轉贈何善衡慈善基金會，再由他本人加捐一百萬元，合共六百萬元，作為捐贈教育及醫療機構如下：恒生商學書院三百萬、香港中文大學五十萬、香港大學五十萬、理工學院五十萬、浸會學院五十萬、南朗醫院五十萬、東華三院三十萬及香港公益金二十萬。至於餘下的五百萬元，該行將再贈予香港中文大學一百萬元、香港大學一百萬元、香港理工學院一百萬元及浸會學院一百萬元。其餘之一百萬元將作其他慈善用途。

恒生銀行創立於一九三三年三月三日，於過去五十年間，該行進展頗速。其優良的對客服務態度頗受社會人士的稱譽，尤獲本地華人的推許。

該行近年來拓展分行業務，前年在地鐵沿線各站開設辦事處，以利該線的乘客。目前，該行在地鐵各站共有辦事處廿七間。此外，港島方面有分行十八所，九龍廿四，新界十一，辦事處六。其二乃設於中文大學及理工學院。計至最近止，該行共有總分行及辦事處共八十八間。年內，該行仍將繼續擴展其分行網。

經濟小語
銀行股盈利差強人意
林浩雨

引人矚目的恒生銀行八二年業績昨日宣佈，盈利增長率為百分之二十，由於是該行的金禧紀念，故派息及送紅股頗為慷慨，一般來說，股東對此應感到滿意了。

繼恒生之後，另一家金禧紀念的永隆銀行也定本月九日宣佈業績，而匯豐則定三月八日宣佈。看來，三月上旬，銀行的業績消息會接二連三出籠，頗為熱鬧。

從恒生推測匯豐，大概公佈的盈利增長率也會在百分之十八至二十之間。這個成績同去年經濟的實際表現相比，應屬差強人意了。匯豐在本地的投資多獲良好利潤，至於在美國海豐銀行的投資，可能受經濟不景氣的影響較大，表現未如理想。

股市昨日再度調整，同近期高峯一〇六六比較，已回落了六十點子。本來，大市既然升了十一個星期及漲逾三百點，則調整回降約一百點，也是正常的事。只是今次調整，回勢較急，加上有些流言輾轉相傳，遂令投資者的信心受到影響。也因為這樣，才使回挫之勢加速。從走勢看，十天平均線昨日已經跌破，下一個支持點將在九五〇至九七〇之間。

由本月份起，上市公司宣佈業績便陸續進入高潮，例如昨日的恒生宣佈，能否起刺激大市的作用，今日的市況會給予答案。看來這次調整仍會持續，但如再急跌，則不排除短期出現反彈的機會。

港金繼續扳高 三千四百關越過
每兩上升達一百零三元

【本報訊】九九金昨繼續回升，由三千三百元水平上再扳高到三千四百元以上，但全日反覆很大，收市價每兩三千四百二十八元，比上日收市每兩上升了一百零三元。

金價連日來表現反覆，昨日市場所見，好淡爭持仍甚激烈。一位交易商指出，目前金價由低點回升以來，升幅已逾百分之十三，且金價是跌破每安士四百五十美元關口而下，估計這次反彈，也不容易再扳回這個水平。不過，經過這次反彈後，估計金價可在每安士四百美元至四百五十美元之間有一個短暫的穩定期。

前晚外國金價齊步向上，倫敦黃金收市價上升了十點五美元，升為每安士四百二十八點五美元。紐約市場三月份期貨上升二十點五美元，以每安士四百三十三點五美元收市。

九九金昨日在外國金價報升的帶動下，以每兩三千三百九十元開市，比上日收市即上升了六十五元一兩。開市後，金價在小量補倉買家吸納下，升越了三千四百元水平，上午最高升為三千四百二十元，惟此高價即引起獲利回吐，使午前出現回落走勢，最低價更降至三千三百五十元，此價為全日最低。中午走勢轉穩，扳回三千三百八十五元收市，比上午開市價仍跌了五元。低息前八元正。

下午金價以三千三百八十五元開出，開市後金價一度回落，下午最低降為三千三百六十七元，尾市出現外盤吸納，做價復升，最高升為三千四百三十元，成為全日最高價，而以三千四百二十八元收市，比上午開市時上升了三十八元，比前收市價上升了一百零三元一兩。

市場經紀表示，昨日九九金走勢反覆，整日兩度升上三千四百元，並以高價收市，從走勢來看，後市不易捉摸。九九金昨日波幅較大，整日上落達八十元。收市價約合每安士四百二十七美元，比紐約市場的三月份貨高出四美元，反映為外商繼續吸納所致。

經濟 ①

股價反覆降低
恒指千點大關失而復得
交投較暢總值二億六千餘萬元

【本報訊】昨日股價反覆下跌，恒生指數一度跌破千點，及後升回到千點之上，交投仍較暢旺。恒生指數跌二十五點三八，跌為一〇〇二點七四。遠東指數跌一百一十點三九，跌為四七五七點五一。金銀綜合指數跌二十點六六，跌為八三五點〇九。金指數跌二十二點二六，跌為八八四點六。銀指數跌十八點一二，跌為七七六點六，二三線股少跌些。

四會股票成交共值二億六千六百多萬元，比前日的半日交投，還少六百零八萬，可見昨日大市比前日遜色。但就股情形而言，市道仍屬不差。昨日大市絕大部分是中、小交易。極少有大手買賣，可見部分入市者所說貨，主要是中小散家拋貨，這是合乎事實的說法。據入市者稱，昨日乘低吸貨者多半是大戶。

昨日早上開市，大部分項目首盤價企穩，另有部分項目輕微小跌，只有個別項目才小升。接着，淡友利用澳門一家銀行被擠提等事情，大事喧嚷並分散謠言，使到一部分對實況不了解者，便跟着吐出，這便形成一股很大的壓力，市價因之下降。

雖然另一部分人比較重視美股連續第二天創歷史新高紀錄，而此次創新的主要動力，在於美國一月份經濟綜合指數大幅上升，為三十三年來僅見的大升幅。顯示美國經濟復甦速度，比人們想像更快。這對本港有利。這部分人對港股反跌，當不以為然。但因淡友和短線客都傾向於大市作調整，故他們只有暫避。到十一時，恒生指數跌十六點三，跌為一〇一一點八二。十一時以後，淡友大舉進攻，距離千點關已不遠，並且觀有那麼多散家跟風，於是再施壓力，目的在壓破一千點心理關。結果，上午收市跌三十三點三二，跌為九九四點八，千點關已破。

下午開市後，好友即行活動。不過，有些大戶在上午接近收市時，已靜靜地吸貨，下午續吸，有利於好友托市。淡友雖一度反攻，但被大戶吃掉，故結果還是回到千點以上收市。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（三月三日）

倫敦股市：金融時報指數：六五八點五，升六點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一三八點二五，升三點一九。

東京股市：道瓊斯平均價八、〇〇五點〇二圓，跌八點二八圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八二二點九三，跌六點五九。

港股倫敦報價

三月三日

匯豐	9.15
怡和	15.55
和黃	13.60
會德豐	3.875
置地	4.575
太古	12.10
長實	9.85
九倉	3.625

（以港元計）

港匯指數七十八點八

【本報訊】昨日港匯指數為七十八點八，比前日微跌零點一。

市場需求資金稀疏 拆息依然欲起無力
短錢息口尚穩長錢稍順

【本報訊】昨日的銀行同業拆借，持續近兩日的淡靜狀態，息口欲起無力。「隔夜錢」收市為十厘二五，與前日的收市相同。個別長錢較前日跌八分一厘。

拆借淡靜之因，除了與月初少人借款及工商業信貸縮減等有關外，還受到昨日的外匯等投資市場不活躍的影響。市場的資金需求疲弱，沒有大盤拆借。不過，長錢息口跌至一個水平時，便有較多拆入，惟借出者卻不願在低水平供應。全日的成交額十分細小。

「隔夜錢」的開市為十厘二五、十厘一二五。整日的息口僅徘徊於十厘至十厘二五之間，僅有四分一厘的差距，幅度狹窄。尾市仍成十厘二五、十厘一二五。收市為十厘二五。

美匯市淡價續軟順
收市下跌零點四為六六一點六

【本報訊】美電昨日收市價報六六一點六，比上日收市下跌零點四。

美電昨日開市報六六一點五，比前收市下跌零點五，此價為全日最低。開市後，市場買意欠濃，上午做價表現緩步上升，最高達六六一點八。下午走勢平淡，卒以六六一點六收市，比開市價高零點一，比前收市價下跌零點四。

市場人士表示，美電昨日走勢呈大牛皮，整日起落不出零點三。外國美元走勢亦有回軟跡象，英鎊對美元回升為一點五一，日圓上升為二三六點三，西德馬克也報高為二點四一。

蘇格蘭保險公司在港註冊被撤銷

【本報訊】公司註冊官已撤銷在本港註冊的蘇格蘭保險有限公司在本港經營火險及水險業務的授權。該公司已於一九八三年二月二十四日由法庭頒令清盤。

有關公佈將於三月四日出版的憲報中刊登。

港總商會委任鄧蓮如為理事

【本報訊】議員鄧蓮如最近獲香港總商會委任為該會理事。香港總商會理事會乃該會的管理組織，而鄧女士將成為總商會自一八六一年創立以來第一位加入該會理事會的女性。

鄧蓮如係以候任貿易發展局主席身份獲委任為香港總商會理事。總商會曾於一九六六年協助成立貿易發展局，該會現任主席馬登與去屆主席紐璧堅並出任總商會於貿易發展局的代表。行將卸任的貿易發展局主席簡悅強曾兩度出任總商會理事，第一次為一九七〇至七六年，第二次為一九八〇年至今。香港總商會與貿易發展局特別在促進香港貿易，特別是籌辦海外貿易團方面，一向緊密合作。

匯豐海豐聯營 提供財務管理
已成立匯財諮營公司

【本報訊】香港上海匯豐銀行及美國海豐銀行昨日宣佈已成立聯營公司——匯財諮營公司，以便向世界各國的公司、財務機構及政府機構等提供各項財務管理服務。

匯財諮營公司執行董事兼美國海豐銀行高級副總裁溫德真稱，該公司在本港、紐約、倫敦及新加坡均設有辦事處，同時將結合美國海豐銀行國際財務服務部十年來的經驗及專業知識，以及匯豐銀行在國際上的業務，尤其在亞洲及中東的業務。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

香港股票行情（三月三日）（港元計）

恒生指數	1,002.74	−25.38	四會總成交	26,691萬元
遠東指數	4,757.51	−110.39	遠東會成交	12,188萬元
金指數	884.60	−22.26	金銀會成交	10,479萬元
銀指數	776.60	−18.12	香港會成交	4,001萬元
金銀指數	835.09	−20.66	九龍會成交	23萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	58.50	−1.00
匯豐	9.00	−0.15
東亞	33.00	−2.00
永隆	49.00	−2.50
海外信託	4.625	−0.125
友聯	7.30	−0.30
嘉華	1.85	−0.175
怡和證券	10.10	−0.30
怡證認股證	1.02	−0.20
新鴻基銀行	2.55	−0.15
新鴻基證券	2.60	−0.10
工商銀行	4.25	−0.25
永安集團	3.60	−0.20
統一機構	—	—
怡富特別	1.45	−0.07
第一太平財務	1.70	—
泛印	1.00	−0.01
普通東方	36.00	−1.50
綜合企業		
聯合企業	5.50	−0.15
莊士集團	1.34	−0.01
和記黃埔	13.50	−0.10
和黃優先	0.87	—
和黃認股證	4.15	−0.10
英之傑	—	—
怡和	15.40	−0.30
怡和認股證	1.61	−0.16
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	1.85	—
廖創興	2.20	−0.15
太古A	11.90	−0.50
太古B	2.10	−0.075
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.825	−0.125
仁孚	1.15	−0.01
工業製造		
港機工程	5.90	−0.10
青洲英泥	24.40	−0.60
忠德石油	5.40	−0.10
寶光	2.40	−0.10
廣聯	—	—
立興	2.50	—
南聯	4.15	−0.05
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
環球電子	3.15	+0.125
翅魚廸	—	—
生力啤	7.10	−0.15
倉塲航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.60	−0.125
東方貨櫃	2.60	−0.05
萬邦航業	—	—
資福發展	0.70	—
信德	1.63	−0.07
華光航業	2.40	−0.05
會德豐船A	—	—
隆豐	1.63	−0.05
隆豐認股證	0.72	−0.08
中華造船	1.19	+0.01
偉進航運	0.34	−0.03
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	14.90	−0.20
香港隧道	11.80	−0.10
中華煤氣	39.75	+0.25
油麻地	2.95	−0.05
港燈	5.55	−0.10
港燈認股證	6.40	−0.35
電話	33.25	−0.25
電話認股證	—	—
九巴	7.70	−0.10
中巴	7.60	−0.30
地產建築		
長江實業	9.70	−0.20
遠東發展	0.74	−0.05
嘉年	1.14	−0.04
廣君	0.60	−0.11
恒隆	2.90	−0.05
置地	4.45	−0.175
置地認股證	7.20	−0.30
信託A	4.90	−0.10
合和	2.05	−0.15
新昌	1.16	−0.09
新昌地產	0.39	−0.02
國際城市	0.52	—
希慎興業	0.55	−0.01

股票	收市	升或降
亨隆	—	—
建煌	—	—
利興	—	—
好世界	0.46	−0.03
銓利	暫停買賣	
建懋國際	0.38	+0.03
百寧順	0.12	−0.02
世紀城市	1.06	−0.01
莊士置業	0.24	−0.035
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	7.35	−0.15
紀德置業	1.60	+0.05
保華	3.40	−0.20
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.75	−0.10
森滿合	—	—
新鴻基地產	6.80	−0.15
新地優先股	8.65	—
新景豐	0.40	+0.01
新時代	—	—
新城市地產	0.88	−0.02
新城市認股證	10¢	—
新世界	3.40	−0.05
大新	3.20	+0.05
太古地產	6.30	+0.05
大昌	1.24	+0.05
大生	1.66	−0.01
大生認股證	—	—
泰盛	1.12	−0.07
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.89	−0.06
大寶	1.58	−0.09
大寶優先股	0.465	−0.01
華光	0.86	−0.04
永泰	2.975	−0.025
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.45	−0.03
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.48	−0.03
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.91	−0.02
龍德投資	—	—
百利保	0.34	−0.08
百利保認股證	3¢	−1¢
美迪臣	0.25	−0.02
美迪臣認股證	—	—
美居集團	0.93	+0.13
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	2.15	—
康力投資認股證	3.35	+0.10
協成行	—	—
亞細安	0.39	—
酒店飲食業		
凱聯	2.225	−0.15
遠東酒店	1.02	−0.02
海港企業	—	—
大酒店	26.00	−1.00
美麗華	47.00	−2.50
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.345	−0.075
富豪認股證	2.5¢	−1.5¢
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	7.85	−0.15
裕華國貨	2.575	−0.075
永安	1.90	−0.175
先施	38.00	—
瑞興	—	—
邵氏	9.00	+0.35
星島報業	—	—

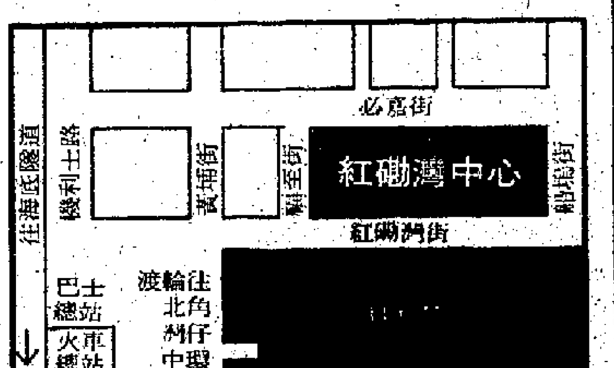
遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	7,100,350	725,000
匯豐	5,633,520	622,800
置地	4,492,975	996,000
和黃	4,301,400	319,000
恒生	3,920,000	66,800
太古A	3,655,000	302,000
會德豐A	3,078,475	803,000
怡和	2,597,889	167,363
康力	2,571,200	1,264,000
九倉	2,351,750	649,000

紅磡灣中心

旺舖/寫字樓

出租



- 地下旺舖。
- 二樓海景寫字樓。
- 中央冷氣系統。
- 地點適中，交通方便。
- 本中心地庫為停車場。

洽租處：

和記地產代理有限公司

香港夏慤道和記大廈23樓（22字）

電話：5-213241 內綫44—47

Hutchison

A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

潮泰企業有限公司

CHAO TAI ENTERPRISES CO., LTD.

經銷：國產凍熟肉，佛手牌、金梅牌、味精，光榮牌衛生紙，百花牌洗衣粉。

進口：凍家禽肉、鮮蝦、墨魚、凍魚等海產。

分銷：國產各牌罐頭食品，上海扇牌洗衣皂。

新地址

敝公司定於本年三月七日（星期一）遷往下列新址營業：

香港中環干諾道中24號

中華總商會大廈五字樓

電話：5-233003-6

（凍房貨倉部）

代客貯存：蛋品、蔬果、肉類、海產、乾貨等業務

仍在原址營業

九龍官塘道472-484號官塘工業中心

第一座地下F室

電話：3-411202-5

天廚味精廠

九龍北帝街／木廠街／九龍城道

五層貨倉廠房（每層一萬四仟呎）

寫字樓（一仟呎至六仟呎）

舖位（二仟餘呎）

招租

鄰近機場、碼頭，交通方便

請電：3-7130221馮先生洽

市政局招標佈告
為承購豬毛事

茲招商承購一九八三年六月一日至一九八四年五月三十一日期間之豬毛。投標者可遞交由一九八三年六月一日至一九八六年五月三十一日期間之報價表乙份，或上述兩段期間之報價表兩份。投標表格及詳情，可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取及查詢。本局無須採納出價最高或某一份投標書，且有權採納投標書之全部或部份內容。投標書必須於一九八三年四月八日（星期五）上午九時前投入設於香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為太空館提供視聽器材保養服務（招標編號：UCQ 2199/82/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年三月三十一日（星期四）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為香港體育館供應樂師衔（招標編號：UCQ 2018/82(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年三月三十一日（星期四）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

祝賀

遼寧省出口商品展覽會

隆重開幕

鴻橋有限公司敬賀

電話：五—七三四四〇一

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東隆	CHUNG RYONG	日本	3月6	東源
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	3月6	中央
嘉航	SOUTHERN CRUISER	日本	3月6	嘉信
于山	YU SHAN	福州	3月6	華夏
興華	HSING HWA	高雄	3月6	永裕
金線泉	JINXIANQUAN	青島	3月6	華夏
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	3月6	大阪
連登	LINDEN	基隆	3月6	日郵
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	馬尼拉	3月6	海豐
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	3月6	麥透初
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	3月6	百保利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	3月6	海豐
金華	KING HWA	高雄	3月6	東海
沙歌芙	SURCOUF	基隆	3月6	沙嗜
加多寶	KATUTUBO	沙巴	3月6	國光
探險	OCEAN EXPLORER	日本	3月6	天祥
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	3月6	天祥
永星丸	EISEI MARU	日本	3月6	海聯
快寶	FIRBANK	基隆	3月6	天祥
寶麗	BULAT	日本	3月6	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	3月6	馬士基
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月6	華夏
東方之熊	ORT. BEAR	台灣	3月6	美亞
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	3月7	中央
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	3月7	香島
南進	HP NAMJIN	釜山	3月7	東貿
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	3月7	華夏
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	3月7	港興
萬事得	WOENSDRECHT	日本	3月7	寶隆
海悅	SEA REJOICE	日本	3月7	協成
八海山丸	HAKKAISAN MARU	日本	3月7	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	3月7	馬士基
海誠	SEA CASABELLA	台灣	3月7	海信
綠島	GREEN ISLAND	美國	3月7	香島
壽山	SHOU SHAN	福州	3月7	華夏
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	3月7	日郵
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	3月7	華林
佳拿	THALASSINI KYRA	台灣	3月7	仕嘉
瑪莉公主	PRINCESS MARY	台灣	3月7	大陳
麗晶	RAJA TIMBOR	日本	3月7	天祥
阿爾珍尼	ALGENIB	日本	3月7	大阪
古力加	KUZNICA	歐洲	3月7	天祥
上海	SHANGHAI	上海	3月7	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	3月7	永裕
海豐	OCEAN HARVEST	日本	3月7	大阪
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	3月7	大阪
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	3月7	美輪
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	3月7	東洋
華山	HUA SHAN	上海	3月7	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月7	東海
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	3月7	華夏
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	3月8	華夏
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	3月8	寶隆
卡洛山	CARLOW HILL	日本	3月8	大阪
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	3月8	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	3月8	捷成
利邦力加	NIPPONICA	基隆	3月8	天祥
澳洲丸	AUST. MARU	基隆	3月8	大阪
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	3月8	香島
江發	KARA CAREER	上海	3月8	汎洋
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	高雄	3月8	總統
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月8	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	3月8	東洋
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND	基隆	3月8	渣華
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	3月8	大阪
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	3月8	川崎
永光	EVER LIGHT	日本	3月8	海聯
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	3月8	總統
天時	B. TENNESSEE	美國	3月8	百保利
康斯特蘭德	HORNSTRAND	台灣	3月8	輝騰
飛路	FIELD	日本	3月8	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月8	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	3月8	馬士基
百丹娜	AND. PERDANA	印尼	3月8	亞利來
馬多運	MOTOVUN	日本	3月8	遠行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月8	海豐
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月8	永裕
新百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	3月8	亞利來
力星	LILAC STAR	日本	3月8	東源
快富奧達	FRANKFURT/ODER	日本	3月9	東亞
國利	KUO LIE	高雄	3月9	海昌
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月9	振盛行
晨星	MORNING STAR	基隆	3月9	新興
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	3月9	新興
金湖	GOLDEN LAKE	日本	3月9	大源
迪嘉	TEKAD	日本	3月9	天祥
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	3月9	協成
安航	ANDES VOYAGEUR	南美	3月9	天祥
新海豚	NEW DOLPHIN	阿拉伯灣	3月9	新僑
木星	JUPITER	釜山基隆	3月9	港興
巴山	BARZAN	台灣	3月9	怡和
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	3月9	新興
長航	EVER VOYAGER	歐洲	3月9	利達
威利圖	WILLINE TOYO	釜山	3月9	百保利
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	3月9	馬士基
渣華荷拔	NL. HOBART	基隆	3月9	渣華
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	波斯灣	3月9	大阪
巴隆星	BARON STAR	南非	3月9	達迅
東京丸	TOKYO MARU	日本	3月9	日郵
紀伊丸	KII MARU	基隆	3月9	日郵
江安	JIANG AN	南京	3月9	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月9	東海
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	3月10	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	3月10	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	3月10	東宇
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月10	海豐
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	3月10	港郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	3月10	總統
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	3月10	日郵
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	3月10	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	3月10	大阪
海力	OCEAN STRENGTH	日本	3月10	大阪
成都	CHENG TU	新畿內亞	3月10	太古
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	3月10	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月10	港郵
泰庇寶	THAI PAILIN	曼谷	3月10	港郵
江華	HUANGHAI CAREER	釜山	3月10	汎洋
高恒	KOHENG	天津	3月10	華夏
君重丸	KIMISHIGE MARU	釜山	3月10	山下
祥風	CHEONG WIND	曼谷	3月10	順昌
金星	VENUS	日本	3月10	美邦
金晖	GEMINI SUN	印尼	3月10	五洋
摩素	MOSEL	新西蘭	3月11	森那美

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬事得	WOENSDRECHT	地中海	3月7	寶隆
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	3月7	天祥
連登	LINDEN	地中海	3月7	日郵
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	3月7	海柏
佳拿	THALASSINI KYRA	歐洲	3月7	仕嘉
古力加	KUZNICA	歐洲	3月8	天祥
海豐	OCEAN HARVEST	地中海	3月8	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	3月8	天祥
康斯特蘭德	HORNSTRAND	泛馬加士達塞浦路斯	3月9	輝騰
江發	KARA CAREER	歐洲英國	3月9	汎洋
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	3月10	港郵
快富奧達	FRANKFURT/ODER	歐洲	3月10	東亞
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	地中海	3月10	大阪
平江	PING JIANG	英國歐洲	3月10	招商局
馬多運	MOTOVUN	地中海	3月10	遠行
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	3月10	海柏
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	3月10	捷成
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	3月11	華林
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月11	寶隆
能代丸	NOSHIRO MARU	阿爾及爾中敘亞斯	3月11	日郵
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	3月11	海柏
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	3月12	利達
長裕	EVER HANDSOME	地中海	3月12	利達
瑪利波音	MARI BOEING	地中海	3月12	日郵
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	3月13	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	3月13	馬士基
長衡	EVER LEVEL	歐洲	3月14	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	3月16	捷成
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	3月17	川崎
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	3月17	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	3月17	大阪
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	3月17	懋德
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	3月18	華林
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	3月18	麥透初
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	3月18	日郵
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	3月18	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	3月22	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	3月22	沙嗜
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	3月22	大阪
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	3月25	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
快寶	FIRBANK	科倫坡	3月6	天祥
達文	UNION DARWIN	遮打	3月6	安興
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港印度	3月7	美亞
佳拿	THALASSINI KYRA	遮打	3月7	仕嘉
萬事得	WOENSDRECHT	遮打	3月7	寶隆
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯海	3月8	總統
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	阿拉伯灣	3月8	大阪
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	吉大港仰光加城	3月8	大阪
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	3月8	香島
阿爾珍尼	ALGENIB	阿拉伯灣	3月8	大阪
卡洛山	CARLOW HILL	印度巴基斯坦	3月9	大阪
巴山	BARZAN	阿拉伯灣	3月9	怡和
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	3月9	百保利
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	3月9	馬士基
紀伊丸	KII MARU	遮打	3月10	日郵
晨星	MORNING STAR	科倫坡印度	3月10	新興
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	3月11	大阪
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇阿拉伯灣	3月11	山下
新海豚	NEW DOLPHIN	科倫坡阿拉伯灣	3月11	新僑
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	3月11	寶隆
先達快菲	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	3月11	太古
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	3月11	日郵
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	3月12	新興
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	3月12	嘉聯
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	科倫坡	3月13	安[illegible]
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	3月13	日郵
若松	WAKAMATSU	仰光吉大港加爾各答	3月13	日郵
達利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	3月13	[illegible]
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	3月13	華林
長衡	EVER LEVEL	遮打	3月14	利達
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	3月14	東亞
嘉隆	AL KHAMES I	遮打	3月14	嘉慶
巴隆	BARON	吉大港印度	3月14	港興
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	3月14	日郵
	SELMA	遮打阿喀巴	3月15	嘉慶
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯海	3月15	總統
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	3月15	港郵
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	3月16	山下
蘭丹拿	LANTANA	遮打阿喀巴	3月16	日郵
萬里	VANIL	科倫坡	3月16	大阪
大拿士高	DIANA SKOU	紅海	3月17	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	3月17	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
快寶	FIRBANK	南非	3月6	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月6	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	3月6	馬士基
沙歌芙	SURCOUF	西非	3月8	沙嗜
華山	HUA SHAN	拉高斯阿巴巴	3月8	怡和
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND	路易士港	3月9	渣華
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	3月9	大阪
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	3月10	渣華
晨星	MORNING STAR	南非	3月10	新興
江華	HUANGHAI CAREER	西非	3月12	汎洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	3月12	新興
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	3月13	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	3月13	安[illegible]
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	3月14	大阪
協壽丸	KYOJU MARU	南非	3月15	達迅
萬里	VANIL	西非	3月16	大阪
金拉高斯	GOLDEN LOGOS	拉高斯阿巴巴	3月18	嘉聯
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	3月18	川崎
利財	RAYA FORTUNE	南非	3月20	利亞
坎多利亞	CANTUARIA	達班	3月20	天祥
大興	GRAND WING	西非	3月25	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月25	日郵
渣華累富	NL. LEUVE	路易士港	3月25	渣華
南華	NANHWA	南非	3月26	海威

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新巴利	SUN GERBERA	巴生庇能新加坡	3月6	中央
濟安	FORTUNE NAVIGATOR	古晉詩巫	3月6	東安
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	3月6	港恒
寶麗	BULAT	新加坡巴生	3月7	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	3月7	馬士基
探險	OCEAN EXPLORER	新加坡巴生	3月7	天祥
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	3月7	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	3月7	東洋
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉詩巫	3月8	東安
八海山丸	HAKKAISAN MARU	新加坡巴生	3月8	天祥
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	3月8	協成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	3月8	馬士基
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	新加坡	3月8	山下
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	3月8	海信
新百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	3月8	亞利來
麗晶	RAJA TIMOR	曼谷	3月8	天祥
永光	EVER LIGHT	新加坡	3月9	海聯
東京丸	TOKYO MARU	印尼	3月9	日郵
加多寶	KATUTUBO	納閩古晉詩巫	3月9	國光
新海和	NEW HERO	印尼	3月10	聯航
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	3月10	天祥
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡庇能	3月10	協成
得力馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	3月10	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	3月10	東宇
白雲山	BAIYUNSHAN	新加坡	3月11	華夏
海皇子王	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	3月11	港恒
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	3月11	山下
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	3月11	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月11	振盛行
泰庇寶	THAI PAILIN	曼谷	3月11	港郵
百丹娜	AND. PERDANA	印尼	3月12	亞利來
金晖	GEMINI SUN	雅加達	3月12	五洋
瑪莉安	MARIAN	印尼	3月13	日郵
蘭根	LATANGAN	馬尼拉	3月13	中央
祥風	CHEONG WIND	曼谷	3月13	順昌
納娣	P.R. RATIH	雅加達	3月14	港郵
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	3月15	山下
金明	GEMINI MOON	雅加達	3月16	五洋
威蔗亞	AND. WIJAYA	印尼	3月16	亞利來
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	3月16	山下
美西美	MAH 11	曼谷	3月16	振盛行
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	3月17	馬士基
	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生	3月17	中央
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月18	大源
順安	FORTUNE CARRIER	汶萊古晉詩巫	3月18	東安
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	3月18	海陸
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	3月18	海聯
海鷹	SEA HAWK	雅加達泗水	3月19	太平
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	[illegible]	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	3月22	馬士基
南星	NANSING I	汶萊古晉詩巫	[illegible]	[illegible]
金星	GEMINI STAR	雅加達	3月22	五洋
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡巴生庇能	[illegible]	中央
永安	FORTUNE RUNNER	山打根汶萊古晉	3月23	東安
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	3月24	東宇

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	3月6	中央
福明	FOO HSING	高雄	3月6	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	3月6	海豐
民利	MIN LIE	基隆高雄	3月7	[illegible]
金華	KING HWA	高雄	3月7	東海
興華	HSING HWA	高雄	3月7	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	3月7	永裕
華麗	HWA LIE	基隆高雄	3月7	[illegible]
南進	HP NAMJIN	釜山	3月8	東貿
駿山	JUNSHAN	上海	3月8	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月8	東洋
古力加	KUZNICA	日本	3月8	天祥
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	3月8	川崎
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	3月8	東海
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	3月8	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	3月8	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月9	新興
臨江	LINJIANG	上海	3月9	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月9	永裕
國利	KUO LIE	高雄	3月10	海昌
金星	VENUS	日本	3月10	美邦
木星	JUPITER	基隆釜山	3月10	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	3月10	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月10	東海
泰來	TAI LAI	高雄	3月10	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	3月11	海豐
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	3月12	太古
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	3月12	東海
上海	SHANGHAI	上海	3月12	招商局
海國	HAI KUO	高雄	3月12	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	3月13	東貿
渣華累富	NL. LEUVE	日本	3月13	渣華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月13	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	3月14	港興
林迪拿	LINDERA	關島	3月14	海豐
大偉伯美利	HUGHEVERETT	日本釜山	3月15	福來
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月16	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月17	海昌
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月17	東洋
海興	HAI XING	上海	3月17	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	3月6	中央
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	3月6	海豐
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	3月6	海陸
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋紐約	3月6	美輪
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	3月7	百寶利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	3月7	美輪
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	3月8	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	3月8	山下
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	3月9	捷成
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	3月9	總統
天時	BARBER TENNESSEE	西北太平洋	3月9	百保利
瑪蓮娜	SL. MARINER	西南太平洋	3月9	海陸
綠島	GREEN ISLAND	加州	3月9	香島
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	3月9	新興
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國西岸	3月9	東宇
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	3月11	港郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	3月11	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月11	馬士基
索諾拉	SONORA	奧克蘭長堤	3月12	福來
勝奈	SIENA	西北太平洋	3月13	寶隆
長麗	EVER SUPERB	加州	3月13	利達
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	3月13	海陸
海嘉	KORKAR POSEIDON	西北太平洋	3月13	天祥
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	3月13	大阪
利家拿	NAGARA	紐約美國太西洋	3月13	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	3月14	美輪
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	3月14	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	3月16	川崎
長春	EVER SPRING	加州	3月16	利達
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	3月16	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	3月17	山下
雅利洲	APLICHAU	加州	3月18	香島
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	洛杉磯三藩市	3月18	海豐
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	3月18	港恒
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	3月18	總統
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	3月18	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	3月19	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	3月19	捷成
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	3月20	美輪
長剛	EVER VALOR	紐約	3月20	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	3月20	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	加州紐約	3月21	港恒
紅和	ACCORD	加州	3月22	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	3月7	百保利
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	3月7	美輪
獨聯	UNIQUE ALLIANCE	中南美	3月8	汎洋
天時	BARBER TENNESSEE	委內瑞拉	3月9	百寶利
馬利高	MALLECO	南美	3月12	捷成
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	3月12	大阪
利家拿	NAGARA	加勒比海南美	3月13	百保利
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	3月14	美輪
太平	TAEPING	加勒比海中南美	3月16	川崎
海寶	TELAMON	加勒比海	3月17	海運
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	3月18	渣華
坎多利亞	CANTUARIA	南美	3月20	天祥
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	3月20	美輪
長剛	EVER VALOR	加勒比海	3月20	利達
嘉裕	CHAR YE	加勒比海	3月21	嘉慶
奧美加	OLMECA	南美	3月22	福來
榮峯	GLORIA PEAK	南美	3月22	大阪
渣華名古屋	NL. NAGOYA	南美東岸	3月22	渣華
安途加士達	ANTOFAGASTA	智利	3月23	日郵

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
愛華樂	ADVARA	澳洲	3月6	麥透初
瑪莉公主	PRINCESS MARY	新畿內亞南太平洋	3月9	大陳
成都	CHENG TU	新畿內亞	3月10	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	3月10	香島
摩素	MOSEL	新西蘭	3月10	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月12	太古
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	3月13	寶隆
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月13	麥透初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	3月13	新興
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	3月15	新僑
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月21	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月21	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	3月22	香島
新豪斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	3月25	新興

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午4.10	上午8.30	上午11.35
	下午2.55	下午6.05	上午10.10	下午1.10
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖雙日由香港開，單日由廣州開31日停航）

天湖號（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
[illegible]花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午10.42	下午1.39
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.12
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午10.18

九九金　期金

三月三日

	（每兩港元計）	四月（每安士美元計）	六月
開市	3,390.00	436.00	442.00
最高	3,430.00	434.00	444.00
最低	3,350.00	434.00	444.00
收市	3,428.00	438.00	444.00
升降	+103.00	+3.00	+3.00
息價	−8.00	—	—
成交手數		4	17

成交期金共24手成交總值1.0百萬美元

期金未平倉約共0手

飾黃金（每兩）3,580.00（+110.00）

飾白金（每兩）3,480.00（+180.00）

當格林金幣買入：2,975.00賣出：3,015.00

白銀（十安士）710.00（+30.00）

銀行拆息：隔夜10.25厘　一個月10.00厘

外幣對人民幣匯價表

（3月3日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	835.14	839.32
比利時法郎	一萬	410.33	412.39
丹麥克朗	一百	22.85	22.79
加拿大元	一百	159.75	160.55
西德馬克	一百	80.86	81.26
法國法郎	一百	28.50	28.64
英鎊	一百	297.37	298.87
美元	一百	197.16	198.14
挪威克朗	一百	27.33	27.47
荷蘭盾	一百	73.24	73.60
香港元	一百	29.65	29.79
新加坡元	一百	95.18	95.66
奧地利先令	一百	11.37	11.43
意大利里拉	一萬	13.89	13.95
瑞士法郎	一百	96.19	96.67
瑞典克朗	一百	26.46	26.60

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（3月3日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	660.30	661.30
美匯	每百	661.40	661.80
英鎊	每鎊	9.93	10.01
西德馬克	每百	272.00	272.80
瑞士法郎	每百	321.50	322.50
法國法郎	每百	95.30	96.00
荷蘭盾	每百	245.50	246.50
意里拉	每千	4.50	4.70
加拿大元	每百	538.00	541.00
澳洲元	每百	618.00	621.00
日圓	每萬	279.50	280.50
新加坡元	每百	316.50	317.50
菲披索	每百	65.00	67.00
泰國銖	每百	28.80	29.50
印尼盾	每萬	86.00	88.00
新台幣	每百	16.00	18.30
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	335.68	337.26
港匯指數	78.8（−0.1）		

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大厦16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港·廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
香港代理處：**鑫達公司**
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391（14線）
5-731013　5-750756
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82815
電掛：6981廣州

德成貨運有限公司
Tak Shing Transportation Co. Ltd.
承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔
中食政一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地
備有大小貨車、貨櫃及冷藏櫃
本公司並設有貨櫃車，貨車及貨櫃裝卸服務，手續簡便，安全快捷，取費合理，歡迎垂詢。
九龍長沙灣長裕街12號德興貨倉九樓
電話：3-7422460　文件查電話：3850

港·汕·廈·滬·客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30（逢1,5,9,13,17,21,25,29）
汕頭開下午6時　到香港上午10時（逢3,7,11,15,19,23,27,30）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢1,8,15,22,29，廈門開逢4,11,18,25）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢4,11,18,25,31，廈門開逢1,8,15,22）

上海號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開下午3.00　中午12時入閘
香港開逢12,27日　上海開逢日4,19

[illegible]號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開上午11時　上午8時入閘
香港開逢17日　上海開逢9,24日

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口線飛翔船（二月七日至廿二日）
香港開：上午八時　上午十時　下午三時卅分
到蛇口：上午八時四十五分　上午十時四十五分　下午四時十五分
蛇口開：上午九時　下午二時半　下午四時卅分
到香港：上午九時四十五分　下午三時十五分　下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分　上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分　下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分　下午二時四十五分
到香港：下午五時[illegible]　下午五時二十五分

珠海線
香港開：上午七時　上午十時四十五分　下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分　中午一時　下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分　下午十二時三十分　下午五時
到香港：上午九時五十五分　下午一時四十五分　下午六時十五分

江門線明珠號輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

江門線[illegible]湖號輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時40	上午6時46	上午5時43	上午7時00
6時54	8時04	6時19	7時30
8時04	9時14	6時48	8時00
+9時04	10時14	7時38	8時50
+10時14	11時26	8時46	9時59
+11時24	12時42	9時51	10時59
下午		×10時31	×11時26
+12時34	1時40	10時58	12時09
×1時03	×1時54	下午×12時11	×1時07
1時54	3時03	12時19	1時29
×2時56	×3時46	1時19	2時49
3時14	4時23	2時35	3時49
4時24	5時32	3時55	5時09
5時34	6時39	5時04	6時19
6時14	7時34	6時14	7時29
6時54	8時06	7時10	8時19
7時54	9時07	8時41	[illegible]
9時04	10時13	9時46	[illegible]
★10時34	11時42		
▲11時04	0時12		

★週六、日及假期停駛，▲週六、日及假期行走
×直通班車，+週日及假日旺角站不停車。

第三張
油麻地 珠江 / 西貢 益豐 / A16 益豐 / A48 招商局 / B11 招商局 / 白沙石 益豐 / B13 乾興隆 / A39 汎洋 / B5 華夏 / A8 招商局

香港——曼谷定期班輪
新華輪七號 M.V. "XIN HUA NO. 7"
船已抵港　船泊B2泡
四日收貨　五日開行
直放：**曼谷**
接洽處：**三寶船務有限公司**
大道中272號中央大厦六字B1室
電話：五—四四四五六七

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
三月六日由青島抵港

于山 M.S. "YU SHAN"
三月六日由福州抵港

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.7
三月六日由上海抵港

（香港）有限公司
K LINE
（非洲線）（印尼線）
自由城、新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水
盛利馬士基 3月7開
康來利馬士基 3月22開
（耶加達、泗水）
嘉娜馬士基 3月7日開
得力高馬士基 3月10開
利是馬士基 3月17開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭）
3月6開
—7909345

定期航綫貨櫃服務
散貨櫃及各類貨運

船名	航次	截貨	開航
[illegible]	8309	26/2	28/2
[illegible]	8311	7/3	9/3
[illegible]江	V.26	24/2	26/2
[illegible]江	V.28	7/3	9/3
[illegible]江	V.30	18/3	20/3
[illegible]江口	V.59	25/2	27/2
[illegible]平輪城	V.76	28/2	2/3
[illegible]平輪城	V.78	16/3	18/3

船務有限公司
414877（4線）
中317號啓德商業大厦707室
尖沙咀貿通貨倉3-693829

公司
澳門：76463

名		開航日期
		3月25日
	渣華馬尼拉	4月25日
	渣華荷拔	3月10日
	渣華康瑞	4月11日
	大阪丸	3月5日
		3月14日
AR	渣華安曼	3月18日
OORT		4月12日
	渣華名古屋	3月22日
	渣華累富	3月26日

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
長熙	EVER LIGHT(上午八時)	基隆	西區	利達
大同山	DATONG SHAN(下午四時)	青島	西區	招商局
海國	HAI KUO(中午)	高雄	油蔴地	永裕
蘇利亞	SONIA M(上午六時)	美國	西區	福來
新巴利	SUN GERBERA(下午七時)	日本	B20	中興
先達快利	STRATHFYNE(上午六時)	新加坡	A32	太古
成利德	VERED(上午七時)	歐洲	現代橋	新興
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV(上午八時)	歐洲	西區	華林
利來厚文	NL. HOUTMAN(上午十時半)	日本	西區	寶隆
紅通	ACCESS(中午)	美國	西區	利達
賓樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午九時)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午六時)	歐洲	現代橋	捷成
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV(上午八時)	歐洲	西區	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午八時半)	台灣	B12	海豐
駿山	JUN SHAN(下午七時)	上海	B	招商局
大聯	TA LUANG(下午五時)	曼谷	A	順利

今日出口船隻

茂利怡美利	MURRAYEVERETT(中午)	曼谷吉大港印度	A7	福來
佳星	FORTUNE STAR(下午)	天津	A26	華夏
長熙	EVER LIGHT	基隆	國際橋	利達
日邦丸	NIPPO MARU(下午)	新加坡巴生	A36	天祥
亞洲環球	ASIAN GLOBAL(下午)	新加坡	B38	東源
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港錦
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B14	振盛行
巴越海	PRAVADE SEA(下午)	納閩	B6	國光
乘風	SINGWIND(下午)	曼谷	B15	順昌
世界之獅	WORLD LION(上午二時)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
高山	GAO SHAN(下午)	上海	B19	招商局
河內丸	KAWACHI MARU(中午)	神戶	現代橋	日邦
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	歐洲	西區	華林
格尼茲迪洛夫	K. GNEZDILOV	青島	西區	華林
葉蘭	YE LAN	招商碼頭	國際	粵航
主快輪	MAIN EXPRESS(上午五時)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
塔虎脫總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	國際橋	總統
賓樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(午夜)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	西區	海鷗
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	西區	華夏
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	國際橋	貨輪
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(午夜)	基隆	B12	海豐
新海聯	NEW UNITED(上午七時)	高雄	A9	聯航
	REIKO	丹絨馬尼	B22	松木
玫瑰灣	ROSE BAY(半夜)	台中	B39	東源
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	集美
	MIKHAIL LERMONTOV(中午)	曼谷	西區	華林
若友丸	WAKAYU MARU(上午四時)	高雄	A19	天祥
蘇利亞	SONIA M	奧克蘭長堤	國際橋	福來
紅通	ACCESS	加州	國際橋	利達
新海利	NEW HAI LEE	上海	A43	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	A17	華夏
皇星	ROYAL STAR	釜山	B17	新興
統一	UNITY	新加坡巴生	A34	大源
新華七號	XINHUA No. 7	曼谷	B2	三寶
納娜	R.R. RATNA	雅加達	國際橋	港邦
騰華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	現代橋	日郵
海處女宮	SEA VIRGO	印尼	西區	日郵
海國	HAI KUO(下午)	高雄	油蔴地	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	現代橋	馬士基
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
厚華	NAVIKAPOL	上海	B16	華夏
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	國際橋	寶隆
先達快利	STRATHFYNE	日本	A32	太古
匯興	HUI XING		油蔴地	珠江
	AMUNDSON SEA		西區	益豐
	DRAKE SEA		A16	益豐
	HONG SHOU SHAN		A43	招商局
紅壽山	QU JIANG		B11	招商局
曲江	ROC SEA		白沙石	益豐
	QINFEN No.25		B13	乾興隆
	UNIQUE ALLIANCE		A39	汎洋
日恒	RIHENG		B5	華夏
力恒	SHAN YIN		A8	招商局
山蔭				

明日入口船隻

岱雲山	DAI YUN SHAN	福州	B	華夏
安武士	ANDROS(上午一時)	澳洲	國際橋	麥達初
納娜	R.R. RATNA	印尼	國際橋	港邦
海島瑪瑙	NEP. AGATE(下午三時)	馬尼拉	國際橋	港恒
福興	FOO HSING	高雄	油蔴地	永裕
海處女宮	SEA VIRGO	日本	西區	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
騰華倫	SOVEREIGN ACCORD(上午六時)	日本	現代橋	日郵
解放者	SL. LIBERATOR	美國	海陸橋	海陸
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(上午十時)	美國	國際橋	利洲
海民	HAI MING	台中	油蔴地	永裕
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
海運	HAI YUN	基隆	B	永裕
畢昇	BISHENG	新港	A6	華夏

明日出口船隻

成利德	VERED(上午一時)	依力	現代橋	新興
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	途打欣洲	國際橋	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
雪峯山	XUE FENG SHAN	油蔴地	華閩
亞山奴	ASANO	A12	順利
阿爾莳米迪	ARCHIMIDIS	A14	華林
江陵海	JIANG LING HAI	A47	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A43	華夏
明高	MANGO KING	B27	東元
萬佳	VANGUARD	西區	中英
貴陽	GUI YANG	A46	招商局
晴川六號	QING CHUAN 6	吉列島	華夏
新昌	XIN CHANG	A10	招商局
新海寧	NEW HAI NING	A17	華夏
永安	FORTUNE RUNNER	B24	東安
南關嶺	NAN GUAN LING	B23	招商局
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	B8	東安
新海順	NEW HYSAN	A11	聯航
明高	MANGO KING	B27	東元

順昌航業有限公司

乘風輪 M.S. SINGWIND 即日落貨 三月四日下午開行 船泊B15號泡 直透：曼谷

祥風輪 M.S. CHEONGWIND 三月十日抵港 三月十二日開行 直透：曼谷

香港——曼谷定期班輪 M.V. "XIN HUA NO.7" 新華輪七號 船泊B2泡 船已抵港 四日收貨 五日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司 大道中272號中央大廈六字B1室 電話：五一四四四四五六七

Y.S.LINE
全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線
直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、渥崙。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瓦拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V49	4/3	5/3
快輪	A VESSEL	5/3	6/3
寶利雅士	BONITA ACE V49	7/3	8/3
快輪	A VESSEL	12/3	13/3

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE V36	9/3	11/3
亞洲明珠	ASIAN PEARL V36	18/3	20/3
安武士	▲ANDROS	26/3	28/3

（▲不去布里斯班）

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V13	6/3	7/3
香港雅士	HONG KONG ACE V41	14/3	15/3
有利雅士	ELECTRO ACE V91	20/3	21/3

香港至星加坡貨櫃航線
（只收貨箱貨）

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V27	5/3	8/3
昭川丸	SHOKAWA MARU V11	8/3	11/3

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V27	6/3	8/3
昭川丸	SHOKAWA MARU V11	9/3	11/3
東豪丸	TOHGO MARU V26	14/3	16/3

普通貨輪
直航：喀拉蚩、達文、都霸、科威特、亞布達比、刁拜

快輪	A VESSEL	10/4	11/4

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）
收貨站：迅發貨倉有限公司
青衣鄉事會道394地段 電話：0-457387，457112
澳門代理：世强行有限公司
偉記商業大廈405室 電話：89180，84565

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"HUANGHAI CAREER"
江業輪
三月十日到港
直航：POINTENOIRE, LOME, MONROVIA, DAKAR, NOUAKCHOTT
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575，447614，444746，449297

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
M. V. TELAMON
海寶 GC—059
三月十五日落貨 三月十七日開行
Loads For: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Paramaribo & Port of Spain.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八綫）
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307，648308.
澳門代理：新興公司 電話：89543

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 三月六日由青島抵港
于山 M.S. "YU SHAN" 三月六日由福州抵港
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.7 三月六日由上海抵港
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 三月七日由青島抵港
壽山 M.S. "SHOU SHAN" 三月七日由福州抵港
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN" 三月七日由大連抵港
白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN" 三月八日由福州抵港 約十日直放星加坡
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓 電話：⑤四二一六一

駿山 M.S. "JUN SHAN" 三月四日由上海抵港 三月八日直放上海
江安 M.S. "JIANG AN" 三月六日由南京抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：5-440556，440557，447402

名神汽船株式會社
Meishin Line

永星丸 "EISEI MARU"	3月6日 由日本抵港		請各收貨人速來辦理提貨手續。
永光 "EVER LIGHT"	3月8日到 3月9日開	新加坡	
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	3月17日到 3月18日開	新加坡	

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國綫）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
（歐洲綫）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
（波斯灣綫）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
（西非綫）洛美、自由城、阿比尚、拉高斯
（印尼綫）新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水

安娜馬士基 3月5日開
力沙馬士基 3月12日開
得力高馬士基 3月19日開
安達馬士基 3月14日開
亞諾馬士基 3月28日開
亞華馬士基 4月11日開
愛瑪馬士基 3月9日開
勿地打馬士基 3月7日開
馬珍馬士基 4月7日開
（南非綫）大阪丸 3月6日開
盛利馬士基 3月7日開
康來利馬士基 3月22日開
（耶加達、泗水）嘉娜馬士基 3月7日開
得力高馬士基 3月10日開
利是馬士基 3月17日開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭）

馬士基輪船（香港）有限公司
告士打道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88178

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SEA REJOICE" 海悅輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 三月七日到 三月八日開
M.S. "OSA MENOR" 奧莎文娜 直透：星加坡、庇能 三月十九日到 三月十九日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十綫）

Japan Line
加勒比海 中南美洲 定期航線
哥連多丸 CORINTO MARU
三月十日落貨 三月十二日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, PUERTO CABELLO
TRS（收貨站）貨倉截貨時間三月十日（星期四）下午五時
聯福 UNIQUE ALLIANCE
三月七日落貨 三月八日開行
LOADING DIRECT FOR: GUATEMALA, PUERTO, CALDERA, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, MARACAIBO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間3月6日(星期日)下午5時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號
TEL: H—443575(八綫)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112. 0—457387.

美上美 M.V. BOONKRONG II 三月二日落貨 三月四日下午開行 直透：曼谷 泊B14泡
美中美 M.V. SIRICHAI BULAKUL 三月九日落貨 三月十一日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.V. "MAH II" 三月十五日落貨 三月十六日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷船務部直線電話：5-485749，5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	濾星	8309	26/2	28/2
	濾星	8311	7/3	9/3
香港—上海	鹽江	V.26	24/2	26/2
	鹽江	V.28	7/3	9/3
	鹽江	V.30	18/3	20/3
香港—張家港	陽江口	V.59	25/2	27/2
香港—新港	平鄉城	V.76	28/2	2/3
	平鄉城	V.78	16/3	18/3

景華船務有限公司
5-414877(4綫)
香港德輔道中317號啓德商業大廈707室
散貨收貨站：尖沙咀置通貨倉3-693829

惠利廣告
請撥電話
七二六九八〇

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V. "PRINCESS MARY" V-1
截貨：5/3 抵港：9/3
直航：Jayapura, Wewak, Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.
M.V. "KYOWA BREEZE" V-7
截貨：28/3 抵港：30/3
直航：Port Moresby, Orobay, Lae, Rabaul, Kieta & Honiara.
M.V. "OCEANIA COURIER" V-5
截貨：1/5 抵港：3/5
直航：Lae, Kimbe, Alotau, Port Moresby & Honiara.
香港南太平洋群島定期航線
M.V. "PRINCESS MARY" V-1
截貨：8/3 抵港：9/3
M.V. "KYOWA BREEZE" V-7
截貨：28/3 抵港：30/3
M.V. "OCEANIA COURIER" V-5
截貨：1/5 抵港：3/5
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大興企業有限公司
香港干諾道中111號 永安中心1304室
電話：5-456811

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUM WING 4	83-K16	3月2日	3月2日	3月3日
SHUM WING 4	83-K17	3月5日	3月5日	3月6日
SHUM WING 4	83-K18	3月8日	3月8日	3月9日

粵新船務有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電傳：39997YSSCT
電話：3-306277-0 3-323120 3-325082 3-323117 3-323237
粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939 5-454083 5-458597轉儲運部

渣華輪船公司
香港：5-455633 澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	GRAND WING		3月25日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	4月25日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	3月10日
	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	4月11日
南非	OSAKA MARU	大阪丸	3月5日
	S.A. ALPHEN		3月14日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	3月18日
	NEDLLOYD AMERSFOORT		4月12日
南美東岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	3月22日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華興會	3月26日

美國中東訂單增加 收音機工業現生機

底板需求突增數工廠加開夜班

【本報訊】產銷淡弱了兩年多的收音機工業，今年將會重現生機。業內廠商有此看法。

據了解，一般收音機廠在新春復工後，接入美國、中東等地訂單都有增加。因此，不少收音機廠都張貼街招，招請工人入廠工作，其迫切程度已超過去年和前年同期。由於收音機底板的需求突增，據說四家綫路板廠都要加開夜班，趕貨交給收音機廠使用。

廠商先前期望春節後海外來單轉增，現已成為事實。他們估計，四月份外客來單訂貨還會再增。到時如何物色足夠的零件及塑膠外殼作裝配收音機之用，又可能成為一個新問題。

廠家說，現在收音機接單只屬初步好轉，接單價尚屬普通。由於零件及塑膠外殼的供應仍未感缺乏，所以一般工廠均可在接單後約四十五天付貨。但他們認為，如海外來單陸續增多，消除了業內割價競爭的現象，則日後收音機的出價口將可望提升。

部分生意較好的收音機廠，據報已接滿六月份的出口訂單。其他收音機廠的產銷情況，亦在不同程度上比前數月改善。廠商認為，油價和利率下降，將會使美國經濟復甦的速度加快一些。當地的收音機存貨早已銷疏，今年美商增加補購港貨，可說在意料之中。

收音機零件供應商的銷貨量，近來亦隨着收音機廠接單增加而增加。他們也認為，今年的生意應會比去年多一些和好做一些。

港財團與澳洲合作

耗資一億澳元在悉尼興建大廈

【本報訊】著名物業顧問公司——仲量行在其八三年地產報告中指出，澳洲地產在八二年吸引不少亞洲財團投資，這種趨勢將會在今年持續。儘管十五厘的高昂利息，對投資於澳洲地產的地產商來說，是一個重大考驗，但相信澳洲地產仍能在未來兩、三年內保持良好的前景。

報告說，儘管世界經濟不景氣，但澳洲地產仍被亞洲財團視為理想的發展地點。不過對澳洲地產發展不利的是，過去一年澳洲元匯價日低，同時當地的利率逐年高昂。到去年底情況稍為改善，澳洲元穩定下來，利率也從去年三月的二十一厘高峯，回落到去年底的十五厘。

投資澳洲地產的亞洲資金，主要來自馬來西亞、新加坡和香港。亞洲財團參與澳洲地產的最大一宗發展計劃，首推是馬來西亞一個財團與澳洲一家大規模建築公司合作，在澳洲西部柏恩市興建一間酒店、商場和寫字樓的綜合體。建築工程目前正在進行。

報告說，最近在悉尼建成的麗晶酒店，也是亞洲財團進軍澳洲地產的一個實例，這項發展計劃由馬來西亞和新加坡財團與當地的地產商合作。

報告說，悉尼的大規模地產發展計劃中，也有一些是香港資金參與。耗資一億澳元在悉尼市中心興建的一座二十八層高寫字樓大廈和四層商場，便是香港一個財團與澳洲發展商的合作計劃。

新界一農地拍賣 二萬八千元成交

面積八百呎比原價高七成五

【本報訊】一幅面積約八百方呎的農地，昨日在拍賣行拍賣，以二萬八千元成交，平均每方呎達三十五元。

該地位於新界洪水橋鍾屋村，可用作養鷄。拍賣人開價一萬六千元，率以高出原價百分之七十五的價錢售出。

據現場人士表示，這個成交價應屬偏高。買主表示該地買來是準備作養鷄用的。

另據消息透露，新加坡一幅面積十四萬零一百零七平方公尺的土地，於三月八日在新加坡文華酒店公開拍賣。該地業主的代表律師並欲在港找尋買主。

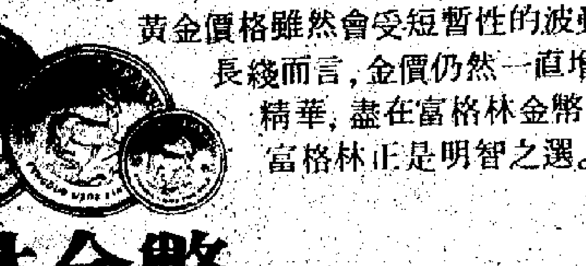
投資黃金之道 盡在富格林

在多元化投資當中，黃金是不可缺少的。各大歐洲銀行都建議投資者將百份之十至十五的資產放在黃金方面，以作安全可靠的長綫投資。

擁有黃金的最佳方式，就是購買富格林金幣。因爲富格林買賣方便，世界通行，在各地買賣，均無需檢驗成色或出示證書，因此，富格林一直是世界上最暢銷的眞金金幣。

富格林金幣共有四種重量，分別含準1安士、½安士、¼安士及1/10安士純金，可按投資額及個別需要購買。

黃金價格雖然會受短暫性的波動，但是，長綫而言，金價仍然一直增長。黃金精華，盡在富格林金幣。投資黃金，富格林正是明智之選。



富格林金幣

世上投資黃金的最佳方式

富格林金幣現於下列地點發售：東亞銀行，東京銀行，法國東方滙理銀行，拓克萊國際銀行，渣打銀行各主要分行，浙江第一銀行，周生生珠寶金行有限公司，周大福珠寶金行，得期派萊遠東/得期澳門有限公司，歐亞銀行，滙業集團公司，恒生銀行，香港華人銀行，香港工商銀行，康年銀行，日本信用保証財務，佳富金融投資(集團)，景福珠寶金行，廣安銀行，廖創興銀行，海外信託銀行，上海商業銀行，新鴻基金業公司，友聯銀行，永亨銀行，永隆銀行，永安銀行，永安公司。

IGC-003DDB3

國際經濟小訊

▲合衆國際社東京消息，三日當地股市先揚後挫，原因是後市中有較大量低價股拋出。三日成交約三億一千萬股，早一天成交二億八千萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，三日收市為八、〇〇五・〇二日圓，跌八・二八日圓。

▲美聯社東京消息，三日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價連續第二天下降。

三日開市一美元兌二三六・二〇日圓，收市二三六・三五。

早天收市價為二三七・八五日圓。

▲合衆國際社倫敦消息，三日上午，歐洲金融市場上美元兌歐洲貨幣匯價下跌，黃金價格上升。

倫敦三日上午每安士黃金價為四三四・七五美元，早一天收市四二七・五〇。

蘇黎世黃金價，三日開市每安士四三七・五〇美元，早一天收市四二九・〇〇。

東京美元繼續下降 英鎊跌價創新紀錄

倫敦英鎊本月二日及三日兌美元的匯價，跌到創紀錄的最低點，每鎊只兌一・五〇六五美元。三日上午開市每鎊兌一・五一一美元。

美元兌歐洲其他貨幣，三日上午匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二・〇四四九五瑞士法郎（二・〇五二七五），六・八七法國法郎（六・八八八），五〇・三八比利時法郎（五〇・四八），二・四一九〇西德馬克（二・四二九二五）。

▲合衆國際社新加坡消息，三日當地股票價格，受獲利回吐衝擊下降。

六大類股票指數，三日收市兩漲四跌，其中工商股指數為六二一・八七，跌六・五三點。

▲合衆國際社悉尼消息，三日當地股票市場又有強勁表現，各類股票多數漲價。

全普通股指數，三日收市為五〇八・二，上升八點。

經濟 ②

香港商品交易所行情（3月3日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	5/83	6.62	6.60
	7/83	6.90	6.91
	9/83	7.36	7.40
	10/83	7.60	7.55
	1/84	8.00	8.02
	3/84	8.33	8.37
	未平合約：148	成交合約：1,404	
黃豆	3/83	104.40	105.60
	4/83	105.60	104.60
	5/83	104.60	103.80
	6/83	106.20	105.60
	7/83	109.00	108.20
	8/83	109.20	109.40
	未平合約：412	成交合約：4,956	

旺角區中心住宅 每呎售六百餘元

【本報訊】旺角位於豉油街六十至一〇四號地盤，佔地一千九百餘平方米，由新鴻基地產公司策劃興建三座洋樓式高尚住宅的「鴻都大廈」，預期於一九八五年六月完成，即日推出第三座。單位面積由三百九十餘呎至五百一十餘呎，每呎售六百七十餘元起。詳情可詢：新鴻基地產公司，香港灣仔港灣道三十號，新鴻基中心四十五樓，電話：五－八九一－六八三三，地盤售樓處電話：三－三二八八六七（假日照常）。

談經濟

香港外貿漸見改善

金鋒

最受人注視的香港出口貿易，在去年九月至十一月間，曾連續比前年同期的數值減退。到去年十二月和今年一月，則分別比上年同期回升百分之七和百分之三。增長率雖不算大，但統計數字表明，出口貿易最困難的時期已經過去了。

轉口貿易在香港總出口中所佔的比重，現仍繼續增大。去年十二月和今年一月，轉口貨值都比上年同期增加一成多。去年全年轉口貿易無實質增長的局面，顯已開始改變，這確是一種令人鼓舞的景象。財政司彭勵治最近在發表預算案講話時，亦預測今年的轉口貿易增幅，會大過港貨出口數值和進口貨值。特別是香港對東南亞地區的轉口生意，將會有較大增長。

一月份的進口貨值，比一年前激增百分之十五，這比總出口（連港貨及轉口在內）的增幅百分之六大得多。因此，該月的外貿入超額，亦約比一年前大增兩倍。這自然會加重對港元匯價的壓力。

不過，一月份入口大增，是有季節性原因的。因春節於二月來臨，該月零售生意例必增加，所以一月份有較多消費品到港應市。另外，入口原料與半製品也有回增的跡象，這預示三、四月份港貨出口將會增加。因此，對入超一時大增不必憂慮，應看到其中也包含着一些利好因素。

朱石麟與秦劍簡介

第七屆香港國際電影節中之香港電影回顧部份，主題是《戰後國、粵語片比較研究——朱石麟、秦劍等作品回顧》。

電影節中之香港電影回顧部份，今年首次集中導演回顧展。回顧展選映四十三部在戰後攝製的電影，藉此顯示出不同年代，不同製作環境下產生之電影。

朱石麟（一八九九－一九六七）可說是四……年代國語片新寫實主義的初步嘗試。回顧展將選映朱石麟十九部作品，包括一九三七年製作的《慈母曲》、《藝海風光》。其餘作品有《清宮秘史》、《花姑娘》、《誤佳期》、《雷雨》、《故園春夢》。加映的影片計有《新舊時代》、《一板之隔》、《新婚》。

秦劍（一九二六－一九六九），是戰後香港影壇培養出來土生土長的導演……

朱石麟於一九五六年執導之《新婚第一夜》（上圖）及秦劍當年導演的《慈母淚》（下圖）。

電視節目表（星期五）

無綫翡翠台

50 香港早晨
05 ４３０穿梭機
25 特務一〇一 佘麗珍
05 大報復
00 午間新聞
15 女黑俠木蘭花
15 婦女新姿
15 妙手神偷
05 無敵大鐵人
30 ４３０穿梭機
15 肥皂泡
00 忍者小靈精
30 新聞報道及天氣報告
00 奉告
05 奔向太陽
00 香港８３
30 射鵰英雄傳之鐵血丹心
30 新聞報道
35 警訊
50 歡樂今宵
15 新聞報道及今日財經
35 特種部隊
30 豪門恩怨
25 猿女孟麗絲 林黛
00 歌唱玉葵寶扇 羅劍郎

亞洲中文台

00 世界新聞及經濟快訊
00 醒目仔及七海小英雄
00 媽咪早晨
30 出線
15 喜結未了緣 南紅
00 人在江湖
00 午間新聞
15 午間小說
45 小小心願
15 巨星
55 鱷魚淚
45 下午茶
30 醒目仔時間
00 香蕉船及星球大戰
35 機靈小和尚及小神拳
30 新聞、天氣及經濟快訊
00 鹹魚、豆腐、白菜仔
00 港台特備節目
30 七彩繽紛話香港
15 新聞簡報及經濟快訊
25 奉告
30 警訊
45 八美圖
45 蝦球傳
15 最後新聞
30 金石盟 謝賢 嘉玲
（節目更改以電視台公佈為準）

精明車行有限公司

專營進口日本新全新各款轎、重型車輛、小型客貨車、人貨車、中或重型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類重型開山土建機械、推土機、裝載機、掘機、減壓汽車式吊機、履帶式吊機、壓路機。轉口中國價格特廉。駐深圳市辦事處並向客戶提供銷售後維修保養服務。歡迎國內用戶來函問詢。

地址：九龍旺角山東街47-51號中僑國貨大廈1505室 電話：3-851081

深圳市辦址：深圳市蔡屋圍市委辦鎮村（龍記倉舖）電話：23088

贈車回鄉支援建設

吉普車、各種卡車、各種旅遊車、摩托車，零件充足，維修妥善，香港付款國內將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢

代銷：中國旅行社：總社華僑客運部 5-259121　旺角分社 3-966170　尖沙咀分社 3-667201

經銷：一華貿易有限公司　香港文咸西街72-74號 恒和大廈802室 5-403019

贈車回鄉

新到日本國新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車

電話：3-969255 中成行

汽車

國內投資設廠・加工商請注意

本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，包市內送貨，節省運輸裝頓，國內本港寄單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電簡問。

香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座

英明實業有限公司　電話：K7445610　7445617　7445618

商業

贈車 中國汽車★摩托車★拖拉機銷售中心

經銷 ◀友誼貿易公司▶

12座旅行車　三輪客貨車 幸福250型　工農—12K

北角 5-704809　中環 5-423061　九龍 3-781953

大公報分類廣告

每個位可排大字四個　細字卅六個　每天收費六元

代本報收分類廣告處：遠東銀行

旺角分行：旺角砵蘭街二四四號

中區分行：中區皇后大道中九十九　一〇三號

銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號

荃灣分行：荃灣青山道一三七　一三九號

刊登本報廣告 收費廉 效力大 電話：七二六九八〇

投資有利 治業有成 萬源財經 啓你綢繆

銀行理論問答 金融市場透視 銀行實務百問百答 市場情報處理 銀行經營管理 外匯實務入門 何謂動態經濟 國際專利制度 出入口實務大全 商用英文範例大全 應用貿易英文 貿易理論問答 如何做轉口貿易 商業信用狀應用 會計實務技巧 財務管理問答 如何投資期貨 期貨實質百科 股票買賣入門 日本市場透視 松下精神 驟變中的經濟世界 挑戰的管理藝術 ●各大書店有售

亞洲行 經營菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

眼鏡、打火機 原子筆——總批發 相宜小利潤高，小販理想物品 電話：3-620185，3-627088 九龍土瓜灣道樂景街安順大廈H座三樓

移民留學 專辦加拿大投資移民、介紹加拿大留學，加拿大政府中國學生留學手續 電話：3-916893

IQ 大女帽 抗花紐 出口批發

機器廉讓 有金屬綫壓機數十部及切割機壓鋼機全套廉讓適合設廠用，有意請函本報信箱823號約晤。

寫字樓 灣仔旺地 信和財務中心1,770呎新樓高層單邊全海景獨立水廁一層一伙合各行業商用交通方便廉租有意請電：3—4381411洽

出讓

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門，中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

高價收購 珍珠、麝香、冬蟲草、蟾酥等藥材。香港文咸西街62號二樓 電話五一四〇四六七二

易經 招生

遺失聲明（數則）

婚姻 樂信

會計 專一

做報數税 專門

金幣 銀幣

朱石麟與秦劍簡介

第七屆香港國際電影節中之香港電影回顧部份，主題是《戰後國、粵語片比較研究——朱石麟、秦劍等作品回顧》。

電影節中之香港電影回顧部份，今年首次集中導演回顧展。

回顧展選映四十三部在戰後攝製的電影，藉此顯示出不同年代，不同製作環境下產生之電影。

朱石麟（一八九九—一九六七）可說是四十年代末期至六十年代之間南來電影工作者裏中成就最輝煌的一人。

他留港期間，特別是開始的十年，對國語片在香港開闢市場和蓬勃氣象，有過不少貢獻。他先後替「大中華」、「永華」拍過片，然後在一九五零年與費穆合作組織了「龍馬」影片公司，拍攝了一系列以小市民為題材的電影。可說是代表南來電影工作者把作品結合到香港社會現實裏的初步嘗試，亦開闢了五十年代國語片新寫實主義的初步嘗試。

回顧展將選映朱石麟十九部作品，包括一九三七年製作的《慈母曲》、《藝海風光》。其餘作品有《清宮秘史》、《花姑娘》、《誤佳期》、《雷雨》、《故園春夢》。

加映的影片許有《新舊時代》、《一板之隔》、《新寡》。

秦劍（一九二六—一九六九），是戰後香港影壇培養出來土生土長的導演。曾先後成立中聯及光藝公司，訓練出謝賢、南紅、嘉玲、姜中平等優秀演員。

回顧展集中選映他在五十年代，也是他表現最成熟的時期所拍攝的作品。他擅拍倫理劇及擅寫社會問題，特別是教育問題的電影。

回顧展將選映八部秦劍影片，包括粵語片《慈母淚》、《家家戶戶》、《胭脂虎》、《新婚夫婦》、《椰林月》及國語片《何日君再來》等。

戰後國粵語片回顧 本屆影片四十三部

舒琪葛蘭昨介紹搜羅影片經過

第七屆香港國際電影節之香港電影回顧部份，昨天舉行記者招待會，由電影節策劃舒琪主持，並邀請了六十年代著名女星葛蘭為招待會嘉賓。

回顧展的主題是《戰後國、粵語片比較研究——朱石麟、秦劍等作品回顧》。

舒琪說，這次回顧展原定安排四十部片，後來增加三部，共四十三部。去年則只得二十二部，比今年少一半。今年也是舉辦此一回顧展以來，規模最大的一次。

這次展覽放映的電影拷貝，來自巴黎一大學、北京電影資料館、美國三藩市的團體及私人借出的。每次電影回顧展最困難處在於搜集拷貝。

他說，粵語片的拷貝保存得尚好，電視台和私人都能珍藏，國語片拷貝則殘破不全，公司和私人都保存得不好。他說有些存放拷貝處，時常有老鼠跳出來，取片有些只好向外國借了。

因為一些外國電影資料館所保存的資料，除了保存本國電影資料之外，也旁及其他。去年都靈舉辦了中國電影回顧展之後，外國人對中國電影增加了認識，收藏數量亦將會增加。

葛蘭表示，在這次電影節中，有她主演的三部影片《雪裏紅》、《曼波女郎》、《野玫瑰》。她是一九五三年加入電影圈的，一九六一年結婚，六二年退出電影圈，退出前拍的兩部片是《啼笑姻緣》及《教我如何不想他》，一共拍了三十四部影片。

她表示不會復出了，因為年紀已大，也不適宜演電視。她因為甚歡京劇，辦了東方藝術學會，計劃出一本梅蘭芳專輯，目前正在搜集資料。

她表示自己在電影圈中的日子，是不過不失，謙虛地說不算很成功。並稱很遺憾在演出生涯中一直未演過朱石麟和秦劍執導的影片。

此外，市政局將於三月廿七日下午二時卅分舉辦秦劍作品座談會，及四月二日下午二時三十分舉辦朱石麟作品座談會。座談會假太空館演講廳舉行。

會中將分別放映秦劍及朱石麟未選映的作品片段，電影工作者亦會出席座談會。免費入場。

電影節各場門票，將於本星期六起，在大會堂票房發售。節目表可向大會堂、香港太空館、伊利沙伯體育館及大會堂圖書館索取。

視與聽

盧大偉與陳秀雯為港台《珍惜好年華》做司儀

藝壇小點

射鵰雪景新法炮製

珊珊

「無線」特地購置一部造雪機來拍攝《射鵰英雄傳》的雪景，所以，當《射》推出時，也特別留意雪景的場面，的確是比以前的人造雪景增添了幾分真實感。

這部造雪機是「無線」專程從日本訂購的，除造雪機外，還有附屬機，價值多少？但「無線」堅持不肯透露，回答只是一句：「價值不菲」。

造雪的材料，很多人會想到是水，但這部雪機製雪的材料，則是一種化學原料，是日本一間化學公司研究出來的。這些化學原料經過造雪機後，就變成一種如肥皂泡的泡沫，噴在道具上，就會變化像雪一樣的半透明物體，看來與真雪無異的。由於材料是化學品，不受氣溫影響，在廠內的高度射燈照射下，也不會起變化，所以，這種雪機適合於外景和廠內使用。但因為整部雪機，不只是一部機器，用於外景會比較麻煩，而且，又要出動發電機，才可令雪機起作用的。

雖然，這部雪機造出的雪景效果好，但是，仍有不方便之處，就是造雪的化學原料，香港沒有售賣處，一定要向日本方面訂購，而且，這些化學原料卻不能久放，否則便失去效用。

因此，「無線」拍一次雪景，才向日本訂購一次原料，費用是包括運費，自然不少，這樣便增加這劇的製作費，使雪景場面每播映一分鐘即達五萬港元之巨。

因為製作費這樣高，雪景場面不會多，只是首一、兩集才有，共大約三十分鐘左右，這方面的製作費即達一百五十萬元了。

朱石麟於一九五六年執導之《新婚第一夜》（上圖）及秦劍當年導演的《慈母淚》（下圖）。

譚詠倫小生威威 登台拍戲工作忙

鄭文雅又當女主角開心

譚詠倫剛從星洲回來，即拍新藝城新片《小生威威》，跟着又要去星洲宣傳《小生怕怕》，因為此片在星上映，此外，他又要拍梁普智執導的《人鬼戀》，工作壓力大，因此近來也瘦了一些。

鄭文雅也是《小生威威》的女主角，此片以《小生怕怕》原班人馬合演。鄭文雅一再當女主角，感到非常開心。

浮生三記外景順利 蘇州名勝盡入鏡頭

潘志文以頭顱撞出寒山寺鐘聲

「亞洲」新劇《浮生三記》及《綠中綠》外景隊，包括監製賴水清，演員潘志文、謝詩明、阮佩珍、吳鳳華、李岡等，於大年初四出發，在蘇州拍了十天外景，昨天坐飛機回來。監製賴水清在機場透露，此行的拍攝工作得到多方面協助，所以十分順利。

據他說，由於首次有電視劇在蘇州拍外景，有關方面均極力支持，予以諸多方便，例如，北京曾派中央廣播電視部長往蘇州幫助他們，而解放軍部隊亦借出馬隊。外景場地均是蘇州名勝，如寒山寺、滄浪亭、虎丘山、拙政園等，特別是虎丘山的虎丘塔，內地從來開放給電影或電視拍攝，這次破例讓他們進內工作，他們感到很開心；而文化局亦提供方便。由於景色怡人，各人的工作效率又高，該兩劇預定一些戲場留待回港拍攝的，亦在蘇州順道拍外景，致使《浮生三記》的外景工作已完成了百分之三十，而《綠中綠》外景，也完成了二十場。有個時期還拍到菲林短缺，要急電回公司，由公司多空運五千呎救急，外景工作煞科之時，共拍了二萬呎菲林。

雖然這兩個劇目前已超出製作費預算，但賴水清說此行外景順利，天時地利人和之下工作，超預算也值得。

談到他們拍外景的趣事，潘志文在寒山寺看到很多文物，其中一古鐘是受保護之列，不准遊人敲擊的，潘志文卻「包拗頸」，說「以頭撞可以了吧」，說罷真的「撼頭埋鐘」，一次不夠，「撼」夠兩次，結果起了個瘤，大概這是教訓也。潘志文與苗可秀兩地相思，時常以長途電話訴心聲，苗告訴他煙酒加價，他便在免稅店買了八條煙及四瓶酒，高興的說：「睇咗一個對開以上。」

江蕩在蘇州穿戲裝上洗手間，不料清裝髮辮太長，如廁完畢，臭氣薰天，工作人員均笑他真正帶回「蘇州屎」。

阮佩珍則被人戲弄，聽了鬼故事之餘，還被洗手間及枕頭邊的假頭套嚇了一跳。

謝詩明騎馬卻有驚無險，當馬兒發脾氣時，十多人擁上前接住她，卻被她壓個正着，賴水清的腰部給馬踢了一腳，而潘志文的左腳也被馬擦傷。

亞洲《浮生三記》在蘇州拍外景大隊已回港，這是他們在滄浪亭拍戲時的情景

陳秀雯離開亞洲 拍電影及灌唱片

男友林國雄棄視從商

陳秀雯自去年十二月演罷《雄霸天下》，就因條件不合，離開「亞洲」。目前，她接拍黃華麒一部喜劇，合演者還有汪禹和李殿朗，另一方面，正為新唱片選曲，和做錄灑工作。

她說，這麼久沒有做電視劇，自然感到可惜，但有時是很難講的。

她強調與「亞洲」談續約時，要求不高，只希望薪金能追上生活指數，但「亞洲」只是象徵式加薪少許，她覺得價錢不是問題，而是感覺到「亞洲」欠缺誠意。

她表示，若再與「亞洲」接洽，條件適合的話，她一定會再為「亞洲」工作的。

她的男友林國雄，也因條件不合而離開「亞洲」，目前，他正在泰國休息。

陳秀雯還透露，林國雄正與朋友商議搞生意。

魏秋樺

做完美人又走埠

魏秋樺本定於本月初赴歐洲，目的非為旅遊，而是為自己的公司添購時裝。

但是，《八美圖》仍在趕拍，她是女主角之一，自然不能請假，她赴歐的計劃，被迫取消，改由另一拍檔去辦。

她說，《八美圖》殺青後，相信有一個月的休息時間，因為，近期開拍的劇集，她榜上無名。她會利用這個月的時間，到星馬登台賺「真銀」。

黃日華今天出院

盲腸炎不嚴重 今仍要開工

黃日華日前因胃部不適入院，照過X光，初步懷疑是患盲腸炎，昨天報告已出，盲腸的確不安，但並不嚴重，如果他不發燒，盲腸可以不割除，目前只是胃部有點不妥而已。他今天可以出院，明天即要開工拍《射鵰英雄傳》。

醫生勸他多多休息，但他笑說：「好難咯，要趕戲！如果再挨病了，便再入院住啦！」他父親早一陣十二指腸有事，他剛探過父親，想不到又輪到自己入院。父子二人在醫院以電話互相慰問。黃日華還有一些年紀稍大的影迷慰問哩。

這次他進院的全部費用均由「無線」支付。

盧大偉與陳秀雯反吸毒

《珍惜好年華》今舉行

「港台」配合東區反吸毒運動，製作一個大型晚會《珍惜好年華之夜》，作為運動序幕。

《珍》定於今晚八時在大會堂舉行，「港台」錄影後，於三月六日晚上八時三十五分在「無線」播出。晚會司儀是盧大偉和陳秀雯，演出歌星有徐小鳳、陳潔靈、岑建勳、威利等。

「港台」仍計劃在今年內製作一個大型綜合性節目，這節目需要大場地，現正在物色中，有人建議沙田馬場，或在斧山村新建的體育館，現仍在研究中。

戲劇方面，「港台」與反吸毒委員會合攝一個以勸人不吸毒為題材的劇集，初步拍攝九集。

亞洲公佈收視率 觀衆有二至三成

「亞洲」很久沒公佈節目收視率了，昨日公佈了一些，據說內部人員均表高興，因為一般節目的收視率均上升。

由二月二十一日至二十七日止，《六點半新聞報道》有百分二十五收視率。「亞洲」新聞的確在不斷進步中，有此收視率並不出奇，另一個新聞性節目《鏡峯晚晴》（「港台」電視部製作，由劉家傑及殷巧兒主持）則百分十二。

戲劇節目《鹹魚、豆腐、白菜仔》也有百分二十四，《八美圖》有百分三十四。

體育節目《勁運縱橫》得收視百分之三十九（該恐嚇大戰日本拳手森崎豪也在此期間），《午間小敍》超過三成收視，可見這兩個節目受到不少婦女歡迎。其他如《小神拳》卡通也過三成。難怪有關人員這樣開心。

影語

氣氛動作擺在首位

——談《SAS特種部隊》

扉白

《SAS特種部隊》的電影廣告，只突出了是《野鵝敢死隊》的製片，沒有把導演及演員的名字列出來。很可能是由於導演及片中主要演員的名字，香港觀衆很陌生所致。實際情形是，片中大概只有兩位演員大家是較為熟悉的，其一是飾演美國國務卿的李察威麥，其二是飾演英國軍方高官的羅拔韋伯，而且他們也只是客串身份，僅在尾場戲中出現。

此片和《野鵝敢死隊》相似的地方，是皆派出特種部隊去搶救人質，在其他方面，是不盡相同的。《野鵝敢死隊》的前半部戲，是通過組隊的過程，刻劃隊中各成員間的背景及友誼，作為他們在後半部戲裏，事情發生突變時，他們之間的人情味渲染的鋪墊，《SAS特種部隊》的高潮戲在結束前的搶救行動，共分兩線進行——一在美國駐英大使館，一在史蓋倫的家裏，氣氛拉得很緊，效果是很不錯的。

《SAS特種部隊》的前半部戲，則主要刻劃部隊中的軍官史蓋倫，如何以苦肉計結識了「人民集團」的女領袖法蘭基，潛入到這個組織去做線人。到後半部戲則以駐英國的美國大使官邸內，英美高官雲集，被「人民集團」挾持，史蓋倫如何配合特種部隊，將「人民集團」成員的挾持行動一舉制服。

以兩片的處理言，《野鵝敢死隊》在氣氛動作外，仍加強了戲味的營造，《SAS特種部隊》則把氣氛動作擺在首位，人物間的情感傳遞以及影片的內涵訊息，則是比較弱的。兩片的娛樂性皆不弱，只是論導演的功力，影片製作的水準，《SAS特種部隊》比《野鵝敢死隊》遜了一籌。

原來的關正傑

阿帆

朋友對我說，關正傑變了。變了？變了什麼呢？難道關正傑不再愛唱歌？

朋友沒有答，只叫我自己想。

於是，我閉上眼睛想，最近看過的關正傑演出。

人們不是說關正傑沒有以前怕羞，這有什麼不好呢？

人們不是說關正傑比以前的說話多了，這又有什麼不好呢？

人們不是說關正傑最近唱歌動作比以前多了，這又有什麼不好呢？

而這些變，據說是一位被認為有才華的「女強人」促成的。

阿帆一直很欣賞關正傑。但腦中一想起的他，便是那個抱着結他輕彈，唱得十分投入的年青人。

電視節目表（星期五）

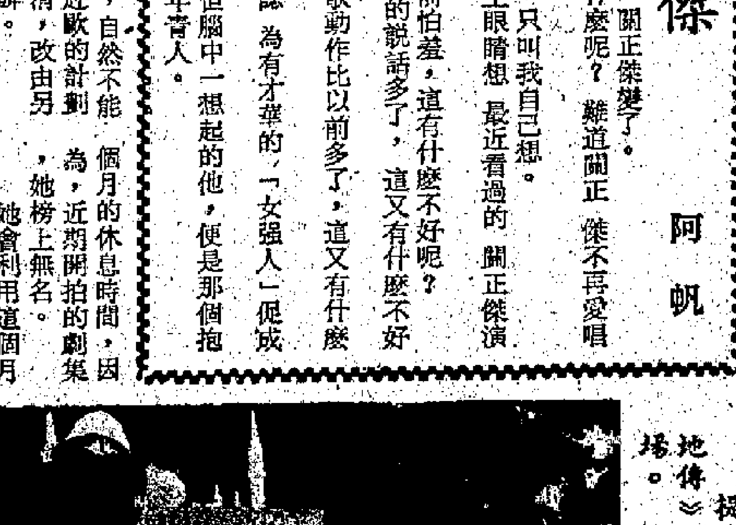
無綫翡翠台	
6:50	香港早晨
9:05	430穿梭機
10:25	特務一〇一　佘麗珍
12:05	大報復
1:00	午間新聞
1:15	女黑俠木蘭花
2:15	婦女新姿
3:15	妙手神偷
4:05	無敵大鐵人
4:30	430穿梭機
5:15	肥皂泡
6:00	忍者小靈精
6:30	新聞報道及天氣報告
7:00	奉告
7:05	奔向太陽
8:00	香港83
8:30	射鵰英雄傳之鐵血丹心
9:30	新聞報道
9:35	警訊
9:50	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	特種部隊
12:30	豪門恩怨
1:25	猿女孟麗絲　林黛
3:00	歌唱玉葵寶扇　羅劍郎
亞洲中文台	
7:00	世界新聞及經濟快訊
8:00	醒目仔及七海小英雄
9:00	媽咪早晨
9:30	出線
10:15	喜結未了緣　南紅
12:00	人在江湖
1:00	午間新聞
1:15	午間小敍
1:45	小小心願
2:15	巨星
2:55	鱷魚淚
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間
5:00	香蕉船及星球大戰
5:35	機靈小和尚及小神拳
6:30	新聞、天氣及經濟快訊
7:00	鹹魚、豆腐、白菜仔
8:00	港台特備節目
8:30	七彩繽紛話香港
9:15	新聞簡報及經濟快訊
9:25	奉告
9:30	警訊
9:45	八美圖
10:45	蝦球傳
12:15	最後新聞
12:30	金石盟　謝賢　嘉玲

（節目更改以電視台公佈為準）

電視節目選

▲明珠台於今晚九時三十五分播《午夜驚魂》。

《午夜驚魂》講述嘉妃嫁給大亨波里士頓後，她常接到神秘電話，對方諸多恐嚇，使她精神大受打擊。該片由瑪莉哥士比及加利渣南克主演。



提名十一項金像獎的《甘地傳》一幕。該片今日上映招待場。

陳潔靈唱鴨仔里

五月赴南朝鮮參加歌謠祭

陳潔靈於日前接獲「無線」通知，李添勝新劇《鴨仔里春光》，由她唱主題曲。這首新歌會收錄於她加盟「華星」後的首張個人大碟內。

她會於日內簽約「華星」，為期兩年，個人大碟於六月推出。

在五月，她會與黎小田赴南朝鮮，參加歌謠祭比賽。

參賽歌曲是英文歌，不過，她計劃將這首比賽歌曲填上中文詞，希望能趕得上灌入新大碟中。

聯得講得

「金象」係理不清楚

丁雷

阿叻陳百祥復出螢幕，步演一曲《虎威》，又唱又打，果然給人印象是充滿信心。他之「認叻」是招牌貨，其好處就是使人不致討厭，真是個喜劇材料。他之「真空叻」與「有料叻」，互相介紹一些日常瑣事，本來是個不錯的設想，可能是第一次的關係，真與假的方面，分得不大清楚，容易使人混淆。下週三，希望這個節目在條理上搞得好一些。事實上這個設想是不錯的。

新奇有趣

藍華

《ET外星人》是近期極為賣座的西片，適合兒童及成人觀看的幻想影片，片中的形狀古怪外星人流落地球。與兒童發生的一段友情與成人不容忍外星人的歧見，尤是與兒童培養的友情過程是新奇及有趣，獲得不少在座兒童的喜悅之聲。

雪妮風采如昔

梅茜

粵片如來神掌時代的著名武旦雪妮，退出銀幕已十幾年，還以為她從此不涉足影圈，卻原來她年來協助丈夫唐佳搞武打片《少林傳人》。昨晚她在《歡樂今宵》接受訪問，暢談往昔與今天。雪妮以靚女見稱而舞刀弄劍，唐佳則是武術指導，均為打得之人。如今他既做導演又兼武指，雪妮則從旁協助，名稱應為「武指之武指」也。如今的雪妮，風采仍不減當年哩。

寧願吃鹹魚

何人

《奔向太陽》和《鹹魚豆腐白菜仔》是兩個同時播出的劇集，如果要取捨，本人寧願吃鹹魚，因為此劇描寫小市民的生活狀況，較有親切感。《太陽》雖有崇高的理想（賽跑者要為奪取奧運金牌而努力，這與某電影的情節相似），但與普羅大衆的生活畢竟搭不上鈎也。

另據消息透露，新加坡一幅面積十四萬零一百零七平方公尺的土地，於三月八日在新加坡文華酒店公開拍賣。該地業主的代表律師並欲在港找尋買主。
投資
在多元化投
各大歐洲銀行都
十五的資產放在
長綫投資。
擁有黃金的
富格林金幣。因
方便，世界通行，
均無需檢驗成色
國內投資設
英明實業有限公司
刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話：七二六九八〇

爭取出線角逐「主席杯」
合唱組十六隊較量 德望中學脫穎而出
賽後評判示範指揮八隊大合唱

來自十六間中學的女子中級合唱組，昨晚在大會堂演奏廳內，發揮合作精神，爭取出線權，角逐本月十九日的「主席杯」。

結果德望中學再次脫穎而出，以九十二分壓倒其他隊伍。評判奇斯教授說，她們演唱規定歌曲《在我帽的週圍》時音色甚佳，得到九十分。至於自選歌曲《陶葫蘆之歌》，評判認為該隊表演出色，除了中段稍弱外，全曲表現均極美麗。

訓練合唱團已有八年經驗教師容應婦說，合唱團六十名成員都很喜歡這首猶調，全曲分三段，一段問、一段答，把一個愛情故事，完整的以歌聲表達出來。

拔萃女校以兩分之微居亞軍，協恩中學和瑪利諾修女學校同以八十七分成為季軍。

奇斯教授在宣佈成績前，指導在場的女孩子們唱歌，尤其是合唱是有準繩的，音調和拍子都必須互相調合。部分參賽隊伍失分處是演唱時音準欠平均，或過高，或過於平淡，毫無抑揚頓挫之感。

奇斯教授最後還即席示範，指揮八間中學的合唱團來一次大合唱《在我帽的週圍》。·曾淑華·

女子中級合唱組冠軍德望中學

小提琴獨奏項目
石家灃奏《回想曲》 表演投入奪得錦標
鄭碩非賀聿聿分別獲得亞季軍

陶醉在小提琴樂的中的石家灃，拉動弓弦奏出輕快悅耳的調子，使評判基利頓由投入在他所彈奏的格爾斯那《回想曲》中。

評判基利頓昨日在「十九歲以下小提琴獨奏比賽」中，稱讚這位只有十五歲的石家灃演奏如此投入，一開始便能把聽眾吸引住了，他的表演節奏明快，奏來爽朗清脆。

這位以八十九分奪得「劉逢源杯」的冠軍石家灃，評判認為他的演奏很出色，快板和音色都處理得恰到好處，而他拉小提琴的姿勢，更「仿如佘着長槍」一般的穩重和自信。

石家灃（十五歲），就讀於聖保羅男女中學中三，已學了小提琴七年。今次是他第六次參加音樂節。過去曾獲得三次小提琴獨奏冠軍。

獲亞軍的是鄭碩非，得分八十八，季軍賀聿聿，得分八十六。

亞軍鄭碩非（十四歲），就讀於聖瑪利亞常中學二年級。她學了小提琴四年，在過去兩年都獲得季軍，今次她能奪得亞軍，感到很高興。·林錦耀·

小提琴獨奏比賽冠軍石家灃

吹奏牧童笛 運氣最重要
陳煦意在獨奏賽中掄元

吹奏牧童笛要注意運氣和呼吸的技巧，稍不留意，便會破壞曲子的優美。

昨日下午，中音牧童笛獨奏比賽的評判奇斯指出，部分參賽學生未能掌握運氣要訣，呼吸時發出輕微的聲音，以致音調欠流暢。他說，一次奏最後一個音符時，最忌因呼吸而突然停頓，應盡量保持音調圓潤，逐漸減低音量。在樂曲中段時吸氣不要太重，否則會影響下一節的第一個音符。」評判並即場為參賽學生示範吸呼技巧。

這項比賽昨在香港學校及音樂協會舉行，比賽樂曲《A Jig，A Jig》是一首節奏感很重的舞曲。評判表示這首舞曲是非常輕鬆悠揚的，所以節奏明朗的吹奏者得分較高。

結果，拔萃女書院中二級學生陳煦意以八十七分奪魁，壓倒十七名參賽者。陳煦意最近才開始學牧童笛，能夠得到冠軍是她意料之外。

雙亞軍是張文俊和周金滿，同以八十六分居次席。他們和季軍黃頌（八十五分）同是高主教六年級的學生。·梁倩雯·

中音牧童笛獨奏冠軍陳煦意

中音牧童笛獨奏亞軍周金滿

中音牧童笛獨奏亞軍張文俊

鋼琴伴奏比賽 黃嘉倩組第一

浸會學院音樂系一年級學生黃嘉倩，在陳少君的伴唱下，昨日在音樂統籌處舉行的公開鋼琴伴奏組比賽中，以九十分掄元，獲得「陳保羅杯」。

評判基利頓認為，黃嘉倩彈奏《曼杜鈴》一曲很能與歌者緊密配合，把曲中的思想感情，完全地流露出來。

黃嘉倩和陳少君，兩人去年曾合作參加音樂節此項賽事，亦獲冠軍。

是項比賽亞軍為陳匡仁，得八十二分，季軍為蔡麗安和王偉儀，得七十四分。·林錦耀·

潘少文吹奏單簧管 拍子音調準確受讚

奪得單簧管獨奏組冠軍的潘少文，雖是第一位出場，但毫不怯場，終以八十六分的優異成績戰勝其他參賽者。

由於水準接近，比港島書院的沙拉，比士達僅以一分之差居亞軍。

就讀聖文德書院的潘少文，以「單簧管奏鳴曲第一樂章」參賽。這首近代樂曲，格式變動較自由，和聲亦可創新，充滿新意，但拍子則較難掌握。不過，潘少文就以拍子與音調準確的優點，深得評判的讚許。

年僅十六歲的潘少文，學習單簧管已有四年了，並曾多次參加公開比賽，皆取得優良成績。

公開鋼琴伴奏組冠軍黃嘉倩（右）及其伴唱者陳少君。

二胡初級組比賽 演奏者水準接近
周智康以八十九分取勝 譚明輝黃偉仁並列亞軍

二胡初級組的三十六名參賽者，昨晚在香港學校音樂及朗誦協會一較高下，各人手執弓弦，各施技法，把《瑤湖頌》的情感演繹出來，由於水準接近，評判也難予評分，結果產生一個冠軍、雙亞軍和三名季軍。

周智康以八十九分掄元。評判余昭科說，他的演奏富音樂感，可惜左手按弦過緊，致影響音色，但學習兩年能演奏得如此水準，已屬難得。

以一分之微屈居亞軍的分別是譚明輝和黃偉仁，評判稱讚他們的玩把手及拉弓俱佳，能一氣呵成的把樂章演奏出來。至於季軍的三名得主是簡志峯、黃愛華及吳湘佩，均獲八十七分。

八歲郭鳳儀 僅一分落後

參賽者中最年幼的是年僅八歲的郭鳳儀，她學習二胡只有一年時間，熟練技法不足，但已獲得八十六分的成績，以一分之差未能躋身入三甲。她的導師表示，她明年將會再次參加，爭取更佳成績。

余昭科說，對於初級組來說，《瑤湖頌》這首曲目比較深，彈奏者未必能把握到曲中人的情感，如旦是把握到……更多……動更十分重要。·曾淑華·

恒生銀行有限公司
通告

恒生銀行董事會宣佈一九八二年本行及各附屬公司之綜合純利，除去各項調撥後，計得港幣七億一千三百萬元，比一九八一年增加百分之二十。

董事會提議將一億七千五百萬元撥入普通公積金，並派發是年度末期息每股一元四角七分。查去年四月曾按照每四股分派紅股一股，又八月間已派發中期息每股五角八分，是以一九八二年度全年每股所派股息為二元零五分，比一九八一年增加百分之二十五。

董事會定於一九八三年四月十一日(星期一)召開股東週年常會，並將建議派送紅股。凡於一九八三年四月十一日持有五股者，將可獲派紅股一股，又董事會將建議用於派發紅股之款項計一億八千零五十萬元，將由普通公積金項下撥出。

為慶祝恒生銀行創業五十週年，董事會又建議額外派送現金股息每股三角三分及額外紅股。凡於一九八三年四月十一日持有五股者，可獲送紅股一股。用於派送額外紅股之款項計一億八千零五十萬元，將由普通公積金項下撥出。上述之額外股息及紅股乃純因慶祝金禧而作出者。

以上兩項紅股如獲股東通過，其由普通公積金項下動用合共三億六千一百萬元，將由盈餘滾存撥還一億元及由內部公積金撥還二億六千一百萬元。

新股將不能享有截至一九八二年十二月卅一日止年度內之末期股息，但可享有以後之股息。

倘上述建議獲得股東贊同，而盈利趨勢能夠保持，則董事會預料一九八三年之股息每股將不少於一元五角五分。

董事會主席何善衡君以年事關係請辭再選復任，並推薦利國偉君繼任，經董事會通過，於本屆股東週年常會後生效。利君將仍兼任總經理。為表揚創辦人兼領導人何善衡君對恒生銀行之貢獻及悠久服務，董事會推選何君為名譽主席。

本行股份將於本年三月廿八日(星期一)至四月十一日(星期一)止，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

承董事會命 秘書 顏恩賓 謹啓

一九八三年三月三日

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恒生銀行有限公司
股東週年常會通告

敬啓者：本銀行定於一九八三年四月十一日(星期一)正午十二時在香港大會堂召開股東週年常會，討論下列普通事項：

一、省覽一九八二年度本行總結暨董事會與核數師報告書及宣派末期股息及額外股息。

二、董事三位例應告退，但可再選復任。

三、聘請核數師。

及討論下列特別事項：

考慮下開議案，如認為適當時則通過為尋常議決案：

甲、委任葛賓君為本銀行之常務董事。

乙、由本公司普通公積金項下撥出港幣一億八千零四十六萬八千七百五十元作為增加資本之用，凡屬一九八三年四月十一日已登記為本公司已發出股份一億八千零四十六萬八千七百五十股每股港幣五元正之股東，每佔整數五股得享有紅股一股。

又為慶祝本銀行金禧，特由普通公積金項下再撥出一億八千零四十六萬八千七百五十元作為派送額外紅股之用，凡於一九八三年四月十一日持有已發出之股份者，每五股可獲送紅股一股。

該兩項紅股應被視為本公司增加資本而非入息，並得於一九八三年元月一日起計息，但不能享受一九八二年度所分派之股息，其他方面則與已發出之股份享有同等利益，本公司將不發不足整股之零碎股份，並得由董事會將之售賣，所得淨值照數分派與原應享有該零碎股份之各股東。

本公司股份將自本年三月廿八日(星期一)至四月十一日(星期一)止，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

承董事會命 秘書 顏恩賓 謹啓

一九八三年三月三日

附註：

一、凡持有本公司股票而未過戶者，如欲得享末期息及紅股，須於一九八三年三月廿五日下午四時前將有關股票送交本公司股份登記處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續為要。

二、有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票，代表人不須為本公司股東。

特譯

油價下降 出口銳減
油國調回在外資金
（美）羅伯特·小赫爾希

據美國政府、銀行家和其他人士說，石油出口大減和油價陸續下降，正促使中東各產油國家開始向西方各證券市場和銀行提款。

據熟悉情況的分析家說，即使石油輸出國組織（OPEC）中最富有的成員國，也已開始採取步驟，來對付石油出口和價格下降……

債還期限。

據路透社駐哈瓦那記者科林·麥塞維尼報道，目前，古巴只是償還欠債的利息。古巴官員要求延至一九八六年才分十年償還債本。

瓦哈那財經界人士說，古巴的主要西方債權國是西班牙、法國和日本，每國約……

仙，相當於三年前的四分之一。

鑑於古巴出口收入有八成依靠原糖，因此，糖價大跌已迫使它削減從西方的進口，由一九八一年的十一億元，削減到去年的七億五千萬元。

美明年外援小計

美國政府已向國會提出一九八四財政年度對外援助計劃，計劃中規定對各個國家和地區提供的援助款項，包括軍事和經濟援助……

人類嗅覺研究學家，向來多把重點放在氣味分類上（芳香、芬芳、麝香味、蒜味……等共八十種），而今天的研究，則著重人類如何辨別氣味以及失去嗅覺原因等問題。研究方向，有的已經放到節省能源的實用角度上去……

每隔一兩個月再生一次。）嗅覺神經把訊息傳至大腦的認知區，情感區和其他活動。因此氣味往往能夠使人產生強烈記憶。這種氣味記憶非常持久，人們可憑嗅覺追憶五十年前的事情。

氣味的鍾愛，乃屬後天。因此各人所好不同，對氣味的審美標準亦不一致。小孩對氣味沒有多大反應（他們可以把玩成年……

大美

第八回：風起雲飛思壯士 內憂外患盼英才

狂笑而去

他們剛才是即將接觸，尚未接觸之際，給本無大師分開的。雖然尚未接觸，但雙方的內力都已貫注劍尖，甚至發出了無形的劍氣。

是以耿玉京的劍尖雖然未刺着向天明的身子，那無形的劍氣，已是劃破了他的衣裳。

同樣的道理，向天明最後那一招揮劍狂……

但假如向天明被耿玉京的劍刺個正着，那麼，就不只是他的衣裳被劃破，而是胸口開了窟窿了。他還能有命在？

這就是向天明非得認輸不可的原因。

向天明面色慘白，驀地發出狂笑：「無相真人的徒孫尚且如此，我安敢與他老人家爭勝，真是井底之蛙了。恭喜你們武當派出了這樣一位少年英傑，向某甘拜下風！」

狂笑聲中，向天明已是出了墓園，走了。

武當弟子以及一眾客人，紛紛來向耿玉京道賀，無名真人將他引至無相真人棺前，讓他和師祖行了辭靈之禮，武當四大弟子把棺材放入墓穴。人多好辦事，不過半個時辰……

油價下降 出口銳減

油國調回在外資金

（美）羅伯特·小赫爾希

特譯

據美國政府、銀行家和其他人士說，石油出口大減和油價陸續下降，正促使中東各產油國家開始向西方各證券市場和銀行提款。

據熟悉情況的分析家說，即使石油輸出國組織（OPEC）中最富有的成員國，也已開始採取步驟，來對付石油出口和價格下降愈益嚴重的財政影響了。

美國財政部將於本星期宣佈中東各產油國在美國的投資。銀行家和其他人士預料，公佈將表示，去年第四季度的投資下降了。

對外投資減少

一九七四年以來，中東各產油國在美國的投資，每年至少增加六十億元（美元，下同），只有一年例外，那就是一九七八年，當年伊朗革命前的油價穩定導致下降十四億八千萬元。

財政部本周的宣佈將不包括一九八三年的頭兩個月，而在這段期間，石油出口數量和世界油價下降均急劇加快了。

熟悉油國組織資金流動情況的一位分析家說，幾乎可以肯定，財政部的最新數字將反映出，產油國的外匯資產已下降了一部分，但他補充說，「預料大部分下降將出現於未來。」

美華銀行的統計數字表示，油國組織在西方各國經濟的投資，已由一九八一年十二月的三千五百四十億元，下降到去年底的三千四百億。

石油出口國在倫敦和世界其他金融中心，也有大量資產，但沒有迹象表示，調出美國的資金，正在轉到世界其他地方投資。

銀行危機加劇

事實上，已有若干迹象表示，沒有那麼富有或比較貧困的產油國家，正在向西歐各地銀行提取一些資產。

設在美國康涅狄格州的布里奇沃特金融諮詢公司的雷蒙·達利奧說，發展較慢的石油出口國石油收入銳減，已使西歐各地銀行處於某種「危險」境況。

他說，現在，人們擔心的是，大大削減了的石油收入，將引致石油出口國更多地提取其存放在西歐各地銀行的資產，從而增加這些銀行的財政困難。

除了財政部本周的公佈將顯示中東產油國在美國的投資減少以外，還有很多迹象顯示，石油出口國的財政困難正在加重。

去年，油國組織十三個會員國的石油總收入約為二千億元。該組織估計，油價每桶下降一元，將使該組織每年減少收入七十五億元。

建築工程轉緩

以沙特阿拉伯（世界最大的石油出口國）為例，財政困難已很明顯。據一些靈通人士說，沙特至少已暫時拖慢或停止為該國多項建築工程和其他發展計劃的工作支付費用。

同時，美國克羅克銀行資深副行長托馬斯·湯姆森說，顯然，金價最近下跌，也與產油國拋售證券或擔心其拋售證券有關。

湯姆森說，人們擔心，產油國可能設法拋售手中的各種資產套現，而金市也傾向於預料會出現這類情況。

（凌辛節譯自三月一日美國《國際先驅論壇報》）

古巴無力償外債

楚欣

現在，古巴欠下西方國家的債款，總共三十五億元（美元，下同），古巴官員將於本周在巴黎與西方銀行家開會，重新安排其中約十三億的償還期限。

古巴外匯儲備目前嚴重短缺，因此，它不得不請求西方債權國家重新安排其大部分欠債的償還期限，並削減與西方的貿易。

據路透社駐哈瓦那記者科林·麥塞維尼報道，目前，古巴只是償還欠債的利息。古巴官員要求延至一九八六年才分十年償還債本。

瓦哈那財經界人士說，古巴的主要西方債權國是西班牙、法國和日本，每國約欠三億二千萬元。

從去年年初開始，古巴便感到外匯儲備嚴重短缺。根據政府發表的數字，現在的外匯儲備還不夠一億元。

外匯短缺有好幾個因素，其中包括世界糖價下降，國際利率近年一直偏高，以及西方貸款條件抽緊，等等。

但以第一個因素對古巴的影響最大。古巴是世界原糖的最大出口國，而目前世界糖價每磅只有約七仙，相當於三年前的四分之一。

鑑於古巴出口收入有八成依靠原糖，因此，糖價大跌已迫使它削減從西方的進口，由一九八一年的十一億元，削減到去年的七億五千萬元。

美明年外援小計

美國政府已向國會提出一九八四財政年度對外援助計劃，計劃中規定對各個國家和地區提供的援助款項，包括軍事和經濟援助在內。

從新提出的外援計劃看出，美國仍然把以色列視作其「最親密的盟友」，其所得的軍援、經援和援助總額，都居於第一位。

下面是八四年度（由八三年十月一日起）美國計劃外援最多的十個國家和地區（括弧內依次為軍援和經援款項）。

國家或地區	援助總額（單位：百萬美元）
以色列	二、四八五（一、七〇〇；七八五）
埃及	二、〇五〇（一、三〇〇；七五〇）
土耳其	九三〇（七五五；一七五）
巴基斯坦	五二五（三〇〇；二二五）
希臘	二八〇（全為軍援）
南朝鮮	二三〇（全為軍援）
薩爾瓦多	二〇五（八五；一二〇）
蘇丹	一八〇（六〇；一二〇）
約旦	一三五（一一五；二〇）
泰國	一〇四（九九；五）

（林）

阿薩姆邦的民族危機

特譯　藍嶺

二月下旬，屠殺慘劇在印度東北邦份阿薩姆，由內利鎮伸延至穆罕薩鎮。上萬名印度教徒舉起槍支、盾牌和弓箭，衝進五十個穆斯林村莊。他們縱火燒屋，在田野間追逐村民，猶如兔子般的獵殺，慘遭毒手的，大部分均為婦孺。大屠殺歷時八個小時。警方終於在傍晚抵達，但見肚滿腸肥的禿鷹棲止於枝椏之間，找到的是數名逃及覓地藏身的生還者，茫然失神。

屠戮是一九四七年印度分割印度教徒與穆斯林戰事的翻版。當年因一邦的暴力，持續一個月才結束。這次事件起因是選舉運動而引起的暴力，阿薩姆人反對移民，移民有……死難人數約在三千人左右。

總理英迪拉·甘地飛往災場巡視後，將暴力事件歸咎於當地的阿薩姆「滋事分子」，但這場血腥，明顯是對她的打擊。甘地夫人現正面臨全國洶湧澎湃的少數民族衝突。在印度西北面，好戰的錫克徒要求在盛產穀物的旁遮普邦有更大的自治權。在印度南方，電影明星拉馬·魯出乎意料地擊倒國大一黨，他鼓吹的是增加邦內佔大多數的泰盧固人的權力。

據外國人士說，這次……其來有自，……的爆炸性和深刻性……印度統一……早在三十年前，大部分來自孟加拉的……穆斯林移民已定居阿薩姆……地居民則以惡意眼光看待他們。好勇鬥狠的阿薩姆學生尤其反對投給這些「異鄉人」投票權利。一九八〇年由抗議轉為暴力，甘地夫人迅即將該邦置於聯邦法下一年。當期滿時，在野黨恐怕爆發暴力，建議將法令延長一年，但甘地夫人期望得到孟加拉移民的選票，給予他們投票權。她決定結束緊急統治，進行地方選舉。

印度總理派遣了七萬名軍隊平定好鬥的學生。與此同時，二萬四千名孟加拉移民已被迫遷徙至鄰近的邦份，但在那些早已出現人口過剩的地方，移民肯定會引起新的問題。

他們勤勞勇敢，使土地變得富饒，與阿薩姆人競爭工作，而當……

（摘譯自三月七日提前出版《新聞周刊》）

慘遭屠戮的兒童屍陳地上，成人在挖掘墓地埋葬。

美大學研究人類嗅覺

方訢

人類嗅覺研究學家，向來多把重點放在氣味分類上（芳香、芬芳、腐香味、蒜味……等共八十種），而今天的研究，則著重人類如何辨別氣味以及失去嗅覺原因等問題。

耶魯大學的研究顯示，人給蒙上雙眼後，僅能辨別幾種普通氣味。究其原因，並非區分不出各種氣味之別，而是表達不出某某氣味的稱法，假如事先提供各種氣味正確名稱，他們幾乎可以辨出所有八十種氣味。

康涅狄格州大學發現，喪失味覺的病者，大多嗅覺有毛病。原來口腔並非味覺主要之感官，味道其實不過是種氣味。進食時，食物氣味從顎骨後面經過，傳到鼻腔內的嗅覺神經去。嗅覺不靈者，僅能品嚐出甜、酸、苦、鹹。至於失去味覺的原因，頗為簡單，可能是鼻內有息肉，或者由於敏感引致腫脹。

嗅東西時，含有大量氣味分子的空氣到達鼻樑上端的特別神經細胞（嗅覺神經），（每個鼻孔約有五百萬個嗅覺神經，它是人體內唯一有再生能力的細胞，每隔一兩個月再生一次。）嗅覺神經把訊息傳至大腦的認知區、情感區和其他活動。因此氣味往往能夠使人產生強烈記憶。這種氣味記憶非常持久，人們可憑嗅覺追憶五十年前的事情。

氣味的鍾愛，乃屬後天。因此各人所好不同，對氣味的審美標準亦不一致。小孩對氣味沒有多大反應（他們可以把玩成年人認為臭的東西），老年人的嗅覺敏感亦會隨着感覺官能和大腦機能衰退而下降。

人們對氣味有適應能力，對於極憎惡的氣味，經過長時間接觸，憎惡度便會減低，停止接觸一兩周後，憎惡度又告回升。

目前正從節省能源方面出發，耶魯大學凱恩博士，實驗發現，室內抽煙，一般程度的煙霧增加通風需要……才能調節，室內抽煙所造成的污染，超過各種物質的污染……今天，不少科學家對現場通風系統節省能源頗感興趣。譬如，人們離開房間後，通風系統要多長時間才使室內備受污染的空氣回復清新。他們發現，香煙煙味持久不息，密封房間內，其污染度可能愈來愈大。

伊朗人姓名淺說

新聞資料

伊朗，古稱波斯，是個歷史悠久的國家。古代波斯人同世界上其他許多民族一樣，在很長一段歷史時期內，只有名，而沒有姓。

這種情形一直延續到公元七世紀，即信奉伊斯蘭教的阿拉伯人侵入波斯時為止。

阿拉伯哈里發政權統治波斯的數百年間，由於波斯語和阿拉伯語的相互滲透，阿拉伯人習慣上常用的姓名也被波斯人採納。與此同時，阿拉伯人的命名方式，即本人名—父名—姓的排列次序，也逐漸在波斯人中流傳開來。

公元十五世紀末，伊朗人才擺脫了異族的統治，並逐漸以使用本民族的命名方式——名字在前，姓氏在後——為主。姓氏有單姓和雙姓之分，名字可由一個或幾個字組成。

顯然，這種「先名後姓」的命名方式較比阿拉伯人的命名方法更為簡便。＊＊

健力士世界紀錄保持者 奇拉爾計劃賣指甲

健力士世界紀錄保持者希里達·奇拉爾二月二十七日對記者說，他由於擁有世界上最長的一套手指甲，使他處境非常困難，他已打算把這套指甲賣給一家博物館。

四十六歲的印度人奇拉爾說，「自從我名列健力士世界紀錄大全一書以來，我不得不小心翼翼地保護我左手的整套指甲——總長度達三百二十三·八四厘米（三、二三八四公尺）。」

根據健力士世界紀錄大全一書的記載，奇拉爾的左手擁有世界上已知的最長一套指甲，直至一九八〇年三月二十七日，指甲總長一百英寸，其中大拇指長達二十五寸。

世界紀錄大全並說，這套指甲自一九五二年以來一直沒有剪過，而通常，人的手指甲從誕生到死亡的時間，是一百一十七天到一百三十八天。

奇拉爾承認，他在很長一段時間內，以擁有世界紀錄為榮，總是千方百計地去保持他的紀錄。為此，他被迫把社交活動減到最低限度，甚至放棄他在馬哈拉什特拉邦農業部情報處人員的工作。

他說，為了避開公衆好奇的眼光，他每次外出都要在左手戴上特製的手套。他甚至要像遵守校規那樣，長期停止剪去左手的指甲。

不過，奇拉爾終於懷疑他作出上述種種犧牲的價值。因此，他公開表示，他打算向一家博物館出售使他贏得世界紀錄保持者稱號的那套指甲。（新）

國際經緯

不結盟首腦會議日內開鑼

重點討論發展經濟 柬埔寨阿富汗問題棘手

曉林

約五百位不結盟國家的高級官員，已於星期二（三月一日）在印度首都新德里開會，為預定三月七日開幕的第七屆不結盟國家首腦會議作好準備。

預料將有近一百個代表團出席首腦會議，它們將來自九十多個國家和兩個民族解放運動組織——巴勒斯坦解放組織和納米比亞的西南非洲人民組織。

首腦會議將就當前世界的政治和經濟局勢發表宣言。作為東道主的印度，已經擬出了宣言草案，草案經過高級官員和外長會議討論、修訂後，最後提交首腦會議批准。外長會議預定由三月三日起舉行兩天。

不結盟運動的統籌局，已於二月十日在紐約舉行的會議（首腦會議前的最後一次會議）上，擬出了二十一點議程草案。議程草案也將經由高級官員和外長會議討論後確定。

首腦會議討論的重點，將放在如何加強世界和平與國際安全，促進不結盟國家之間的團結和相互援助，以對抗針對不結盟國家的壓力和侵略威脅，並加速第三世界的經濟發展。

同時，首腦會議將檢討不結盟運動誕生二十二年以來所發揮的作用——避免全世界被拖入大國集團所推行的各項對抗政策。另一項重要議程則是研究裁軍及其對國際安全和經濟社會發展的影響。

鑑於不結盟運動內部存在着各種各樣的分歧，首腦會議將設法求同存異，即避免在一些一時無法解決的問題上糾纏不清，而集中討論一些各國共同面臨而需要迫切解決的問題，尤其是經濟發展問題。

會議人士說，首腦會議不會具體討論柬埔寨、阿富汗和伊朗—伊拉克戰爭一類存在嚴重分歧的問題，但在不結盟的各級會議上，還是會大量談及這些舉世矚目的問題。

以柬埔寨席位問題為例，東南亞國家聯盟中的三個不結盟國家——印尼、馬來西亞和新加坡，將敦促首腦會議恢復一九七九年哈瓦那首腦會議以來一直懸空的柬埔寨席位，由西哈努克親王為首的三方面組成的聯合政府出席。

這三個國家認為，哈瓦那會議通過讓柬埔寨席位的決定，並未遵循一致的原則。它們並指出，在不結盟運動中，至少已有四十七個會員國承認聯合政府是聯合國柬埔寨席位的繼承者，因此，應該改變哈瓦那會議的決定。

然而，越南和古巴等國家都要求讓親越的韓桑林傀儡政權填補柬埔寨的席位，而作為這次首腦會議東道主的印度，已承認了韓桑林政權，當然也不願由聯合政府繼承柬埔寨席位。因此，預料會議將決定繼續讓這個席位懸空，而建議成立專家小組，探討各方可能接納的解決方案。

關於阿富汗問題，預料首腦會議將參照聯合國大會的做法，呼籲所有外國軍隊撤出阿富汗，但為了避免刺激不結盟運動的一些親蘇國家，將不點名要求蘇聯軍隊撤出。

至於兩伊戰爭，會議人士說，伊朗和伊拉克總統都會出席新德里首腦會議，但在為期一周的會議期間，兩伊總統顯然不會直接討論這個問題，但至少在間接的相互接觸中，各方將不遺餘力，設法終止這場大量損失人力物力的消耗戰。

有迹象顯示，新德里首腦會議將比過去的不結盟會議更加集中地討論經濟問題，首先是致力於加強發展中國家在聯合國貿易發展會議（Unctad）上的談判地位。貿易會議已定於今年六月在貝爾格萊德舉行。

為此，首腦會議將號召不結盟國家與其他發展中國家加強合作。不過，會議人士說，這類合作並不是想取代已經開始的「南—北對話」（發展中國家與工業國家的對話），而是作為補充。同時，會議將要求改組世界銀行和國際貨幣基金等國際金融組織，更多地照顧發展中國家的需要。

與此同時，首腦會議可能建議成立第三世界銀行，協助第三世界的經濟發展，並建議採取加強南—南合作的其他措施，包括在原料、技術轉移、糧食與農業、交通和人力資源發展等方面加強合作。

黑天鵝

夢中人

印象尚佳

由於容言談舉止謹慎，薛芸對這個中年男人，除了知他可能重視金錢之外，對他印象還不算壞，何以知他重視金錢呢？因為他打牌數籌碼給贏家之時，很喜歡欠人家的數，分明有大額籌碼可以找贖，他也要欠人家一個兩個小籌碼而不願找贖。籌碼也捨不得輸給人家，你說他怎會是個花錢豪爽的男人？

薛芸不常玩牌，却了解這種心理。不過，她也明白重視金錢不是什麼大缺點，他是高級職員，對金錢的看法也許比別人緊張一點，無可厚非。

她也知他和太太分了居，是張太組局時告訴她的，說他是老張同事，早已和太太分居，是個單身的中年男士。薛芸一向對其他的離婚婦人，曾經滄海，對男女交往特別敏感，多少明白張太的心意，所以也暗中留心容的言談舉止，而一直保持客氣態度，沒有跟容多談過幾句。

此時老張夫婦在客廳的另一邊看電視，容在書架前作狀翻閱書籍，薛芸捧着一杯茶過來奉客，正是雙方閒談的好機會。

薛輕輕咳了一聲，笑曰：「飲茶喇容先生。龍井，係我一個朋友由杭州帶返來的。」

容作驚覺狀，連忙轉過身來接過茶杯，連聲唔該，試了一口，點頭曰：「很滑，果然好茶，實係龍井中之極品了。」

薛笑曰：「我對飲茶不大講究，不知算不算極品。經容先生品題，大概過得去吧？」

容笑笑，一時不知說什麼好，本來想談談「文化」的，又不知道書架上的書是什麼書籍不敢亂談，只好頻頻飲茶，覺得對方的風度、儀態、修養、學識都高人一等，使他有點手足無措。他忽然想起包租婆，包租婆愛看那種庸俗的流行小說，而自己居然會跟她好過一個時期，真不明白自己何以會這樣低級。而眼前這位薛小姐，開句聲也成個女博士咁款焉。

糟糕的是，「女博士」忽然跟他談文化，笑曰：「容先生閒時喜歡看書嗎？」（二一八五）

武當劍

第八回：風起雲飛思壯士 內憂外患盼英才

狂笑而去

他們剛才是即將接觸，尚未接觸之際，給本無大師分開的。雖然尚未接觸，但雙方的內力都已貫注劍尖，甚至發出了無形的劍氣。

是以耿玉京的劍尖雖然未刺着向天明的身子，那無形的劍氣，已是劃破了他的衣裳。

同樣的道理，向天明最後那一招押劍狂劈，雖然沒劈着耿玉京，耿玉京也如中了劈空掌力一般，被他的內力擊倒了。

好在有本無大師及時將他們分開，他們才僥倖沒有受傷。

反過來說，假如沒有本無大師在這關鍵之刻出手，其結果就勢必是兩敗俱傷了。

不過，縱然是兩敗俱傷，傷的程度也是有所不同的。

對耿玉京來說，當然會受到嚴重的內傷，但不一定會喪命。因為他的劍招後發先至，向天明一被刺傷，他的劍就不能劈着耿玉京，只能憑着最後發出的那股內力來傷耿玉京了。

但假如向天明被耿玉京的劍刺個正着，那麼，就不只是他的衣裳被劃破，而是胸口開了個窟窿了。他哪能還有命在？

這就是向天明非得認輸不可的原因。

向天明面色慘白，驀地發出狂笑，「無相真人的掌門的確如此，我妄欲與他老人家爭勝，真是井底之蛙了。哈哈，你們武當派出了這樣一位少年英傑，向某甘拜下風！」

狂笑聲中，向天明已是出了墓園，走了。

武當弟子以及一衆客人，紛紛來向耿玉京道賀，無名真人將他引至無相真人棺前，讓他和師祖行了辭靈之禮，武當四大弟子把棺材放入墓穴。人多好辦事，不過半個時辰，填土、平頂、蓋穴合攏，已是築起新墳，並且立了墓碑了。

無相真人的葬禮完成之後，跟着就將是無名真人正式宣佈接任掌門，並接受朝廷的封號了。

朝廷欽使褚千石上前祝賀，說道：「葬禮給延誤了一個時辰，册封儀式可以開始了吧？」言下之意，自是催他快點宣告。

按照傳統儀式，新掌門人接任的宣告，等於是「刻板文章」，首先是說奉前掌門人遺命，跟着是多謝同門擁戴，然後再說幾句客氣話的。（九六九）

虛榮誤

都會掃描　王方

在熱鬧的旺角街道上，人潮洶湧，南來北往，熙熙攘攘。有一個英俊的青年，隨着人潮，由南向北走着，有一個美麗的少女，也隨着人潮，由北向南走着，如果腳步走岔，兩個人碰不到頭，也許什麼事情也沒有，偏偏兩個人擠塞在人流中，不期而遇，互相打量了一眼，男的初則一怔，繼則色然而喜說：「咦，你不是劉小姐麼？」女的也很高興，說：「我記得你是李先生，對嗎？」

久別重逢，這一雙男女，都感到意外之喜，互相問訊。李學誠先問劉秀雯：「劉小姐，不見幾年了，現在大概已經出來做事了吧？」

「哦，還沒有，我還在讀書呢，讀珠海書院的文學系，這個學期就要畢業了。你呢？現在在什麼地方工作？」

「我嗎，現在做水警。」說完，李學誠又馬上補充說，「最近我已經考到了水警督察，見習三個月就可以升職加薪的了！」

「是嗎，那很不錯嘛！」

這時，行人道上，人流依然不斷，兩人為了講話，已經漸漸閃縮到靠近店舖的一角，但仍然不斷受到人潮的沖擊，談起話來，也受到一定的影響。

兩人似乎都意猶未盡，不願就這樣地重逢，又匆匆分手，於是，李學誠提議說：「這裏人太多，講話也不方便，不如找間餐室坐坐，好嗎？」

劉秀雯微笑點頭說道：「好嘛，反正我也沒有什麼特別事！」

於是，兩人走進附近一間餐廳，找了一個卡位坐了下來，進一步交談。

這一對青年男女，本屬舊識。那是三四年前，李學誠十九歲，在一間戲院任帶位員，而劉秀雯才十七歲，還在中學讀書，稚氣未除。說起兩人相識，也是十分偶然的。當年，李學誠在工餘之暇，常常到游泳池去游泳，而劉秀雯更是一個體育會的女泳將，那一年因為要參加校際比賽，也常常到游泳池練習游泳。

也許因為太過疲勞，劉秀雯在游泳中突然抽筋，而把她救上岸的就是李學誠。（一）

小說林

一日一完小說

噪音定義

梁秉章

來港只幾個月的華僑李太民很討厭此地的噪音。他住的旺角區，噪音更無日無之。

「他們進行『建築業如何控制噪音』研討會之外，有沒有考慮控制其他噪音？」他剛放下報紙，對在那區住了十多年的朋友陳海深抱怨說。

「難道你認為地盤聲響還不夠嗎？」阿海反問道。

「打樁聲的確令人心煩意亂，但他們正進行研討，法例即將執行啦。不過，打樁之外，在地鐵站口那個乞丐的樂器噪音也該管制一下。」阿民站起來，向窗外對面的地鐵站指指去。

「你知道嗎？地盤噪音早已成為此地的『特色』，此類研討會以前並非沒有，而管制噪音的法例亦存在，但噪音就此銷聲匿跡嗎？說來奇怪，你不為地盤噪音着急，反而為乞丐奏樂器而煩惱。」阿海說。

「昨天我給那個失明乞丐五角錢，以為他就此不奏樂器，不料他反而頻頻再奏。」

「他在街頭奏樂器，與賣唱無異；你給他錢，這又表示你喜歡他的演奏，他怎不再獻技呢？」

「照你這樣說，即建築商越有錢，地盤便越多，噪音也就隨之增加。而管制噪音的法例也等於沒用。」

「話不是這麼說，建築商中當然不乏有公德之人，而一些法例亦不是名存實亡。你怎麼可以將地盤噪音與街頭賣唱混為一談呢？」

「總之，此地的噪音實在討厭。」

「這個我同意。香港地少人多，車又多，再加上打樁聲，的確好討厭。但是，我倒寧願聽聽你所說的那些『樂器噪音』，因為這是失明人的一種求生技能，總比年青而有眼的乞丐有用得多。」

「話說回來，如果新法例新措施仍遲遲未能執行，那是令人心灰的。事實上，有關方面對民意的重視程度大家有目共睹，有時市民就是為某些不合理事叫破喉嚨，他們就只當噪音般看待哩。」

十四、濟州闖口

洪千石雖是武將，現在却是平民裝束，穿一件青細直裰，束髮免冠，坐在艙中一張羅圈椅裏揮鵝毛扇，埋怨天熱。見牛國泰入來，瘦了不少，果真是害了一場病，先說：

「洪師爺，辛苦了。」

牛國泰抱拳打拱，說：

「小將牛國泰參見指揮使。」

「病已痊愈了嗎？」

「痊愈了，多虧指揮使的囑咐，在窑灣請大夫看，又有兩位熱心仗義的好心人，侍候湯藥，才得不死，如今為了報謝他們，都收在身邊，做個馬弁，不知可還使得？」

「怎麼不使得？」洪千石說，「原有兩個馬弁呢？」

「一個臨走時告了假，一個相隨，偏偏也病了，如今還在窑灣。」

「唉！這暑熱天氣！」洪千石說：「這兒也是，沿路走了不少人，收兩個人用也應該，牛師爺尋的辦法就是了，此去恐怕還有人害病，到後面船上歇息去吧！在這兒還要耽幾天，等水漲了過閘，白天在船上熱，晚上便涼快些，病後還要當心，這一路全仗你們年輕力壯的人呢！」

牛國泰謝了，便辭出來，跳上岸，對馮得財和吳進爵說：

「老賊答應了，補了你們的名字。對了，你們的名字怎麼寫的？也好到糧官那兒領餉。」

兩人又把名字告訴他聽，牛國泰說：

「這回我一定發了。一個『得財』，一個『進爵』，好！加官進爵又發財！……」

「還有幾天過閘？」吳進爵要緊問。

「說還有幾天。」

「這就好。」吳進爵說，「最怕今天就過，等不到左懋第他們，就得不着金銀了。」

晚上就在船上歇。錢順在白天裏早見他們到，天黑了才過來打暗號，張得財上岸碰了頭，把經過情形詳細告訴他，又說：

「還要等幾天，怕碰得到左懋第他們。」

「是不是一定要等。」

「好像不一定，水漲開閘就走。」馮得財說。（一四九）

得分較高。結果，拔萃女書院中二級學生陳煦意以八十七分奪魁，壓倒十七名參賽者。陳煦意最近才開始學牧童笛，能夠得到冠軍是她意料之外。雙亞軍是張文俊和周金滿，同以八十六分居次席。他們和季軍黃頌（八十五分）同是高主教六年級的學生。·梁信雯·

中音牧童笛獨奏亞軍張文俊

券登記有限公司，辦理過戶手續為要。
二、有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票，代表人不須爲本公司股東。

京華小記

朋友從美國來信，談到一件趣事，姑名之曰模擬討論——美國大學生討論中國青年愛情問題。

一群美國大學生就要啓程來西子湖畔，他們是與杭州大學交換的留學生，為期不到半年。到中國後，用英文講課，所以他們不必有中文背景。當然，必要的生活用語和中國基本情況，學生還是應該知道的。率領這批學生的教授別出心裁，設計一次討論，讓每個學生充當中國人的角色，在特定環境下，以英文進行討論。特定環境，取材於中國文學作品或新聞報道，再譯回中文，當如下述：

美國式模擬討論

唐瓊

「蕭金和劉婷原本都是吳樹公社的人，還沾點兒親。劉婷自小被選送到上海音樂學院附屬小學學習。「文革」中，劉婷下放到四川農村，蕭金恰巧也去那裏插隊，兩人被分配在一個生產隊勞動。兩人談得投機，產生了愛情。

「「文革」結束後，蕭金回到原籍吳樹公社工作，劉婷則調回上海，繼續學習音樂。最近，劉婷在國內小提琴比賽中得了頭獎，風傳她將被選送出國深造。蕭金是個中專畢業生，農業機械都在行，目前擔任吳樹公社技術員（機械顧問）。他還參加了大學考試，報考上海某機械學院，以求深造。現在他正在等待學校的發榜，看考試結果如何。與此同時，蕭金又向本單位申請結婚證明（許可），以便與劉婷結婚。公社幹部召集了蕭金、蕭金的父母和共青團領導，談了一次話。」

美國大學生可以自由選擇一個，進入角色，自由討論。朋友事後問他們，討論結果如何，答覆是：「我們把蕭金說成一個自私的人，考大學是因為嚮往大城市，急着與劉婷結婚是怕她出國後有變。」

答覆有些出人意外，但也不能完全歸咎於美國大學生的「以己度人」心態。無論如何，這種模擬討論有益而且有趣。確切地認識異國並非易事，要提倡交往。

重纂《古本戲曲叢刊》抒懷

吳曉鈴

從《古本戲曲叢刊》初集在一九五四年二月由上海商務印書館代印問世以來，到今年已經是二十九易寒暑了。從《古本戲曲叢刊》九集在一九六四年一月由中華書局出版以來，到今年也有十九年之久了。其間世態風雷，人事滄桑，等閒逝水中年，便已夕陽黃昏！現在新編五集至八集和十集以次各集，重印四集和初、二、三集以及九集，不禁感慨無垠，千言萬語不知從何說起。

應該，也有必要說一說。

首先必須提到鄭西諦（振鐸）先生（一八九八—一九五八），是他親自發願和親自主持編纂這個叢刊的。最使人太息的是他只編到四集，沒有能夠看到這個叢刊的完成，以竟全功。他為四集所寫的序言作於一九五八年十月十六日下午四時，次日便率領我國的文化代表團去到阿富汗王國和阿拉伯聯合共和國訪問，所乘飛機於十八日在蘇聯的楚瓦什蘇維埃社會主義自治共和國的卡納什地區失事，為了加強各國人民彼此之間的互相了解和友誼，促進和鞏固世界持久和平這一崇高的目的，獻出了寶貴的生命。他的那篇序言竟成為他畢生從事祖國文化事業的絕筆。

須知：西諦先生遠在三十年代初期便有志於匯集海內外傳世的我國古典戲曲的善本珍槧編印流通，俾治曲學之士無勞歲月窮蒐，便得左右逢源之樂；復念古籍舊鈔日益罕覯，使之化千百身行於世，庶幾先民文心得以保存而普傳，其意固至善也。可惜他的這種卓識和遠見，在那時的社會條件下，是無辦法，也是不可能實現和完成的。盡管他心力交瘁地在一九三〇年三月自費影印了《西諦景印元明本散曲》的明萬曆初元蔣氏三徑草堂刊本蔣孝編輯的《新編南九宮詞》，僅僅出了一種，往下便難乎其為繼了。他又於一九三一年月和一九三四年五月先後舉貲影印了《清人雜劇初集》和《清人雜劇二集》，彙集了二十二個作家的八十種劇本，足以媲美、並且賡續明代的吳興臧氏（懋循）雕鐫於萬曆四十四年丙辰（一六一六）的《元曲選》十集、一百種，古杭沈氏（泰）福次居於崇禎二年乙巳（一六二七）刊行的《盛明雜劇》三十卷、三十種和在崇禎十四年辛巳（一六四一）續編的《盛明雜劇二集》三十卷、三十種，以及清代的無錫鄒氏（式金）在順治十八年辛丑（一六六一）至康熙元年壬寅（一六六二）間雕成的《雜劇三集》又名《雜劇新編》三十四卷、三十四種，使得元、明、清三代的雜劇作品之傳世者斐然具備，粲然成帙。不幸由於他未能償付積欠，印廠衙官不與，致為蠹鼠傷耗，不惟流傳極尠，而且他擬目待編的四集、五集共二百種，也成了水中之月，鏡中之花。一直到抗戰軍興，春申易色，他暫居寺隅，困學廟弄㊀，潛然披拾市坊樂府羅紋紙邊，勉力印成市紺本《長樂鄭氏匯印傳奇》第一集，六種，凡一百部。自序宣稱：「繼之或將有二集、三集，以至十集，廿集之印行。」在他喻「天時不正，河山如墨，泥滓載道，跬步不得」的苦難時期，顛而不仆，以繼先民之絕業為志，何其壯哉！但是，正和他多次掙扎的運命相同，復以失意告終。一直到他企盼已久的「東方已白」的人民世代，才真正具備了圓成他數十年來膺懷求之的宏願的精神支持和物質援助。（一）

㊀西諦先生當時索居上海靜安寺路之廟弄，撰有《蟄居散記》及《困學集》。

大公園

李相

陳敬

他是台山人，旅美三十年。美國太空人從月球取回的岩石樣本，他作過分析。他為介紹新中國，自己動手做書架，在洛杉磯創辦珠江書店，並且不辭辛勞做了許多感人的事情。

李相，廣東台山縣人，出生於一九三三年十一月八日。少年時代生活在多災多難的舊中國。一九五一年與弟來美與父親團聚，開始住在加州Barstow，之後搬到羅省（洛杉磯），進羅省市立大學（LACC），然後轉到加州大學洛分校，一九六二年在化學系畢業。

在過去二十年，李相（Sam）一直在加州理工學院地質化學系工作。他的專長是化學分析。南加州的各種礦物，以至三十五億年老的石塊都是他工作的對象。美國太空人從月球拿回來的樣本也有很多是經他分析的。李相的名字出現在很多科學論文上面。

李相和夫人鄭小翠於一九六九年在香港結婚，第二年大女出生，跟着有了二女。一般來說，有一份繁重的工作和一個家庭已經是夠忙的了，但李相由於熱愛祖國，不斷的想辦法把新中國介紹給華僑社會，利用公餘時間籌辦「珠江書店」，自己動手做書架，油漆，在金聲戲院旁邊開設羅省第一間出售中國報紙和書籍的商店。記得這間小店的人，都會被他那一股精神所感動。

李相早年喜歡打籃球，曾經組織籃球隊，通過康樂活動認識了很多志同道合的朋友，這些友情一直保持到今日。他更喜歡讀書。在五十年代和六十年代在美國買中國書籍有很大困難，他就從香港的書店直接訂購，好幾個香港的書店負責人談起李相先生，都說是他們的老讀者。由於Sam深知舊中國的種種腐敗和被外國人欺負的情況，所以他很關心中國的近代歷史，渴望一個人人平等互助互愛的社會。他在新中國成立和建國初期的優良作風中，看到這個世界的一個輪廓。這種思想，也是他幾十年來，一直努力於愛國事業的原動力。

一九七二年到一九七六年李相是《晉華報》月刊主要撰稿人之一。他對華僑社會有很深刻的認識，而且熟人多，所以能寫出很多獨特的新聞報道和分析。他能夠安心做這種工作，也得力於他夫人的全力支持。他們的三兒一女，在一九七五年出生，一家五口家務相當繁重，但是他們把家裏的地庫拿出來改成《晉華報》的工作間，工作人員常在他們家，不請自來，作客吃飯。而他們永遠都是笑容滿面，熱烈歡迎。

隨着中美關係的改善，各地華僑都想打破長久以來的沉寂氣氛，參加一些愛國活動。羅省有很多華僑，他們有深厚的愛國心，但由於長期受到美國政府方面的阻撓，沒有辦法組織起來。另一方面，很多留學生和土生青年，他們有幹勁，也想為愛國事業出點力，但對華僑社會卻不大瞭解。李相通過社區工作，和這些青年人合作起來。「華埠服務中心」成立的初期，很多人都以為這是個不良少年出入的地方，李相就發動他的一些朋友，在周末到青年中心去。在他們的努力下，青年中心今日發展為一個為華埠大眾爭取福利的機構，初期是有李相一番心血的。

通過李相，青年和華僑相處甚得。最明顯的例子是一九七二年羅省第一次舉辦十月一日國慶慶祝會和聚餐。由於這是許多年來第一次公開舉辦，籌備過程中困難重重。當晚後中美兩國國旗高揚，中國國歌從大廳播出時，大家激動得不得了。平日經常掛着笑容的李相，這時更是興高采烈。

一九七三年李相和家人重訪闊別了廿多年的家鄉。當時回中國不如今日流行，其中還有一些政治風險。之後，中美恢復邦交，慢慢走上正常化道路，各式各樣的中國團體來美訪問，而每次李相都是熱烈參加歡迎活動，甚至是朋友間接介紹的訪客，他也是熱情的去盡力招待。有一次有幾位中國訪客想去迪斯尼樂園遊玩，但對住在羅省的人來說，陪人去迪斯尼樂園是一件苦差事，結果是Sam領了他們去。

一九八〇年山東歌舞團來羅省，三藩市一個電話來，Sam就四出奔走，安排演出場所和演員食宿，當晚看表演的觀眾很多，對演出的節目也很欣賞，Sam大為高興。至於有沒有人知道他在幕後所擔任的角色，他是毫不在意的。一九七八年大家籌備全美華人協會南加州分會，Sam是創始人之一，從一九七九年正式成立到去年，每年都是幹事，對推廣華協會務，盡了很大的力量。

一九七九年Sam回國參加三十周年國慶，這是他津津樂道和引以自豪的一件事。

Sam還有一個愛攝影的嗜好，一九八一年他有機會到中國各地旅遊攝影，增加很多見聞，又認識了好幾位中國藝術家，為他生命的最後兩年提供了許多情趣。

從大處來講，李相是個深明民族大義的人，對違反這些宗旨的惡勢力毫不放過。他熱愛祖國，數十年如一日的致力於愛國事業。他有遠大理想，憧憬着一個人人平等的將來。

作為一個丈夫、父親、親人和朋友，他永遠是熱情誠懇，光明磊落，本着樂觀和積極的態度，不辭勞苦，處處為人着想。

在李相身上孕育着中國文化的優良氣質。李相是中華民族的好兒女。

李相先生不幸於一九八二年十二月在美國羅省因心臟病逝世，享年五十歲，親友們聞訊都極為哀悼。

一知集

園丁

▲法國的一項對公共電話所作的調查透露，電話聽筒上的細菌平均為三千枚，包括足以致病的微菌在內，因此，掀起了一個消毒運動。

▲據意大利國立營養學院院長說，意國人因吃意粉過多，使體重增加到危險地步。據統計，意國人平均每人每年吃意粉達六十磅。

▲若干生長在羅馬地區的樹木，其壽命之長使「壽星公」顯得年輕。工作於世界野生生物基金會的法蘭哥．塔西，發現了一棵四千歲的栗樹以及若干超過二千歲的橄欖樹。

心中有筆

車天地

唐瑟餘

報紙錯字很難避免，原因之一是原稿字體太潦草。見過不少大作家的原稿，有像龍飛的，有像禾蟲的，有像淋漓鳳舞的，有像斷崖前的柳一面倒的，有像神經細菌的，其字體之難認，簡直達到使人猜謎的程度。單看字體很難想像它的文章會寫得好。奇怪的是，作家的名氣似乎跟字體潦草成正比，字體越潦草，名氣越大。前些時，青楓老弟說「手民界」有一張黑名單，開列了本港作家字體最難看的「十大」。青楓老弟只承認他自己是十大惡之一，黑名單沒有公開出來。

其實凡是搞過副刊的朋友，對這張黑名單都心中有數也。

於是想起中文打字機。用打字機「打」稿也會出錯，但錯了的字一眼看出，至少排字大佬不必費眼神，校對先生也不必傷腦筋猜謎。一旦全港作家都用中文打字機寫作，當深受報社歡迎，也減少報上的錯字。據說打字機寫作比筆寫更快，開正多產作家個槓，問題是，寫稿用筆這老習慣不易改變。打字機寫作是手中無筆，心中有筆。不說老朽如我唐老之流，手中無筆就死火，就以有十年以上寫作經驗的「文藝中年」來說，對着打字機恐怕也不易做到心中有筆吧？

史而時習篇

二次交手穿鼻洋

靳伯年

九龍海面一戰得勝，道光皇帝大有面子，傳詔嘉獎，並把賴恩爵升為副將，賞「呼爾察圖巴圖魯」名號，賜戴花翎。上諭中要林則徐等「計出萬全，一勞永逸，斷不敢輕率僨事，亦不致畏葸無能」，實在是很難描摸的態度。所以林則徐對義律的處理，也只能十分小心。

可是義律要的是假談判真備戰的手段，在一八三九年十一月三日至十三日，在虎門對開三十里的穿鼻洋面至九龍半島的尖沙咀、官涌一帶，連續進行了七次武裝挑釁，把危機推向進一步惡化。

原來各國貨船已經陸續照中國的規定具結進入黃埔正常貿易。英國貨船中首先具結的是船主名為彎剌的擔麻士噶號。接着在九月廿八日有船主名為當郎的撒克遜號也正式具結報關準備入口，而義律卻派出兩艘兵船駛到穿鼻洋，迫使撒克遜號折回，就為的是不准簽署「人即正法」字樣。當時關天培正率水師巡邏穿鼻洋，發現了這個情況，立刻進行查究。英兵船窩拉疑號竟開砲轟擊，關天培猝不及防，却臨危不亂，沉着指揮應戰。林則徐在一次奏摺中有很生動的描述：「該提督親身挺立桅前，自拔腰刀，執持督陣，厲聲喝稱：『敢後退者立斬！』適有夷船砲子飛過桅邊，剝落桅木一片，由該提督手面擦過，皮破見紅。關天培奮不顧身，仍復持刀屹立，又取銀錠先置案上，有擊中夷船一砲者，立刻賞銀兩錠。其本船所載三千斤銅砲，最稱得力，首先打中士密（窩拉疑兵船船長）船頭……船頭之人紛紛滾跌入海。……士密船上帆斜旗落，且御且逃，華倫（另一艘兵船海阿新號船長）亦隨同遁去。」

這一役，中國水師陣亡十餘人。英兵傷亡數字不詳，但「經附近漁艇撈獲夷帽二十一頂，內兩頂據通事認係夷官所戴……其隨潮漂淌者尚不可以數計」，相信損失也是慘重的。第二次交手，英軍還是討不了好。

边緣集

老師

陳青楓

電影的吸引力真大，「坐在戲院裏，句餘鐘頭，目不暇給。你可以看到花花世界，看到夢幻世界，看到驚恐，或者是充滿童真的天地，有什麼比這樣的享受更好呢？

於是乎，我迷電影，打從少年時代已開始着迷了。那時候是看曹達華的如來神掌，看雪妮的峨嵋三女俠之類。前幾天見了唐佳、雪妮夫婦，幾乎又想講那句「口頭禪」——「我細路仔時已睇你嘅戲！」幸好及時閉嘴，自己亦屆六合彩最後一個號碼之年了。

不過，亦真是有很多「細路仔時亦已經睇」之客。譬如芳鄰唐瑟餘先生的文章。看着看着，咦，何以有些文「氣」與自己相似？查下這位老「唐」何許人也？原來是自己寫稿老師，十年前已開始刻意模仿他的文風。他老人家（其實不算老），是香港數手指也不超過三隻的方言小說名家。他寫小說，先娛樂自己。曾有一段日子，坐在他對側，見他寫呀寫呀，突然會停下筆來，陰陰嘴笑咋！明日見報，那篇小說一定有些好笑內容了！屢試不爽。

這位寫稿老師曾替我改稿，就好像改學生作文那樣認真。他說了一句讓我受益甚大的話：「你記住，摸稜兩可，自己不是準確知道的字，不要用！」他是暗示我，不要亂掟書包，要多查字典。

草園

關鍵

紫櫻

有時突然感覺：不明白，為什麼在這麼一個小島和與它聯繫着的不大的土地上，可以住着幾百萬人。每個人有自己的衣食住行，豐盛的或是簡樸的；有自己的家庭，美滿的或是煩擾的；有自己的想法，健康的或是邪惡的；有自己的工作，合適的或是不快的；在樓宇中、街道上、車船裏，鬧鬧嚷嚷、匆匆忙忙過日子。總而言之，擠在一起，互相關聯而又各不相犯。

罕有的人口密集，罕有的勞力密集，也是罕有的智慧密集。這幾年，世界上有經濟的狂風暴雨，島雖小而不受大的飄搖。這幾百萬人壓得住陣腳，冷靜下來想一想，這不是輕易的事。幾百萬人是中國人，是關鍵所在。

咖啡或茶

把斷頭台再搬出來

張散

「應該把斷頭台從倉庫再搬出來使用！」這是法國民間最近的呼聲。

斷頭台是法國人基洛廷發明的，他本來是一名醫生，發明斷頭台的出發點是人道主義，快刀斬落，以免死囚最後受苦。法國大革命時，國王路易十六就是如此受刑的。

話雖如此，一刀之苦仍在。到了近年，法國雖然尚未廢除死刑，但已很少再用斷頭台行刑，這種刑具已送到了博物館去展覽。社會黨的密特朗總統登台之後，於一九八一年九月徹底廢除了死刑，連死囚都不存在，斷頭台更加成為歷史名詞了。

不過，當初廢除死刑時，也有反對意見，認為時機並未成熟，不妨再拖一陣。最近，這一派的人正在企圖翻案，恢復死刑，或起碼在個別極為特殊的案件上執行死刑。過去他們是少數派，現在則因的確有了極為特殊的案件出現，他們一轉又成為多數派了。這件特殊案件便是號稱「里昂屠夫」的前納粹頭子巴比在南美被捕，遞解回法國受審事件。這個戰犯在第二次世界大戰時佔領下的里昂留下了血腥暴行，法國人民莫不髮指，因此對於這次審訊動了感情，不僅要處以極刑，而且想搬出斷頭台來使用。

不過，密特朗政府的司法部力稱不可，認為廢除死刑現已通過，就不能再行回頭，否則，此例一開，閘門就難以關上了。

聽泉（中國畫）　吳國亭

隨意篇

煩惱

杜臨風

朋友說，富人有富人的煩惱，窮人有窮人的煩惱，彼此彼此。

他們各自煩惱些甚麼呢？富人和窮人的煩惱能彼此彼此麼？

朋友說，富人的煩惱是錢太多，惟恐有失，更怕不知如何使用。窮人的煩惱當然是因為沒有錢，沒有錢的煩惱是衣食住行均成問題。因此，富有者和貧窮者均是為錢而煩，彼此彼此也。

我以為不同。兩者的為錢煩惱是絕不相同的。說此地的富有者擔心錢太多，擔心用不去，無非是沒有錢的人想當然的自我安慰而已。有錢還怕用不去？可以穿上萬元的西裝，可以吃上萬元的酒席，可以住上千萬的房屋，可以乘上百萬的汽車。至於惟恐有失更是荒謬，銀行有的是保險箱，也可在自己家裏裝保險庫。至於隨身的，可以帶金咭也。

沒有錢的煩惱則不同，沒有錢，衣食住行立刻成問題，沒衣、沒食、沒住、沒行，生命立刻受到威脅。這煩惱，和富有者是沒有絲毫相同之處的。

我是不會再有錢多有煩惱的念頭的，不會再說這種自我安慰的話。雖然，我不曾富有過，以後怕也難有機會富有。因此，實在不可能有機會領略此種煩惱滋味。但窮，我早窮過了。今天仍屬於窮。因此，窮的煩惱我是嘗過的。現在唯一的希望是以後少一些這種煩惱。假如太富有真有煩惱的話，最好讓我不窮也不富，把兩種煩惱都去掉，快快樂樂的過日子。

生井集

不同的情書

吳其敏

讀《兩地書》和讀《達夫書簡——致王映霞》，感受很不一樣。

有人說，這是作者年齡的關係：魯迅給景宋寫那些信時，已經步入中年；達夫給王映霞寫那些信時，還沒有度完他壯年的歲月。也有人說，可能各人間在身份地位上也有差別，魯迅跟景宋，到底是師生關係，彼此的相愛，裏面夾雜有敬上慈下的成份；達夫映霞在輩份上相等，平起平坐，其間需要轉抹忌諱的地方不多。因此，其一用情比較隱約含蓄，其一則可以赤裸率真，無所忌憚，亦不必有所矜持，保留。個人淺見，以為更大的分野，恐怕還在於魯迅、郁達夫與景宋、王映霞各人間的性格氣質上有顯著的不同。達夫、映霞比較接近於才人才女，魯迅、景宋比較接近於學者鬥士。

論愛情的深度、廣度，從雙方多量的書信中，也能看出若干的差距；沉着不露，鏤刻於心胸肝膽的，深度往往較高，基礎厚實，不因風吹草動而生變；輕率淺露，浮泛於語言文字的，深度往往不遠，基礎未穩，動輒經受不起外來影響的考驗，易於變生須臾。至於廣度，則既看到彼此在處理愛情時，是把愛情較多置於單純的二人世界之中；還是較多突破二人世界，更廣泛地接觸和結合到客觀社會的諸般事務上去。《兩地書》中，使我們看到魯迅與景宋，不斷並肩對北洋軍閥時代的官僚政客、學匪展開種種的鬥爭；達夫映霞不是完全背離現實，遠遁社會，但攜手作戰的力量是薄弱的，有時心裏也有感於客觀環境的拂逆，對某人某事發出一點牢騷，表現一點憤慨，但歸根結柢，出發點乃要放到二人世界的利害之上。所以從廣度論，《達夫書簡》所能表達的，還得稍為讓位於《兩地書》。

這樣說，並沒有貶低《達夫書簡》的意思，只是給其本質的意義一些釐清而已。其實，如果對一些熱戀中的青少年來說，他們讀《達夫書簡》的愛愛，將會更多，因為那個情是火熱的，出語是無所掩飾的，熱烈的，愛生愛死，易於叫人直接受到感動，而許多類似的話，求諸《兩地書》則難於常有。

他說天談

多吃蒜頭有益健康

祝丹

大蒜可以殺菌，是許多人都知道的。大蒜入藥，則是中國古已有之的事，著名古典藥物專著《本草綱目》就詳細記載了大蒜的藥用價值和具體施用方法。

在外國，大蒜的好處卻未廣泛為人所知，它的醫療作用也不為一些西醫所承認。然而，大蒜在醫療上的功績，卻不是不承認所能否定得了的。為了窮根究源，西班牙一個生物研究所最近特別為此進行了專門研究，結果，科學家們不僅證明了中國人用大蒜治病的確有奇效，而且，還第一次弄清了它具有醫療作用的因由。

西班牙生物學家認為，大蒜的藥理作用主要在於下面四點。一，對於血液和血液循環系統，大蒜具有很複雜的醫療作用；二，大蒜有助於維他命B的吸收，而這是有助於預防神經系統和冠狀動脈疾病的物質；三，大蒜至少含有兩種抗生素，對十五種病菌具有抗菌作用；四，大蒜能對調節各種內分泌腺以及脂肪和碳水化合物消化狀況的腦下垂體具有刺激作用，而這一點正是迄今尚未為西方人所重視的。

這四項發現亦即是說，大蒜的醫療作用是無可懷疑的，特別是對高血壓、血液中膽固醇含量過高、防止血栓形成和動脈硬化等病症的治療和預防，均具有良好作用。

心血管病是香港目前殺人最多的病症之一，而大蒜剛好是這些病症的天然藥品。從醫療的角度看，患有這類疾病者，從今似應大吃蒜頭了。

銀有他此

新股與「潛水艇」

羅奇

在一個有關香港股票市場的研討會上，有人提出了這樣的一個問題：「市場應該保證新發行股票的訂價合理，以免剛上市的新股即以低於發行價買賣，令投資者蒙受損失。」

用通俗的話來說，就是有關方面要審核申請上市的公司所訂新股的發行價。如果一上市就跌破底價，則所有以發行價申請認購的投資者，就不可避免地受到損失了。

相信涉足本港證券市場的人都會同意，最近一兩年上市的新股，跌破上市價的例子，真的俯拾即是，多至不可勝數。有一隻新股，由上市的第一天迄今，一直沒有在票面值和發行價之上成交，而是如同「潛水艇」一樣，「潛進水底」裏——「破底」的情形已是家常便飯了。

每股以一元發售的股票，上市後只以六、七角甚至更低的價格成交，持有人產生一種「入了老襯集中營」的強烈感覺，是一點也不為奇的事。事實上，股票持有人也的確做了「老襯」。大股東以一元大量推銷，雖然有專業的估值，又謂發售價如何如何合理，但辦妥所有上市手續後，就「過了海便是神仙」，這種做法是令人極為反感的。

因之，將新股上市的保證價格問題提到議事程上，就很有現實需要了。

俯拾即事

如此家教

[illegible]椿

「真醒目！」「叻女！」「好嘢！」鄰座忽地傳來一片歡聲和讚許聲，聲音有男有女，亂成一片。不禁回過頭去瞧瞧，原來是一群人在分吃一個栗子蛋糕，他們有老有少，看樣子是一家人。

「人哋只攞咗一塊，我即刻成個捧回來！」說話的是個十二三歲的小女孩，她在一片讚許聲中，洋洋自得地向長輩匯報。

「咁至啱你醒目！」一個中年人說，看來，這是她的父親。

「阿女，又有雪糕出來，去睇下係乜？」顯然，這是母親了。

不旋踵，女孩用雙手捧了一整碟切開的金山橙回來，自然，這行為又贏得了父母還有看來是祖父和兄姊的讚美。

在某餐廳的自助餐場合上看到了這一幕，我倒為這個女孩的未來擔心，她在長輩的如此薰陶下，會成長為怎樣的人啊！

話說織毛衣

內[illegible]

趁天氣還冷，趕件毛衣給阿伯，同事阿嬸說。

織毛衣，據說還有種，鄰家阿嬸手上的毛衣樣本款式還未過時，為自己和丈夫各織一件趕時髦。阿嬸每天做好家務，閒來就織呀織，阿嬸很耐心，大概源於久坐之功，也靠在上班下班搭巴士路上，中午用膳後，而同事「定力」深厚，也許要拜巴士上織毛衣之賜。

阿嬸終於在一個禮拜內完工，忙不迭給阿伯穿在身上，阿伯暖在心頭，但慢慢成性，幾近二百元的毛衣，他穿不慣哩，同事亦於偏把禮拜就起貨，一件自己穿，一件給丈夫。猜估裝夠甜蜜，可是兩件共值五百多元，他也夠肉痛的。毛衣穿在人身上，畢竟羊毛出在羊身上。

兩位丈夫肉痛之餘，都希望太太的這番「耐心」與「定力」轉移到別個方面去發展。

西方漫畫選

舊夢難溫（英國漫畫）

「我想要回上週末。」

大公報　Ta Kung-Pao　Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)　第二萬八千四百□號　地址：香港軒尼詩道　電話總機：七五七一□□　今日出紙五張半　零售　香港有利印務有限公司

華拔類出 SEA-GULL　鷗表　第一名表　防水　防磁　防震　貨真價實　一流款式　①港澳國貨公司．表行有售　不限數量．郵寄購

中國實施優惠旅遊　今明兩年遊客陡增

【新華社北京三月四日電】本社記者郎敬報道：中國國際旅行社的接待計劃，今年接待的外國遊客將從上一年的三十二萬人增加到四十萬至四十二萬人，一九八四年接待的人數將比今年增加百分之三十左右。以接待華僑、港澳同胞和台灣同胞、外籍華人為主的中國旅行社，業務洽談也獲得了可喜成果。

今明兩年，將要接待的各國青年、學生旅遊者的人數已遠遠超過去年。去年，這多個國家的兩萬名青年旅遊者。

中國國際旅行社和日本東京銀行和日本興業銀行在上海先後開設了代表處。……